

 **SCOOTER TRAVELER PLUS**  
Notice d'utilisation – DISPOSITIF MEDICAL

 **TRAVELER SCOOTER PLUS**  
Instructions Manual – MEDICAL DEVICE










 **SCOOTER TRAVELER PLUS**  
Manual de instrucciones – DISPOSITIVO MEDICO

**REFERENCE: 824054.COULEUR**

*Scan this QR code to access the manual in multiple languages:*



**SYMBOLE FIGURANT SUR L'ETIQUETTE OU DANS LA NOTICE D'UTILISATION**  
**SYMBOL APPEARING ON THE LABEL OR IN THE INSTRUCTION MANUAL**  
**SIMBOLOS EN LA ETIQUETA O EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES**

	Adresse du fabricant Manufacturer's address Dirección del fabricante		Invitation à consulter le manuel d'utilisation Invitation to consult the user manual Invitación a consultar el manual de usuario
	Date de fabrication Date of production Fecha de fabricación		Respecter les consignes de sécurité Follow the safety instructions Observe las instrucciones de seguridad
	Numéro de lot Batch Number Número de lote		Conformité CE CE Conformity Conformidad CE
	Référence du produit Product Reference Referencia del producto		Craint l'humidité Does not tolerate dampness Proteger de la humedad
	Poids maximum de l'utilisateur Max user Weight Peso máximo del usuario		Dispositif médical Medical Device Dispositivo médico

 **NOTICE D'INSTRUCTIONS**  
FR

**IMPORTANT**

Lire attentivement la notice avant toute utilisation de ce produit et la conserver en cas de besoin.  
 Utilisateur : si vous êtes dans l'incapacité de lire ou de comprendre les avertissements, précautions ou instructions, veuillez contacter votre professionnel de santé ou distributeur avant d'utiliser ce produit sous peine de risques et de dommages.  
 Consulter votre médecin ou spécialiste de santé avant d'utiliser un dispositif d'aide technique. Il vous conseillera et informera sur le produit le plus approprié à votre cas.  
 Distributeur : cette notice doit être remise aux utilisateurs de ce produit.

**DESTINATION DU PRODUIT**

Le TRAVELER PLUS est destiné à être utilisé à l'intérieur ou à l'extérieur dans les zones piétonnes par une seule personne à mobilité réduite jusqu'à un poids maximum de 120 kg. La maniabilité interdit l'utilisation par des personnes gravement handicapées physiquement ou qui ont des difficultés d'équilibre. Votre évaluateur/professionnel de la santé déterminera si le scooter convient à l'usage auquel il est destiné.

**Note : Les personnes ayant subi une amputation du bas du corps ne devraient pas utiliser cet appareil à moins d'être équipés des membres artificiels, car la stabilité peut être compromise en raison d'un centre de gravité irrégulier.**

## SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Dispositif médical de classe 1

Dimensions hors tout	Long. 113 x larg. 57 x haut. 94 cm
Moteur 220W 2 Batteries 12V 20 Ah Autonomie 20km. Vitesse maxi 6,6 km/h	
Poids	56 kg
Charge maximale	120 kg

\*Le poids du passager, les conditions de terrain difficiles, les basses températures et l'état de la batterie peuvent affecter l'autonomie.

## GUIDE DES FONCTIONNALITES



1. Panneau de commande du guidon
2. Sièges rembourrés pivotants amovibles avec dossier rabattable
3. Bloc batterie détachable
4. Pneus non marquants

5. Réglage de l'angle du guidon
6. Eclairage avant à LED
7. Panier de provisions détachable

#### **A FAIRE :**

- Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser votre scooter.
- Coupez l'alimentation lorsque vous effectuez un transfert entre le scooter et votre véhicule.
- Choisissez une vitesse lente pour descendre des pentes (max. 6°) ou sur un terrain accidenté.
- Gardez les pieds sur le scooter pendant que vous conduisez.
- S'assurer que le siège est en position fixe face à l'avant avant de conduire.
- S'assurer que la barre du guidon est bien fixée.
- Assurez-vous que les batteries sont complètement chargées avant votre voyage.
- Dans la mesure du possible, évitez les terrains accidentés ou mous et l'herbe longue.
- Faites attention aux autres usagers de la route et aux piétons.
- Mettez le scooter hors tension lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Suivez le guide d'entretien pour assurer la sécurité d'utilisation du scooter.
- Retirez toujours les clés si vous laissez le scooter sans surveillance. L'usage du scooter par des personnes ou enfants non autorisés peut entraîner des blessures.

#### **NE PAS FAIRE :**

- Transporter des passagers.
- Pentas supérieures à 6°.
- Inclinaisons transversales.
- Tournez brusquement à pleine vitesse.
- Descendre ou monter sur le scooter sans que l'alimentation ne soit coupée.
- Couper l'alimentation électrique pendant la conduite - le scooter s'arrêtera brusquement (voir procédures d'urgence).
- Utiliser le scooter là où vous pouvez marcher en toute sécurité.
- Tenter de monter ou de descendre les trottoirs.
- Utiliser le scooter si vous êtes sous l'influence de l'alcool ou de tout autre médicament pouvant affecter la lucidité.
- Utiliser un téléphone portable en conduisant.
- Essayer de négocier des marches ou des escalators.
- Rester sur le scooter lorsque celui-ci est en cours de transport dans un véhicule.
- Essayer de remorquer tout autre dispositif.
- Dépasser la limite de poids indiquée.
- Connecter tout autre appareil aux batteries car cela pourrait causer des dommages permanents et annuler votre garantie.
- Utiliser des batteries / chargeurs autres que ceux fournis par le fabricant.
- Voyager sur l'eau ou sur un terrain mou (boue, sable, etc.)
- Soulever le scooter par le capot ou toute autre pièce en plastique.
- Déplacer fortement votre centre de gravité car cela pourrait rendre le scooter instable.
- Rouler en roue libre dans les collines. Cela endommagera le moteur et le frein et annulera la garantie,
- Remorquez le scooter avec tout autre véhicule en cas de panne.

Tout a été mis en œuvre pour que votre scooter vous offre un service sûr et fiable, à condition que vous respectiez les conseils donnés ci-dessus.

### MONTAGE

Avant d'utiliser votre scooter, il est nécessaire d'installer la barre de guidon et la tige de selle.

Pour le montage de la barre de guidon, vous aurez besoin de la poignée et du ressort. Monter la poignée à main par la charnière de droite.

Positionner le ressort sur la vis. Alignez les deux joints de charnière et placez le filetage de la poignée dans le côté droit de la charnière. Ajustez le guidon à l'angle désiré et serrez la poignée à fond.



Il y a deux connexions électriques - avec fiches blanches et noires. Celles-ci doivent être raccordées au connecteur de couleur correspondante. Une fois connecté, poussez soigneusement les connecteurs un par un à travers le trou du couvercle du châssis et insérez l'œillet.



Pour monter la tige de selle, la partie arrière du scooter doit être retirée pour accéder au boulon de fixation. Repérez la tige de selle et alignez les trous dans le cadre et le montant à la hauteur souhaitée. Serrez le boulon à l'aide de la clé Allen et de la clé fournie. Remontez la partie arrière du scooter.

Pour le transport, la batterie isolez en retirant le fusible. Il devra être remis en place avant l'utilisation. Le scooter ne fonctionnera pas tant que ce fusible ne sera pas installé. Le fusible est emballé dans le petit sac en polyéthylène avec les outils et le boulon de la tige de selle.

Le fusible doit être installé dans le porte fusible situé derrière le couvercle de la prise de charge à l'avant du bloc batterie.



## **REGLAGES**

### **Réglage de l'angle de la barre guidon :**

En bas à droite du scooter se trouve la molette de réglage de l'angle. Pour régler l'angle, desserrer la molette. Une fois l'angle désiré atteint, serrez-la. Assurez-vous que la barre est bien fixée avant d'utiliser le scooter.



### **Siège pivotant :**

Pivotement du siège / Profondeur du siège

Le siège est équipé d'une base pivotante verrouillable pour faciliter les transferts. Il suffit de pousser le levier (encerclé ci-dessous) vers l'avant et de tourner le siège en même temps. En relâchant le levier, le siège se verrouille en position. Le siège se verrouille tous les 45 degrés. Assurez-vous toujours que le siège est en position verrouillée avant de monter ou démonter le scooter. Le siège doit toujours être verrouillé face vers l'avant pendant la conduite.

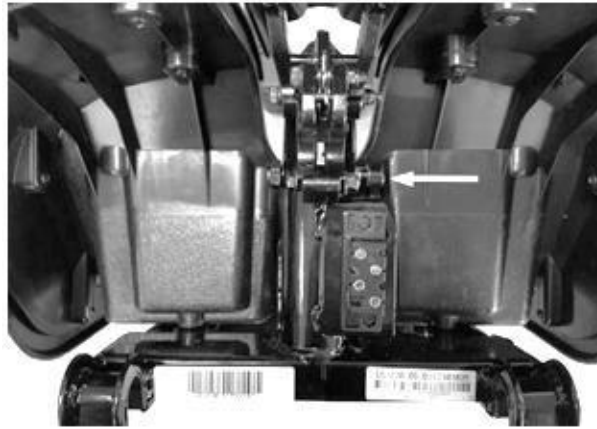
La profondeur d'assise peut être réglée en soulevant le levier jaune (flèche en bas) sur la partie inférieure gauche du siège. Faites glisser le siège dans la position souhaitée et relâchez le levier pour le verrouiller en place.



### **Démontage du siège :**

Pour retirer le siège, rabattre le siège et l'éloigner du châssis en poussant le levier de pivotement du siège vers l'avant.

Ne suspendez pas de bagages ou d'autres objets à l'arrière du siège, car cela pourrait affecter la stabilité.



### Réglage de la hauteur du siège :

Retirez le siège et la partie arrière du scooter. Dévissez le boulon de verrouillage du cadre à l'aide des outils fournis et réglez le siège à la hauteur souhaitée. Remettez en place le boulon de verrouillage. Remontez la partie arrière du scooter et installez le siège.

***Plus le siège est réglé haut, plus le centre de gravité est élevé, plus la stabilité peut être affectée.***

### Réglages des accoudoirs :

De chaque côté du siège vers l'arrière se trouvent deux molettes et des goupilles de verrouillage, qui servent à ajuster la largeur des accoudoirs ou à les enlever pour le transport.

Tourner les molettes dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer et retirer les goupilles de verrouillage. Vous pourrez ajuster les accoudoirs à la largeur désirée. Resserrez les molettes lorsque vous avez atteint une largeur confortable et réinsérez complètement les goupilles de verrouillage. Enlevez complètement les accoudoirs pour le transport.



Lors du démontage des accoudoirs pour le transport, s'assurer que les poignées sont bien serrées pour éviter qu'elles ne se perdent.

N'appliquez pas tout le poids du corps sur les accoudoirs pour le transfert. Soulevez le bras à l'écart d'un transfert vers un autre siège.

### Panneau de commande du guidon :



### A - Jauge de batterie

Cette jauge indique le niveau approximatif de charge restant dans les batteries du scooter. La mesure sera plus précise quand le scooter sera en mouvement. **Chargez toujours les batteries à fond avant de conduire votre scooter et ne laissez jamais les batteries se décharger complètement, car cela pourrait endommager les batteries de façon permanente.**

### B - Klaxon

Le bouton actionne le klaxon du scooter. **Ceci ne doit être utilisé que pour avertir d'autres personnes de votre présence et non comme une réprimande de quelque forme que ce soit.**

### C - Bouton de vitesse maximale

Le contrôle de vitesse vous permet de régler la vitesse maximale du scooter. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse maximale et dans le sens inverse pour la diminuer. **Commencez toujours à basse vitesse jusqu'à ce que vous soyez habitué aux caractéristiques de votre scooter. Lorsque vous conduisez dans des zones piétonnes telles que les zones commerçantes et les trottoirs très fréquentés, respectez toujours les autres piétons et réduisez la vitesse maximale pour que le scooter se déplace à la vitesse de marche des autres personnes qui vous entourent.**

### D - Touche Marche/Arrêt

L'interrupteur à clé se trouve sur la partie supérieure de la caisse. Il suffit d'insérer la clé et de la tourner dans le sens horaire pour mettre l'appareil sous tension. L'écran s'allume pour indiquer que l'appareil est sous tension. Le contrôleur électronique vérifie les circuits des scooters, il peut y avoir un léger délai avant que les leviers soient opérationnels. **Retirez la clé de contact lorsque vous laissez stationné le scooter pour éviter toute utilisation non autorisée. Ne coupez pas l'alimentation pour arrêter le scooter à moins qu'il ne s'agisse d'une urgence. Le scooter s'arrêtera très brusquement s'il est arrêté de cette façon.**

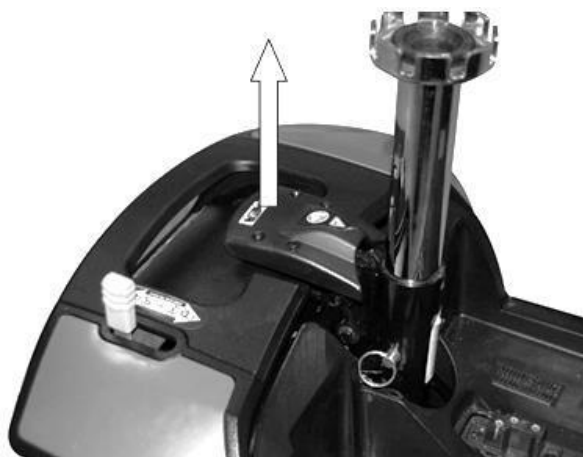
### E - Eclairage avant

Ce bouton permet d'allumer le phare à LED.

## DEMONTAGE ET REMONTAGE

Le scooter peut être facilement et rapidement démonté pour faciliter le transport. Retirez toujours le siège et la batterie avant de tenter de démonter le scooter.

Soulevez la partie avant du scooter par la tige de selle tout en tirant vers le haut sur le levier de déverrouillage indiquée par la flèche ci-dessous. Le scooter sera maintenant en deux parties.



Pour le remontage, laissez la partie arrière du scooter reposer à l'envers sur les roues anti-bascule. Soulevez la section avant par la tige de selle vers l'arrière et placez les " oreilles " de chaque côté du châssis sur le tube principal de la section arrière comme indiqué ci-dessous. L'avant peut alors être doucement abaissé en position.

Une fois abaissée, appuyez sur la tige de selle et vous entendrez le déclic de la section avant et arrière en place. Pour assurer une connexion sûre, tirez sur la tige de selle pour vous assurer que la partie arrière est correctement connectée.

Tube principal du châssis arrière



Oreilles de châssis avant



## UTILISATION

### Débrayage / Fonctionnement en roue libre :

Le levier de débrayage se trouve à l'arrière droit du scooter. Ce levier vous permet de désengager le mécanisme d'entraînement et de pousser le scooter en mode "roue libre". Pour débrayer l'entraînement, pousser le levier vers l'avant jusqu'à ce que vous atteigniez la position d'arrêt (indiquée par la direction 'N').

Il suffit de pousser le levier vers l'arrière du scooter pour réenclencher le mécanisme d'entraînement (position "D"). Le scooter ne fonctionnera pas lorsque le levier est en position désengagée. Le scooter doit être éteint et allumé à l'aide de l'interrupteur à clé pour réinitialiser les circuits avant de pouvoir reprendre son fonctionnement normal. Le scooter émettra un bip continu si le frein est débrayé lorsqu'il est mis en marche.



**Attention ! Ne laissez jamais le scooter sans surveillance en mode roue libre, car il risque de rouler sur une pente. Le mode 'roue libre' ne doit être utilisé qu'en cas d'urgence pour déplacer l'appareil à cause d'une panne. NE JAMAIS déplacer le scooter dans ce mode lorsqu'il est occupé. Ne remorquez JAMAIS le scooter.**

**En mode roue libre, le scooter peut être poussé sur un sol plat à une vitesse de marche. Le scooter freinera automatiquement si cette vitesse est dépassée.**

**NE JAMAIS s'asseoir sur le scooter et rouler en roue libre sur une pente, car cela peut causer des dommages permanents au moteur, au frein et au contrôleur en raison d'un freinage par récupération excessif.**

## Commencer à conduire

### Prise en main :

**Note : Vous devez charger complètement les batteries avant la première utilisation.**

Choisissez une zone avec beaucoup d'espace.

Montez le scooter en soulevant l'accoudoir et en glissant sur le siège. **Assurez-vous que le siège est solidement verrouillé dans la position orientée vers l'avant avant de conduire.** Réglez le guidon et le siège si nécessaire (voir 'Réglages'). **N'UTILISEZ PAS la barre de guidon pour vous soutenir pleinement pendant les transferts.**



Reverse – **MARCHE ARRIERE**

Forward – **MARCHE AVANT**

La vitesse et la direction du scooter sont contrôlées par la poignée d'accélérateur. Les flèches de l'image ci-dessus indiquent la direction dans laquelle le scooter se déplacera lorsque le levier est actionné comme indiqué.

### Au départ

Insérez la clé, mettez l'appareil sous tension et réglez d'abord le régulateur de vitesse à un niveau bas. Plus vous tirez le levier loin, plus le scooter roulera vite, mais seulement jusqu'à la vitesse maximale qui a été sélectionnée. Relâchez le levier et le scooter s'arrêtera en douceur.

**Attention ! NE coupez PAS l'alimentation pour arrêter le scooter, car la transmission se bloquera et le scooter s'arrêtera brusquement, ce qui pourrait causer des blessures graves. Cette procédure ne doit être utilisée qu'en cas d'urgence.**

### Direction

La direction du scooter est légère et facile. Au démarrage, veillez à ce qu'il n'y ait pas d'obstacles aux roues arrière. Lorsque vous conduisez dans des espaces restreints, tournez le guidon dans la direction que vous souhaitez suivre et appliquez doucement l'énergie. Le scooter peut tourner un virage très serré avec une stabilité complète à basse vitesse.

**Attention ! NE JAMAIS tourner brusquement à grande vitesse car cela peut rendre le scooter instable. La vitesse maximale doit être fixée à 50%.**

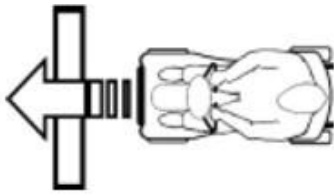
### Marche arrière

Avant de faire marche arrière, assurez-vous que la zone derrière le scooter est libre de tout obstacle ou de danger. Réglez la vitesse sur basse avant de faire marche arrière. Tenez-vous à l'écart de tous les coins et de tous les angles, et des obstacles.

**Attention ! Ne pas faire marche arrière sur une route principale.**

### Rampes / Pentes

La stabilité de votre scooter dépend de facteurs tels que la hauteur du siège, l'angle de pente, la taille et le poids de l'utilisateur. Lorsque vous approchez d'une pente, faites-le directement et non pas en biais et évitez de faire des virages lorsque cela est possible.



### Surfaces de roulage

Votre scooter sera performant sur de nombreuses pistes. Cependant, évitez l'herbe longue, le gravier meuble, le sable, la boue et la glace.

### Transférer

Soulevez l'accoudoir du côté où vous souhaitez procéder au transfert. Utiliser une aide à l'équilibre si nécessaire. **NE PAS utiliser la barre de guidon ou les accoudoirs pour supporter le poids total pendant les transferts.**

### Batteries et chargeurs de batterie :

#### Batteries

**Chargez les batteries complètement (8-12 heures) avant la première utilisation.**

Le TRAVELER PLUS utilise deux batteries AMP 20Amp, 12V.

Les batteries se trouvent dans des compartiments bloc-batteries sous l'avant du siège. Ils s'enlèvent facilement en les soulevant simplement à l'aide de la ou des poignées situées sur le dessus, en retirant d'abord le bloc-batterie latéral droit). Toujours s'assurer que les batteries sont correctement repositionnées avant de les utiliser.

Les basses températures, le terrain accidenté et le poids de l'utilisateur peuvent affecter les performances de la batterie. La jauge de votre batterie ne sert qu'à déterminer le niveau de charge restant dans vos batteries et vous donnera sa meilleure indication lorsque le scooter est en mouvement.

**Remarque : Seules les batteries recommandées par le fabricant DOIVENT être utilisées si elles doivent être remplacées, SEULEMENT un revendeur TRAVELER PLUS agréé peut effectuer le remplacement des batteries.**

#### Chargeur de batterie

Le chargeur de batterie est un chargeur de 6 ampères en mode interrupteur hors-bord. Le port de charge de la batterie est situé à l'avant du boîtier de batterie (voir l'image ci-dessous). Avant d'utiliser votre scooter pour la première fois, assurez-vous de charger complètement les batteries, cela peut prendre jusqu'à 12 heures.

Pour charger les batteries, branchez la fiche à 3 broches mâle du chargeur dans les prises de recharge – voir ci-après. Branchez la fiche secteur à 3 broches dans une prise murale et allumez-la. Un voyant rouge constant s'allume lorsque le chargeur de batterie est connecté et que la charge est en cours. La DEL verte s'allume lorsque le cycle de charge est terminé. Toujours couper l'alimentation du chargeur avant de débrancher la fiche du boîtier de la batterie.

**Attention ! Ne chargez pas les batteries pendant plus de 12 heures. Chargez toujours les batteries dans un endroit intérieur bien ventilé. Vous devez continuer à charger les batteries même si le scooter ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée (2 à 3 semaines). Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages permanents et rendre les batteries inutilisables.**

**Dans la mesure du possible, n'interrompez pas le cycle de charge tant que les batteries ne sont pas complètement chargées. Une interruption continue peut endommager les piles de façon permanente. Si le câble de chargement est endommagé, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et demandez son remplacement auprès de votre revendeur.**

**N'UTILISEZ QUE LE CHARGEUR FOURNI AVEC VOTRE SCOOTER. Ne laissez pas le chargeur branché sur le port du chargeur une fois la charge terminée. TOUJOURS retirer les clés du scooter lors de la recharge.**

**La durée de vie des batteries est affectée par la fréquence des recharges incomplètes. Dans la mesure du possible, rechargez les batteries à leur maximum.**



### **L'ensoleillement**

Par temps ensoleillé, il est possible que les surfaces de votre scooter atteignent des températures élevées (comme celles des véhicules à moteur). Veuillez prendre des précautions si vous laissez le scooter sous la lumière directe du soleil pendant une certaine période. Faites de l'ombre ou couvrez le siège et les commandes manuelles pour réduire au minimum toute augmentation de température.

### **Facteurs de santé**

La pertinence de ce produit a été évaluée en fonction de l'état de santé actuel de l'utilisateur. Il est essentiel que l'utilisateur surveille régulièrement sa capacité à utiliser le scooter en toute sécurité.

### **Stabilité du produit**

Les scooters sont conçus pour permettre à l'utilisateur une certaine souplesse de mouvement dans les zones restreintes. Conduire à vitesse maximale et tenter des virages serrés peuvent créer une situation où le produit devient instable. C'est pourquoi il est essentiel que l'utilisateur prête attention aux conseils donnés dans ce manuel.

Pour une stabilité maximale, le réglage de la vitesse doit être réglé jusqu'à 50% de la vitesse maximale disponible (à mi-chemin entre la tortue et le lièvre ou en entrant simplement dans le secteur rouge de l'indicateur de vitesse selon le modèle).

Les principaux facteurs affectant la stabilité sont :

- Réglage de la vitesse maximale
- Hauteur d'assise
- Mouvements de l'utilisateur
- Manœuvres de l'utilisateur
- Pentes ou terrains accidentés

Veuillez maintenir votre vitesse à un niveau où vous pouvez vous arrêter en toute sécurité sans avoir à faire des virages erratiques.

Ne chargez pas les sacs, etc. à l'arrière du siège, car cela affecterait le centre de gravité et pourrait causer de l'instabilité.

Ne vous penchez pas à l'extérieur du siège, surtout lorsque vous le déplacez. Évitez de faire des virages sur des pentes.

### **Conduite dans les zones piétonnes**

Comme mentionné précédemment, lorsque vous utilisez le scooter dans les zones piétonnes, abaissez toujours votre vitesse maximale à celle des piétons qui vous entourent. Rappelez-vous la distance d'arrêt de votre scooter et laissez toujours suffisamment d'espace pour vous arrêter en toute sécurité afin d'éviter les collisions avec piétons ou autres objets.

## ENTRETIEN ET MAINTENANCE

### Nettoyage général

Les haubans et le siège du scooter doivent être nettoyés avec un chiffon humide et un détergent doux. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou de solvants, car cela endommagerait le plastique des composants. Ne vaporisez pas d'eau (tuyau d'arrosage ou nettoyeur haute pression) sur le scooter, car cela pourrait endommager l'électronique.

### Entretien courant

Nous vous conseillons de faire entretenir votre scooter au moins une fois par an par un revendeur agréé. Veuillez vérifier les points suivants :

Vérifier l'article	À tout moment	Chaque semaine	Tous les mois
Contrôler le fonctionnement en roue libre	X		
Contrôler la vitesse du scooter	X		
Propreté du scooter			X
Contrôler l'état de la batterie			X
Contrôler l'état des gaines des fils des pneus			X
Etat de l'assise et cliqué en position d'utilisation	X		
Contrôler les freins	X		
Contrôler l'état des pneus		X	

## DEPANNAGE

Votre scooter est équipé des dernières commandes électroniques programmées pour protéger le système électrique contre les surcharges anormales.

### Fusibles

Il y a deux fusibles sur les câbles de la batterie pour assurer une protection contre une éventuelle surcharge du câblage.

### Liste de contrôle

Si votre scooter ne fonctionne pas, veuillez vérifier ce qui suit :

- L'appareil est allumé.
- Tous les connecteurs et connexions sont solidement fixés.
- Le niveau de charge de la batterie indique que celle-ci est complètement chargée.
- Le dispositif de roue libre est en position de conduite.
- Le disjoncteur ne s'est pas déclenché s'il est installé.

Si le dispositif de roue libre a été utilisé avec le scooter allumé, le scooter ne fonctionnera pas tant que l'interrupteur à clé n'aura pas été éteint et rallumé.

En cas d'apparition d'un défaut, le défaut sera identifié par une séquence de bips qui se rapporte au défaut dans le tableau ci-dessous.

Bip Code	Description	État du scooter	Action
1	Chargez les batteries	Le scooter peut rouler lentement	Batteries de moins de 23.3v. Chargez dès que possible.
2	Mauvaise connexion de moteur	Le scooter ne fonctionne pas	Vérifier toutes les connexions entre le moteur et le contrôleur.
3	Court-circuit du moteur.	Le scooter ne fonctionne pas	Vérifier toutes les connexions entre le moteur et la batterie.
4	Non utilisé.		
5	Non utilisé.		
6	Circuit d'inhibition a activé.	Le scooter ne fonctionne pas	Vérifier que le chargeur n'est pas encore connecté ou qu'il y a un défaut du contrôleur.
7	Erreur de pot d'accélérateur.	Le scooter ne fonctionne pas	Vérifiez que le levier de la perruque est en position neutre. Potentiomètre défectueux.
8	Défaut au niveau du contrôleur.	Le scooter ne fonctionne pas	Vérifiez que toutes les connexions sont sécurisées. Allumez et éteignez le scooter, cela peut effacer le code.
9	Erreur de frein magnétique.	Le scooter ne fonctionne pas	Vérifiez que le scooter n'est pas en roue libre. Vérifier les connexions des freins.

**NOTE : Si votre scooter ne fonctionne pas après avoir vérifié ces problèmes éventuels, consultez immédiatement votre revendeur.**

**Si le scooter est allumé et n'est pas utilisé pendant un certain temps (environ 10 minutes), il peut entrer en mode "veille". Il suffit d'éteindre et d'allumer le scooter pour réinitialiser le contrôleur.**

#### **Informations de sécurité concernant les interférences électromagnétiques (EMI)**

Les scooters et les fauteuils électriques sont conçus pour fonctionner dans certaines conditions. Cependant, les ondes radio ou les champs électromagnétiques peuvent affecter le fonctionnement du scooter.

Les émetteurs de radio ou de télévision ou les appareils portables tels que les téléphones mobiles, les radios CB portables, etc. peuvent constituer une source d'interférences électromagnétiques.

#### **Procédures d'urgence**

Si votre scooter se comporte de manière irrégulière ou ne réagit plus pendant la conduite, relâchez le levier du guidon pour qu'il revienne à la position neutre et coupez l'alimentation à la clé ou interrupteur. Cette procédure permet d'arrêter le scooter et d'activer le système de freinage, évitant ainsi toute autre manœuvre incontrôlée.

NOTE : Le fait de couper l'alimentation à l'aide de la clé ou de l'interrupteur peut entraîner l'arrêt brusque du scooter et ne doit être utilisé que pour l'arrêter en cas d'urgence, car cela pourrait endommager le moteur.

## **CHANGEMENT DE PROPRIETAIRE**

Le produit peut être réutilisé. Il doit d'abord être nettoyé et désinfecté conformément aux instructions d'hygiène.

Lors du transfert du produit, n'oubliez pas de remettre tous les documents techniques nécessaires au nouvel utilisateur. Au préalable, le produit doit être inspecté par un spécialiste agréé.

## RECYCLAGE

Lorsque le produit sera devenu inutilisable et que vous devrez le jeter : veuillez contacter votre revendeur spécialisé. Si vous souhaitez effectuer le recyclage pour vous-même, demandez à la société locale de gestion des déchets pour les directives d'élimination.

### Élimination et recyclage des piles usagées

**Les batteries doivent toujours être recyclées correctement. Consultez la réglementation locale.**

## STOCKAGE



**Le non-respect des conditions de stockage peut entraîner une détérioration du produit et donc des risques de blessures graves**

Ne pas stocker votre produit pendant une période prolongée près d'une source de chaleur ou au soleil (ex : derrière une fenêtre ou près d'un radiateur) ou près d'une source de froid.

Conserver à l'écart de toute flamme et source d'étincelle.

Respecter les conditions pour ranger et stocker votre produit :

- Dans un endroit sec et tempéré
- Protégé par un emballage, de la poussière, de la corrosion (ex : éléments abrasifs, sable, eau de mer, air salin)
- Stockez toutes les pièces retirées ensemble, au même endroit (ou repérez-les si nécessaire) pour éviter de les mélanger avec d'autres produits lors du remontage.
- Tous les composants doivent être stockés sans la moindre charge (ne pas déposer d'objets trop lourds sur les éléments du produit, ne rien coincer...).
- Si le scooter est mouillé, essuyez-le avec un chiffon sec pour vous assurer qu'il n'y a pas de pénétration d'eau dans les composants internes du scooter.
- Lors d'une utilisation quotidienne, ne pas utiliser dans les douches de pluie ni dans les flaques d'eau.

Si vous n'utilisez pas le scooter pendant un moment, nous vous recommandons les points suivants :

- Chargez complètement la batterie
- Enlevez le pack batterie
- Stocker le scooter dans un endroit sec et à l'abri de températures extrêmes
- Si la batterie est stockée alors que la charge est faible, si vous ne rechargez pas souvent la batterie, ou si vous entreposez le scooter dans des températures extrêmes, la batterie peut être sérieusement endommagée.

Un temps très froid peut sérieusement épuiser la batterie (jusqu'à 40 %). Si le scooter est laissé stationné par temps froid, il est très important que le scooter soit complètement chargé avant d'être utilisé.

**Attention ! ne chargez pas la batterie si elle est restée stockée en dessous de 0°C. cela pourrait fortement l'endommager.**

Lorsque vous rangez le scooter pendant une longue période, il est recommandé de protéger le sol avec une couverture ou un carton. Cela permet de réduire l'usure des pneus.

## DUREE D'UTILISATION

Votre scooter a été conçu pour offrir à l'utilisateur une longue durée de vie fiable, à condition qu'il soit correctement entretenu et régulièrement entretenu par un concessionnaire agréé. Toutefois, en raison de l'usure inévitable et des améliorations technologiques, il est considéré que la durée de vie moyenne utilisable de ce scooter est de cinq ans.

## GARANTIE

Ce produit est garanti deux ans à partir de la date d'achat par l'utilisateur. IDENTITÉS fournira des pièces de rechange pour toute pièce qui a cassé en raison d'un défaut de fabrication, de conception ou de matériau. Contactez le distributeur chez qui vous avez acheté le produit au cas où vous auriez besoin de faire une réclamation. Les défaillances résultant de dommages accidentels, d'une mauvaise utilisation, de modifications ou d'une usure ne sont pas couvertes par cette garantie. Contactez le revendeur chez qui vous avez acheté le produit pour appliquer la garantie.



## INSTRUCTIONS MANUAL

EN

## IMPORTANT

Read the instructions carefully before using this product and keep them if necessary.

User: If you are unable to read or understand any warnings, precautions or instructions, please contact your health care professional or distributor before using this product or risk and damage may result.

Consult your doctor or health care professional before using a technical device. He/she will advise and inform you on the most appropriate product for you.

Distributor: this leaflet must be given to the users of this product.

## PRODUCT DESTINATION

The TRAVELER PLUS is intended for use indoors or outdoors in pedestrian areas by a single person with reduced mobility up to a maximum weight of 120 kg. Handling is such that it cannot be used by people with severe physical disabilities or balance problems. Your assessor/health professional will determine whether the scooter is suitable for your intended use.

**Note: People with lower body amputations should not use this device unless they are fitted with artificial limbs, as stability may be compromised due to an uneven center of gravity.**

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Class 1 medical device

Overall dimensions	Length 113 x width 57 x height 94 cm
220W motor 2 x 12V 20 Ah batteries Range 20km. Maximum speed 6.6 km/h	
Weight	56 kg
Maximum load	120 kg

\*The weight of the passenger, difficult terrain conditions, low temperatures and the state of the battery may affect the range.



1. Handlebar control panel
2. Removable swivelling padded seats with fold-down backrest
3. Detachable battery pack
4. Non-marking tyres
5. Handlebar angle adjustment
6. LED front lighting
7. Detachable shopping basket

### TO DO :

- Read this manual carefully before using your scooter.
- Switch off the power supply when transferring between the scooter and your vehicle.
- Choose a slow speed when driving down slopes (max. 6°) or on uneven terrain.
- Keep your feet on the scooter while driving.
- Make sure the seat is in the fixed forward-facing position before driving.
- Make sure the handlebar is securely fastened.
- Make sure the batteries are fully charged before you travel.
- As far as possible, avoid rough or soft terrain and long grass.
- Watch out for other road users and pedestrians.
- Switch off the scooter when not in use.
- Follow the maintenance guide to ensure safe use of the scooter.
- Always remove the keys if you leave the scooter unattended. Use of the scooter by unauthorised persons or children may result in injury.

### DO NOT:

- Carry passengers.
- Slopes greater than 6°.
- Cross slopes.

- Turn sharply at full speed.
- Get on or off the scooter with the power off.
- Cut the power supply while driving - the scooter will stop abruptly (see emergency procedures).
- Use the scooter where you can walk safely.
- Attempt to walk up or down kerbs.
- Use the scooter if you are under the influence of alcohol or any other medication that may affect lucidity.
- Use a mobile phone while driving.
- Try to negotiate steps or escalators.
- Remain on the scooter while it is being transported in a vehicle.
- Attempt to tow any other device.
- Exceed the stated weight limit.
- Connect any other device to the batteries, as this could cause permanent damage and invalidate your warranty.
- Use batteries/chargers other than those supplied by the manufacturer.
- Travelling on water or soft ground (mud, sand, etc.)
- Lifting the scooter by the bonnet or any other plastic part.
- Shifting your centre of gravity significantly, as this could cause the scooter to become unstable.
- Freewheel on hills. This will damage the motor and brake and invalidate the warranty,
- Tow the scooter with any other vehicle in the event of a breakdown.

Everything has been done to ensure that your scooter provides you with a safe and reliable service, provided that you follow the advice given above.

## ASSEMBLY AND ADJUSTMENT

### ASSEMBLY

Before using your scooter, you need to install the handlebar and seatpost.

To fit the handlebar, you will need the handgrip and spring. Fit the handgrip through the right-hand hinge.

Position the spring on the screw. Align the two hinge joints and place the handle thread in the right-hand side of the hinge. Adjust the handle to the desired angle and tighten the handle fully.



There are two electrical connections - white and black plugs. These must be connected to the corresponding coloured connector. Once connected, carefully push the connectors one by one through the hole in the chassis cover and insert the eyelet.



To fit the seat post, the rear of the scooter must be removed to gain access to the fixing bolt. Locate the seat post and align the holes in the frame and upright at the desired height. Tighten the bolt using the Allen key and the spanner supplied. Refit the rear of the scooter.

For transport, isolate the battery by removing the fuse. It must be replaced before use. The scooter will not operate until this fuse is fitted. The fuse is packed in the small polythene bag with the tools and the seat post bolt.

The fuse must be installed in the fuse holder located behind the charging socket cover at the front of the battery pack.



## **ADJUSTMENTS**

### **Adjusting the angle of the handlebar :**

At the bottom right of the scooter is the angle adjustment knob. To adjust the angle, loosen the knob. Once you have reached the desired angle, tighten it. Make sure the bar is securely fastened before using the scooter.



### **Swivel seat :**

#### **Seat swivel / Seat depth**

The seat has a lockable swivel base to make transfers easier. Simply push the lever (circled below) forward and turn the seat at the same time. Releasing the lever locks the seat into position. The seat locks every 45 degrees. Always ensure that the seat is in the locked position before mounting or dismounting the scooter. The seat must always be locked facing forward when driving.

The seat depth can be adjusted by lifting the yellow lever (arrow at bottom) on the lower left-hand side of the seat. Slide the seat into the desired position and release the lever to lock it in place.



**Removing the seat :**

To remove the seat, fold the seat down and away from the chassis by pushing the seat swivel lever forward. Do not hang luggage or other objects from the back of the seat, as this could affect its stability.



**Adjusting the seat height :**

Remove the seat and the rear of the scooter. Using the tools provided, unscrew the locking bolt from the frame and adjust the seat to the required height. Replace the locking bolt.

Reassemble the rear of the scooter and install the seat.

***The higher the seat is adjusted, the higher the centre of gravity and the more stability may be affected.***

**Adjusting the armrests :**

On each side of the seat towards the rear are two knobs and locking pins, which are used to adjust the width of the armrests or remove them for transport.

Turn the knobs anti-clockwise to loosen and remove the locking pins.

This will allow you to adjust the armrests to the desired width. Re-tighten the knobs when you have reached a comfortable width and re-insert the locking pins completely. Remove the armrests completely for transport.

When removing the armrests for transport, make sure the handles are tight to prevent them from coming loose.

Do not apply your full body weight to the armrests when transferring. Lift your arm away from the armrest when transferring to another seat.



## Handlebar control panel :



### A - Battery gauge

This gauge indicates the approximate level of charge remaining in the scooter's batteries. The measurement will be more accurate when the scooter is in motion. **Always fully charge the batteries before driving your scooter and never allow the batteries to discharge completely as this could permanently damage the batteries.**

### B - Horn

The button activates the scooter's horn. **This should only be used to warn others of your presence and not as a reprimand of any kind.**

### C - Maximum speed button

The speed control allows you to set the maximum speed of the scooter. Turn clockwise to increase the maximum speed and anticlockwise to decrease it. **Always start at a low speed until you get used to the characteristics of your scooter. When driving in pedestrian areas such as shopping areas and busy pavements, always respect other pedestrians and reduce the maximum speed so that the scooter moves at the walking speed of others around you.**

### D - Start/Stop button

The key switch is located on the top of the body. Simply insert the key and turn it clockwise to switch on the device. The display lights up to indicate that power is on. The electronic controller checks the scooter's circuits, so there may be a slight delay before the levers are operational. **Remove the ignition key when leaving the scooter parked to prevent unauthorised use. Do not turn off the power to stop the scooter unless it is an emergency. The scooter will stop very suddenly if stopped in this way.**

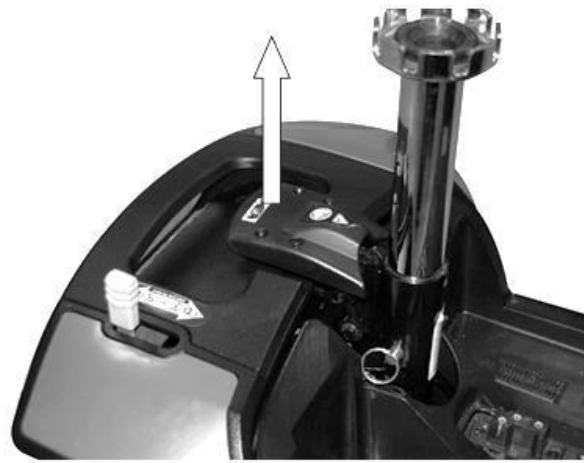
### E - Front lighting

This button is used to switch on the LED headlight.

## DISASSEMBLY AND REASSEMBLY

The scooter can be quickly and easily dismantled for transport. Always remove the seat and battery before attempting to dismantle the scooter.

Lift the front of the scooter by the seat post while pulling up on the release lever indicated by the arrow below. The scooter will now be in two parts.



To reassemble, allow the rear section of the scooter to rest upside down on the anti-tip wheels. Lift the front section by the seat post towards the rear and place the 'ears' on either side of the frame over the main tube of the rear section as shown below. The front section can now be gently lowered into position.

Once lowered, press down on the seat post and you will hear the front and rear section click into place. To ensure a secure connection, pull on the seat post to ensure that the rear section is correctly connected.

Rear frame main tube



Front frame lugs



## USE

### Clutch release / Freewheel operation:

The clutch release lever is located on the right rear of the scooter. This lever allows you to disengage the drive mechanism and push the scooter into "freewheel" mode. To disengage the drive, push the lever forwards until you reach the stop position (indicated by direction 'N').

Simply push the lever towards the rear of the scooter to re-engage the drive (position 'D'.) The scooter will not operate when the lever is in the disengaged position. The scooter must be switched off and on using the key switch to reset the circuits before normal operation can be resumed. The scooter will beep continuously if the brake is disengaged when it is switched on.



**Caution! Never leave the scooter unattended in freewheel mode, as it may roll down a slope. Freewheel mode should only be used in an emergency to move the scooter due to a breakdown. NEVER move the scooter in this mode when it is occupied. NEVER tow the scooter.**

In freewheel mode, the scooter can be pushed on level ground at walking speed. The scooter will brake automatically if this speed is exceeded.

**NEVER sit on the scooter and coast on a slope as this can cause permanent damage to the motor, brake and controller due to excessive regenerative braking.**

### Getting started

#### Starting to drive :

**Note: You must fully charge the batteries before first use.**

Choose an area with plenty of space.

Mount the scooter by lifting the armrest and sliding onto the seat.

**Make sure the seat is securely locked in the forward-facing position before driving.** Adjust the handlebars and seat if necessary (see 'Adjustments'). **DO NOT use the handlebar to provide full support during transfers.**



The speed and direction of the scooter are controlled by the accelerator lever. The arrows in the image above indicate the direction in which the scooter will move when the lever is operated as shown.

#### At the start

Insert the key, switch on the power and first set the cruise control to a low level. The further you pull the lever, the faster the scooter will travel, but only up to the maximum speed that has been selected. Release the lever and the scooter will stop smoothly.

**Warning! DO NOT turn off the power to stop the scooter, as this will cause the transmission to lock and the scooter to stop abruptly, which could result in serious injury. This procedure should only be used in an emergency.**

#### Steering

The scooter's steering is light and easy. When starting off, make sure there are no obstacles in the way of the rear wheels. When driving in tight spaces, turn the handlebars in the direction you want to go and apply power gently. The scooter can turn a very tight corner with complete stability at low speeds.

**Caution! NEVER turn sharply at high speed as this can make the scooter unstable. The maximum speed should be set at 50%.**

### Reversing

Before reversing, make sure that the area behind the scooter is clear of any obstacles or hazards. Set the speed to low before reversing. Keep clear of all corners, angles and obstacles.

**Caution! Do not reverse on a main road.**

### Ramps / Slopes

The stability of your scooter depends on factors such as the height of the seat, the angle of the slope, and the height and weight of the user. When approaching a slope, do so directly and not at an angle, and avoid turning whenever possible.



### Driving surfaces

Your scooter will perform well on many surfaces. However, avoid long grass, loose gravel, sand, mud and ice.

### Transfer

Raise the armrest on the side you wish to transfer to. Use a balance aid if necessary. **DO NOT use the handlebar or armrests to support the full weight during transfers.**

### Batteries and battery chargers:

#### Batteries

**Fully charge the batteries (8-12 hours) before using for the first time.**

The TRAVELER PLUS uses two AMP 20Amp, 12V batteries.

The batteries are located in battery pack compartments under the front of the seat. They are easily removed by simply lifting them out using the handle(s) on the top, removing the right-hand side battery pack first). Always make sure that the batteries are correctly repositioned before using them.

Low temperatures, uneven terrain and the user's weight can affect battery performance. Your battery gauge only serves to determine the charge level remaining in your batteries and will give you its best indication when the scooter is in motion.

**Note: Only batteries recommended by the manufacturer MUST be used if they are to be replaced, ONLY an authorised TRAVELER PLUS dealer can carry out battery replacement.**

#### Battery charger

The battery charger is a 6 amp outboard switch mode charger. The battery charging port is located on the front of the battery box (see picture below). Before using your scooter for the first time, make sure you fully charge the batteries, this can take up to 12 hours.

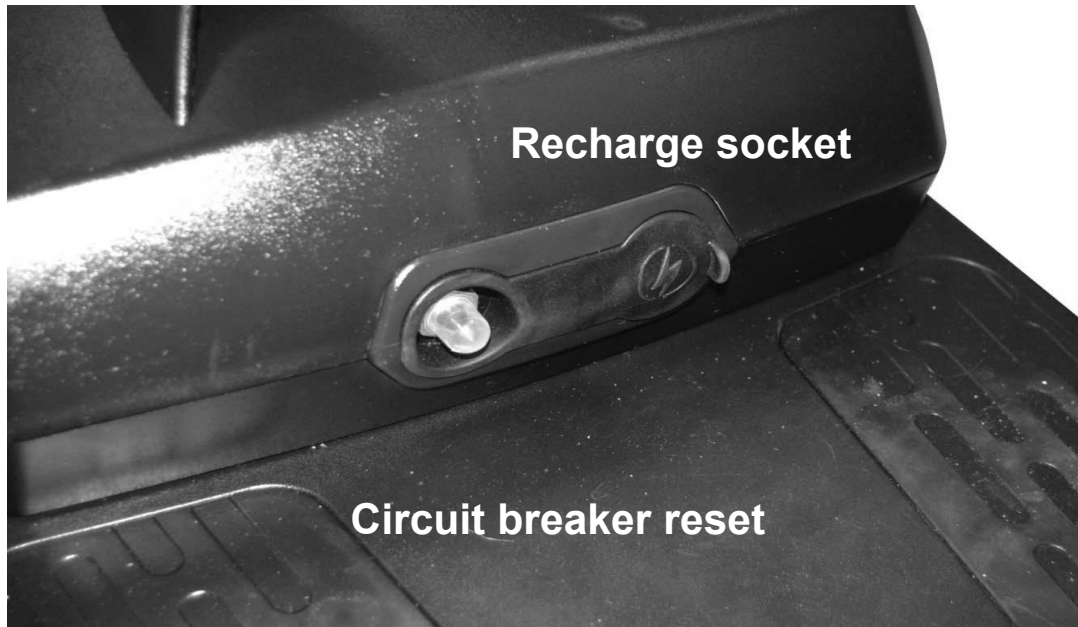
To charge the batteries, plug the charger's 3-pin male plug into the charging sockets - see below. Plug the 3-pin mains plug into a wall socket and switch it on. A steady red LED lights up when the battery charger is connected and charging is in progress. The green LED lights up when the charging cycle is complete. Always switch off the charger before disconnecting the plug from the battery casing.

**Caution! Do not charge batteries for more than 12 hours. Always charge the batteries in a well-ventilated indoor area. You must continue to charge the batteries even if the scooter is not to be used for an extended period (2 to 3 weeks). Failure to do so may result in permanent damage and render the batteries unusable.**

As far as possible, do not interrupt the charging cycle until the batteries are fully charged. Continued interruption could permanently damage the batteries. If the charging cable is damaged, stop using the device immediately and ask your retailer to replace it.

**ONLY USE THE CHARGER SUPPLIED WITH YOUR SCOOTER.** Do not leave the charger connected to the charger port once charging is complete. **ALWAYS** remove the keys from the scooter when charging.

Battery life is affected by the frequency of incomplete recharges. Whenever possible, recharge batteries to their maximum capacity.



### **Sunshine**

On sunny days, it is possible for the surfaces of your scooter to reach high temperatures (like those of motor vehicles). Please take precautions if you leave the scooter in direct sunlight for any length of time. Shade or cover the seat and hand controls to minimize any increase in temperature.

### **Health considerations**

The suitability of this product has been assessed on the basis of the user's current state of health. It is essential that the user regularly monitors their ability to use the scooter safely.

### **Product stability**

Scooters are designed to allow the user a certain degree of flexibility of movement in restricted areas. Driving at top speed and attempting tight turns can create a situation where the product becomes unstable. It is therefore essential that the user pays attention to the advice given in this manual.

For maximum stability, the speed setting should be adjusted up to 50% of the maximum speed available (halfway between the tortoise and the hare or by simply entering the red sector of the speed indicator, depending on the model).

The main factors affecting stability are:

- Maximum speed setting
- Seat height
- User movement
- User manoeuvres
- Slopes or uneven terrain

Please keep your speed at a level where you can stop safely without having to make erratic turns.

Do not load bags, etc. on the back of the seat, as this will affect the centre of gravity and could cause instability.

Do not lean out of the seat, especially when moving it. Avoid turning on slopes.

## Driving in pedestrian areas

As mentioned previously, when using the scooter in pedestrian areas, always lower your maximum speed to that of the pedestrians around you. Remember the stopping distance of your scooter and always leave enough space to stop safely to avoid collisions with pedestrians or other objects.

## CARE AND MAINTENANCE

### General cleaning

The shrouds and seat of the scooter should be cleaned with a damp cloth and a mild detergent. Do not use abrasive cleaners or solvents, as this will damage the plastic components. Do not spray water (from a hose or high-pressure cleaner) onto the scooter, as this could damage the electronics.

### Routine maintenance

We recommend that you have your scooter serviced at least once a year by an authorised dealer. Please check the following:

Check the product	Anytime	Weekly	Monthly
Check freewheel operation	X		
Checking your scooter's speed	X		
Scooter cleanliness			X
Check the condition of the battery			X
Check the condition of the tyre cable sheaths			X
Check that the seat is in the correct position for use	X		
Check the brakes	X		
Check the condition of the tyres		X	

## TROUBLESHOOTING

Your scooter is equipped with the latest electronic controls programmed to protect the electrical system against abnormal overloads.

### Fuses

There are two fuses on the battery cables to protect against possible overloading of the wiring.

### Checklist

If your scooter does not work, please check the following:

- The unit is switched on.
- All connectors and connections are secure.
- The battery charge level indicates that the battery is fully charged.
- The freewheel device is in the driving position.
- The circuit breaker has not tripped if fitted.

If the freewheel device has been used with the scooter switched on, the scooter will not operate until the key switch has been turned off and on again.

If a fault occurs, the fault will be identified by a sequence of beeps which relate to the fault in the table below.

Bip Code	Description	Scooter status	Action
1	Charge the batteries	Scooter can drive slowly	Batteries less than 23.3v. Charge as soon as possible.
2	Poor motor connection	The scooter does not work	Check all connections between the motor and the controller.
3	Motor short circuit	The scooter does not work	Check all connections between motor and battery.
4	Not in use		
5	Not in use		
6	Inhibition circuit activated	The scooter does not work	Check that the charger is not yet connected or that there is a controller fault.
7	Accelerator pot error	The scooter does not work	Check that the wig lever is in the neutral position. Faulty potentiometer.
8	Controller fault	The scooter does not work	Check that all connections are secure. Switch the scooter on and off, this may clear the code.
9	Magnetic brake error	The scooter does not work	Check that the scooter is not freewheeling. Check the brake connections.

**NOTE: If your scooter does not work after checking these possible problems, consult your dealer immediately.**

**If the scooter is switched on and not used for a period of time (approximately 10 minutes), it may enter a "sleep" mode. Simply switch the scooter off and on again to reset the controller.**

#### **Safety information on electromagnetic interference (EMI)**

Scooters and electric wheelchairs are designed to operate under certain conditions. However, radio waves or electromagnetic fields can affect the operation of the scooter.

Radio or television transmitters or portable devices such as mobile phones, portable CB radios, etc. can be a source of electromagnetic interference.

#### **Emergency procedures**

If your scooter behaves erratically or becomes unresponsive while driving, release the handlebar lever so that it returns to the neutral position and turn off the power using the key or switch. This will stop the scooter and activate the braking system, preventing any further uncontrolled manoeuvres.

**NOTE:** Turning off the power using the key or switch may cause the scooter to stop abruptly and should only be used to stop the scooter in an emergency, as this could damage the engine.

## CHANGE OF OWNERSHIP

The product can be reused. It must first be cleaned and disinfected in accordance with hygiene instructions. When transferring the product, remember to hand over all the necessary technical documents to the new user. Beforehand, the product must be inspected by an authorised specialist.

## RECYCLING

When the product becomes unusable and you need to dispose of it: please contact your specialist retailer. If you wish to recycle it yourself, ask your local waste management company for disposal instructions.

### Disposing of and recycling used batteries

**Batteries must always be recycled correctly. Consult your local regulations.**

## STORAGE



**Failure to observe the storage conditions may lead to deterioration of the product and thus to the risk of serious injury.**

Do not store your product for prolonged periods near a source of heat or in direct sunlight (e.g. behind a window or near a radiator) or near a source of cold.

Keep away from open flames and sources of sparks.

Observe the following conditions when storing your rollator:

- In a dry, temperate place
- Protected by packaging, from dust and corrosion (e.g. abrasive elements, sand, seawater, salty air).
- Store all removed parts together, in the same place (or mark them if necessary) to avoid mixing them with other products when reassembling.
- All components must be stored without any load (do not place heavy objects on product parts, do not jam anything...).
- If the scooter gets wet, wipe it with a dry cloth to ensure that no water penetrates the internal components of the scooter.
- For everyday use, do not use in rain showers or puddles.

If you are not going to be using the scooter for a while, we recommend the following:

- Fully charge the battery
- Remove the battery pack
- Store the scooter in a dry place away from extreme temperatures.
- If the battery is stored with a low charge, if you do not charge the battery often, or if you store the scooter in extreme temperatures, the battery may be seriously damaged.

**Warning! Do not charge the battery if it has been stored below 0°C. This could cause serious damage to the battery.**

When storing the scooter for a long period, it is advisable to protect the floor with a blanket or cardboard. This will reduce tyre wear.

## PERIOD OF USE

Your scooter has been designed to give the user a long and reliable life, provided it is properly maintained and regularly serviced by an authorised dealer. However, due to inevitable wear and tear and technological improvements, it is considered that the average usable life of this scooter is five years.

## WARRANTY

This product is guaranteed for two years from the date of purchase by the user. IDENTITIES will provide replacement parts for any part that has broken due to a manufacturing, design or material defect. Contact the distributor from whom you purchased the product in case you need to make a claim. Failures resulting from accidental damage, misuse, alteration, or wear and tear are not covered by this warranty. Contact the dealer from whom you purchased the product to apply the warranty.



## MANUAL DE INSTRUCCIONES

SP

## IMPORTANTE

Lea el manual cuidadosamente antes de usar este producto y guárdelo en caso de necesidad.

Usuario: Si no puede leer o comprender alguna advertencia, precaución o instrucción, póngase en contacto con su profesional de la salud o con su distribuidor antes de utilizar este producto o se pueden producir riesgos y daños.

Consulte a su médico o profesional de la salud antes de usar una ayuda técnica. Él o ella le aconsejará e informará sobre el producto más apropiado para usted.

Distribuidor: este manual debe ser entregado a los usuarios de este producto.

## INDICACIONES DEL PRODUCTO

El TRAVELER PLUS está destinado a ser utilizado en interiores o exteriores en zonas peatonales por una sola persona con movilidad reducida hasta un peso máximo de 120 kg. La maniobrabilidad excluye su uso por personas con discapacidades físicas graves o dificultades de equilibrio. Su asesor/profesional sanitario determinará si el scooter es adecuado para el uso previsto.

***Nota: Las personas con amputaciones en la parte inferior del cuerpo no deben utilizar este dispositivo a menos que estén equipadas con miembros artificiales, ya que la estabilidad puede verse comprometida debido a un centro de gravedad desigual.***

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Dispositivo médico de clase 1

Dimensiones generales	Longitud 113 x anchura 57 x altura 94 cm
Motor de 220W 2 baterías de 12V 20 Ah Autonomía 20 km. Velocidad máxima 6,6 km/h	
Peso	56 kg
Carga máxima	120 kg

\* El peso del pasajero, las condiciones difíciles del terreno, las bajas temperaturas y el estado de la batería pueden afectar a la autonomía.



1. Panel de control del manillar
2. Asientos acolcados giratorios extraíbles con respaldo abatible
3. Batería desmontable
4. Neumáticos que no dejan marcas
5. Ajuste del ángulo del manillar
6. Iluminación delantera LED
7. Cesta de la compra desmontable

### PARA HACER :

- Lea atentamente este manual antes de utilizar su scooter.
- Desconecte la alimentación eléctrica cuando realice la transferencia entre el scooter y su vehículo.
- Elija una velocidad lenta cuando conduzca por pendientes (máx. 6°) o por terrenos irregulares.
- Mantenga los pies sobre el scooter durante la conducción.
- Asegúrese de que el asiento está en la posición fija mirando hacia delante antes de conducir.
- Asegúrese de que el manillar está bien sujeto.
- Asegúrese de que las baterías están completamente cargadas antes de viajar.

- En la medida de lo posible, evite los terrenos accidentados o blandos y la hierba larga.
- Preste atención a los demás usuarios de la vía pública y a los peatones.
- Apague el scooter cuando no lo utilice.
- Siga la guía de mantenimiento para garantizar un uso seguro del scooter.
- Retire siempre las llaves si deja el scooter desatendido. El uso del scooter por personas no autorizadas o niños puede provocar lesiones.

**NO HACER :**

- Transportar pasajeros.
- Pendientes superiores a 6°.
- Atravesar pendientes.
- Girar bruscamente a toda velocidad.
- Subir o bajar del scooter con la alimentación desconectada.
- Corte el suministro eléctrico durante la conducción: el scooter se detendrá bruscamente (consulte los procedimientos de emergencia).
- Utilice el scooter donde pueda caminar con seguridad.
- Intente subir o bajar bordillos.
- Utilice el scooter si se encuentra bajo los efectos del alcohol o de cualquier otra droga que pueda afectar a su lucidez.
- Utilice el teléfono móvil mientras conduce.
- Intentar subir escalones o escaleras mecánicas.
- Permanezca sobre el scooter mientras es transportado en un vehículo.
- Intentar remolcar cualquier otro aparato.
- Superar el límite de peso indicado.
- Conectar cualquier otro dispositivo a las baterías, ya que esto podría causar daños permanentes e invalidar su garantía.
- Utilizar baterías/cargadores distintos de los suministrados por el fabricante.
- Viajar sobre agua o terreno blando (barro, arena, etc.)
- Levantar el scooter por el capó o cualquier otra pieza de plástico.
- Desplazar el centro de gravedad de forma significativa, ya que podría provocar la inestabilidad del scooter.
- Ir a rueda libre en cuestas. Esto dañaría el motor y el freno e invalidaría la garantía,
- Remolcar el scooter con cualquier otro vehículo en caso de avería.

Se ha hecho todo lo posible para garantizar que su scooter le proporcione un servicio seguro y fiable, siempre que siga los consejos indicados anteriormente.

### MONTAJE

Antes de utilizar su scooter, debe instalar el manillar y la tija del sillín.

Para montar el manillar, necesitará la empuñadura y el muelle. Coloque la empuñadura a través de la bisagra derecha. Coloque el muelle en el tornillo. Alinee las dos articulaciones de la bisagra y coloque la rosca de la empuñadura en el lado derecho de la bisagra. Ajuste la empuñadura al ángulo deseado y apriétela a fondo.



Hay dos conexiones eléctricas: clavijas blanca y negra. Éstas deben conectarse al conector del color correspondiente. Una vez conectados, empuje con cuidado los conectores uno a uno a través del orificio de la cubierta del chasis e inserte el ojal.



Para montar la tija de sillín, es necesario desmontar la parte trasera del scooter para acceder al tornillo de fijación. Localice la tija y alinee los orificios en el bastidor y el montante a la altura deseada. Apriete el tornillo con la llave Allen y la llave suministrada. Vuelva a montar la parte trasera del scooter.



Para el transporte, aisle la batería quitando el fusible. Debe volver a colocarlo antes de utilizar el scooter. El scooter no funcionará hasta que este fusible esté colocado. El fusible se encuentra en la pequeña bolsa de polietileno junto con las herramientas y el tornillo de la tija del sillín.

El fusible debe instalarse en el portafusibles situado detrás de la tapa de la toma de carga, en la parte delantera de la batería.



## **AJUSTE**

### **Ajuste del ángulo del manillar:**

En la parte inferior derecha del scooter se encuentra el mando de ajuste del ángulo. Para ajustar el ángulo, afloje el mando. Cuando haya alcanzado el ángulo deseado, apriételo. Asegúrese de que la barra está bien sujeta antes de utilizar el scooter.



### **Asiento giratorio :**

Giro del asiento / Profundidad del asiento

El asiento tiene una base giratoria bloqueable para facilitar las transferencias. Basta con empujar la palanca (marcada con un círculo más abajo) hacia delante y girar el asiento al mismo tiempo. Al soltar la palanca, el asiento queda bloqueado en su posición. El asiento se bloquea cada 45 grados. Asegúrese siempre de que el asiento está en la posición de bloqueo antes de montar o desmontar el scooter. El asiento debe estar siempre bloqueado mirando hacia delante durante la conducción.

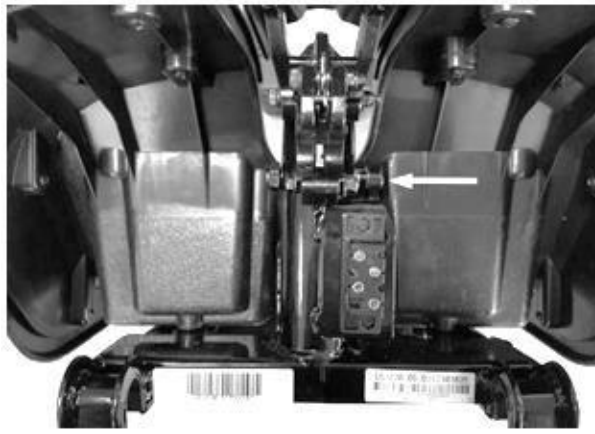
La profundidad del asiento puede ajustarse levantando la palanca amarilla (flecha en la parte inferior) situada en la parte inferior izquierda del asiento. Deslice el asiento hasta la posición deseada y suelte la palanca para bloquearlo.



### **Desmontaje del asiento :**

Para desmontar el asiento, pliéguelo hacia abajo y sepárelo del chasis empujando la palanca giratoria del asiento hacia adelante.

No cuelgue equipaje ni otros objetos de la parte trasera del asiento, ya que podría afectar a su estabilidad.



### Ajuste de la altura del asiento :

Retire el asiento y la parte trasera del scooter. Con las herramientas suministradas, desenrosque el perno de bloqueo del bastidor y ajuste el asiento a la altura deseada. Vuelva a colocar el perno de bloqueo.

Vuelva a montar la parte trasera del scooter e instale el asiento.

***Cuanto más alto se ajuste el asiento, más alto estará el centro de gravedad y más puede verse afectada la estabilidad.***

### Ajuste de los reposabrazos :

A cada lado del asiento, hacia atrás, hay dos pomos y pasadores de bloqueo que sirven para ajustar la anchura de los reposabrazos o desmontarlos para el transporte.

Gire los pomos en el sentido contrario a las agujas del reloj para aflojar y extraer los pasadores de bloqueo.

Esto le permitirá ajustar los reposabrazos a la anchura deseada. Vuelva a apretar los pomos cuando haya alcanzado una anchura cómoda y vuelva a insertar completamente los pasadores de bloqueo. Desmonte completamente los reposabrazos para el transporte.



Al retirar los reposabrazos para el transporte, asegúrese de que las asas estén bien apretadas para evitar que se aflojen.

No apoye todo el peso del cuerpo en los reposabrazos durante el traslado. Levante el brazo del reposabrazos cuando se traslade a otro asiento.

### Panel de control del manillar :



#### A - Indicador de batería

Este medidor indica el nivel aproximado de carga restante en las baterías del scooter. La medición será más precisa cuando el scooter esté en movimiento. ***Siempre cargue completamente las baterías antes de conducir su scooter y nunca permita que las baterías se descarguen completamente ya que esto podría dañarlas permanentemente.***

#### B - Bocina

El botón activa el claxon del scooter. ***Esto sólo debe utilizarse para advertir a los demás de su presencia y no como una reprimenda de ningún tipo.***

#### C - Botón de velocidad máxima

El control de velocidad le permite ajustar la velocidad máxima del scooter. Gire en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la velocidad máxima y en el sentido contrario para reducirla. ***Comience siempre a baja velocidad hasta que se acostumbre a las características de su scooter. Cuando circule por zonas peatonales, como zonas comerciales y aceras muy transitadas, respete siempre a los demás peatones y reduzca la velocidad máxima para que el scooter se mueva a la velocidad de marcha de los que le rodean.***

#### D - Botón de Start/Stop

El interruptor de llave se encuentra en la parte superior del mueble. Basta con introducir la llave y girarla en el sentido de las agujas del reloj para encender el aparato. La pantalla se ilumina para indicar que el aparato está encendido. El controlador electrónico comprueba los circuitos del scooter, por lo que puede haber un ligero retraso antes de que las palancas estén operativas. ***Retire la llave de contacto cuando deje el scooter aparcado para evitar un uso no autorizado. No desconecte la alimentación para detener el scooter a menos que se trate de una emergencia. El scooter se detendrá muy bruscamente si se detiene de esta forma.***

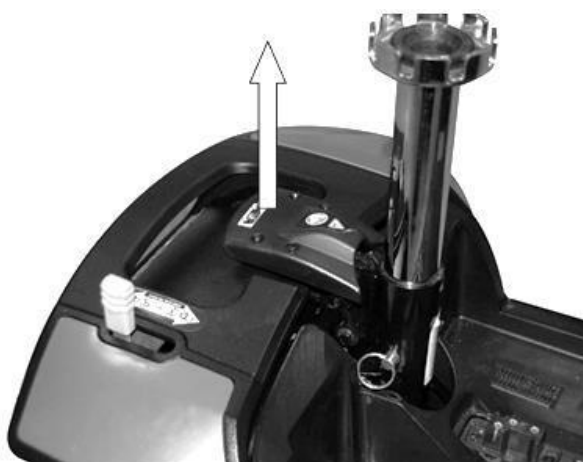
#### E - Iluminación delantera

Este botón enciende el faro LED.

## DESMONTAJE Y MONTAJE

El scooter puede desmontarse rápida y fácilmente para su transporte. Retire siempre el asiento y la batería antes de intentar desmontar el scooter.

Levante la parte delantera del scooter por la tija del asiento mientras tira hacia arriba de la palanca de desbloqueo indicada por la flecha de abajo. El scooter estará ahora en dos partes.



Para volver a montarlo, deje que la sección trasera del scooter descance boca abajo sobre las ruedas antivuelco. Levante la sección delantera por la tija del sillín hacia atrás y coloque las "orejas" a ambos lados del bastidor sobre el tubo principal de la sección trasera, tal como se muestra a continuación. Ahora puede bajar suavemente la sección delantera hasta su posición.

Una vez bajada, presione hacia abajo la tija de sillín y oirá cómo las secciones delantera y trasera encajan en su sitio. Para garantizar una conexión segura, tire de la tija de sillín para asegurarse de que la sección trasera está correctamente conectada.

Tubo principal del bastidor trasero



Tetones delanteros del chasis



## USO

### Desembrague / Accionamiento de la rueda libre :

La palanca de desembrague se encuentra en la parte trasera derecha del scooter. Esta palanca le permite desembragar el mecanismo de accionamiento y poner el scooter en modo "rueda libre". Para desacoplar el accionamiento, empuje la palanca hacia delante hasta llegar a la posición de parada (indicada por la dirección "N").

Simplemente empuje la palanca hacia la parte trasera del scooter para volver a conectar el accionamiento (posición 'D'.) El scooter no funcionará cuando la palanca esté en la posición de desconexión. El scooter debe apagarse y encenderse con el interruptor de llave para restablecer los circuitos antes de poder reanudar el funcionamiento normal. El scooter emitirá un pitido continuo si el freno está desactivado al encenderlo.



**Atención** No deje nunca el scooter desatendido en el modo de rueda libre, ya que podría rodar por una pendiente. El modo de rueda libre sólo debe utilizarse en caso de emergencia para mover el scooter debido a una avería. **NUNCA** mueva el scooter en este modo cuando esté ocupado. **NUNCA** remolque el scooter.

En modo rueda libre, el scooter puede ser empujado en terreno llano a velocidad de paseo. El scooter frenará automáticamente si se supera esta velocidad.

**NUNCA** se sienta en el scooter y avance por una pendiente, ya que esto puede causar daños permanentes en el motor, el freno y el controlador debido al exceso de frenado regenerativo.

## Cómo empezar

### Primeros pasos:

**Nota: Debe cargar completamente las pilas antes de utilizarlas por primera vez.**

Elija una zona con espacio suficiente.

Monte el scooter levantando el reposabrazos y deslizándose sobre el asiento. **Asegúrese de que el asiento está bien bloqueado en la posición orientada hacia delante antes de conducir.** Ajuste el manillar y el asiento si es necesario (véase "Ajustes"). **NO utilice el manillar para proporcionar un apoyo total durante las transferencias.**



Reverse – **INVERSO**

Forward – **ADELANTE**

La velocidad y la dirección del scooter se controlan mediante la palanca del acelerador. Las flechas de la imagen superior indican la dirección en la que se moverá el scooter cuando se accione la palanca como se muestra.

### Al arrancar

Inserte la llave, conecte la alimentación y ajuste primero el control de velocidad a un nivel bajo. Cuanto más tire de la palanca, más rápido se desplazará el scooter, pero sólo hasta la velocidad máxima que se haya seleccionado. Suelte la palanca y el scooter se detendrá suavemente.

**Atención. NO desconecte la alimentación para detener el scooter, ya que esto hará que la transmisión se bloquee y el scooter se detenga bruscamente, lo que podría provocar lesiones graves. Este procedimiento sólo debe utilizarse en caso de emergencia.**

### Dirección

La dirección del scooter es ligera y fácil. Al arrancar, asegúrese de que no hay obstáculos en el camino de las ruedas traseras. Cuando conduzca en espacios reducidos, gire el manillar en la dirección que desee ir y aplique suavemente la potencia. El scooter puede girar una curva muy cerrada con total estabilidad a baja velocidad.

**Precaución. NUNCA gire bruscamente a alta velocidad ya que esto puede hacer que el scooter sea inestable. La velocidad máxima debe fijarse en el 50%.**

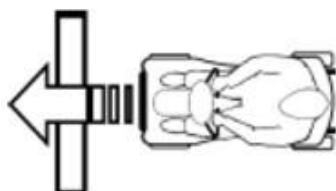
### Marcha atrás

Antes de dar marcha atrás, asegúrese de que el área detrás del scooter está libre de obstáculos o peligros. Ajuste una velocidad baja antes de dar marcha atrás. Manténgase alejado de esquinas, ángulos y obstáculos.

**Atención. No dé marcha atrás en una carretera principal.**

### Rampas / Pendientes

La estabilidad de su scooter depende de factores como la altura del asiento, el ángulo de la pendiente y la altura y el peso del usuario. Cuando se aproxime a una pendiente, hágalo directamente y no en ángulo, y evite girar siempre que sea posible.



## **Superficies de conducción**

Su scooter funcionará bien en muchas superficies. Sin embargo, evite la hierba larga, la grava suelta, la arena, el barro y el hielo.

## **Transferencia**

Levante el reposabrazos del lado al que desea transferirse. Utilice una ayuda para el equilibrio si es necesario.

**NO utilice el manillar ni los reposabrazos para soportar todo el peso durante las transferencias.**

## **Baterías y cargadores de baterías:**

### **Baterías**

**Cargue completamente las baterías (8-12 horas) antes de utilizarlas por primera vez.**

El TRAVELER PLUS utiliza dos baterías AMP 20Amp, 12V.

Las baterías están situadas en compartimentos debajo de la parte delantera del asiento. Se extraen fácilmente levantándolas con la(s) manija(s) de la parte superior, extrayendo primero el paquete de baterías del lado derecho). Asegúrese siempre de que las baterías están correctamente colocadas antes de utilizarlas.

Las bajas temperaturas, las irregularidades del terreno y el peso del usuario pueden afectar al rendimiento de las baterías. El indicador de batería sólo sirve para determinar el nivel de carga restante en las baterías y le dará su mejor indicación cuando el scooter esté en movimiento.

**Nota: En caso de sustitución de las baterías, sólo deben utilizarse las recomendadas por el fabricante. ÚNICAMENTE un distribuidor autorizado TRAVELER PLUS puede sustituir las baterías.**

### **Cargador de batería**

El cargador de baterías es un cargador fueraborda de 6 amperios de modo conmutado. El puerto de carga de la batería se encuentra en la parte delantera de la caja de la batería (ver foto abajo). Antes de usar su scooter por primera vez, asegúrese de cargar completamente las baterías, esto puede tardar hasta 12 horas.

Para cargar las baterías, conecte el enchufe macho de 3 clavijas del cargador en las tomas de carga - ver abajo. Conecta el enchufe de 3 clavijas a una toma de corriente y enciéndelo. Un LED rojo fijo se enciende cuando el cargador de baterías está conectado y la carga está en curso. El LED verde se enciende cuando el ciclo de carga se ha completado. Apague siempre el cargador antes de desconectar el enchufe de la carcasa de la batería.

**Atención. No cargue las pilas durante más de 12 horas. Cargue siempre las baterías en un lugar interior bien ventilado. Debe seguir cargando las baterías, aunque no vaya a utilizar el scooter durante un periodo prolongado (de 2 a 3 semanas). De lo contrario, las baterías podrían sufrir daños permanentes y quedar inutilizables.**

**En la medida de lo posible, no interrumpa el ciclo de carga hasta que las baterías estén completamente cargadas. Una interrupción continuada podría dañar permanentemente las baterías. Si el cable de carga está dañado, deje de utilizar el aparato inmediatamente y solicite a su vendedor que se lo sustituya.**

**UTILICE ÚNICAMENTE EL CARGADOR SUMINISTRADO CON SU SCOOTER. No deje el cargador conectado al puerto de carga una vez finalizada la carga. Retire SIEMPRE las llaves del scooter durante la carga.**

**La vida de la batería se ve afectada por la frecuencia de recargas incompletas. Siempre que sea posible, recargue las baterías a su máxima capacidad.**



### **Sol**

En días soleados, es posible que las superficies de su scooter alcancen altas temperaturas (como las de los vehículos a motor). Por favor, tome precauciones si deja el scooter bajo la luz directa del sol durante algún tiempo. Haga sombra o cubra el asiento y los mandos para minimizar el aumento de temperatura.

### **Consideraciones sanitarias**

La idoneidad de este producto se ha evaluado en función del estado de salud actual del usuario. Es esencial que el usuario controle regularmente su capacidad para utilizar el scooter de forma segura.

### **Estabilidad del producto**

Los scooters están diseñados para permitir al usuario un cierto grado de flexibilidad de movimiento en zonas restringidas. Conducir a la máxima velocidad e intentar giros cerrados puede crear una situación en la que el producto se vuelva inestable. Por lo tanto, es esencial que el usuario preste atención a los consejos que se dan en este manual.

Para obtener la máxima estabilidad, la velocidad debe ajustarse hasta el 50% de la velocidad máxima disponible (a medio camino entre la tortuga y la liebre o simplemente entrando en el sector rojo del indicador de velocidad, según el modelo).

Los principales factores que afectan a la estabilidad son :

- Ajuste de la velocidad máxima
- Altura del asiento
- Movimiento del usuario
- Maniobras del usuario
- Pendientes o terreno irregular

Mantenga la velocidad a un nivel en el que pueda detenerse con seguridad sin tener que realizar giros erráticos. No cargue bolsas, etc. en el respaldo del asiento, ya que esto afectaría al centro de gravedad y podría provocar inestabilidad.

No se incline hacia fuera del asiento, especialmente al moverlo. Evite girar en pendientes.

### **Conducción en zonas peatonales**

Como se ha mencionado anteriormente, cuando utilice el scooter en zonas peatonales, reduzca siempre su velocidad máxima a la de los peatones que le rodean. Recuerde la distancia de frenado de su scooter y deje siempre espacio suficiente para detenerse con seguridad y evitar colisiones con peatones u otros objetos.

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

### Limpieza general

Las cubiertas y el asiento del scooter deben limpiarse con un paño húmedo y un detergente suave. No utilice limpiadores abrasivos ni disolventes, ya que podrían dañar los componentes de plástico. No pulverice agua (de una manguera o de un limpiador de alta presión) sobre el scooter, ya que podría dañar los componentes electrónicos.

### Mantenimiento rutinario

Le recomendamos que lleve su scooter al menos una vez al año a un distribuidor autorizado. Por favor, compruebe lo siguiente cada semana:

Comprobar el producto	En cualquier momento	Cada semana	Cada mes
Comprobar el funcionamiento de la rueda libre	X		
Comprobar la velocidad del scooter	X		
Limpieza del scooter			X
Comprobar el estado de la batería			X
Comprobar el estado de las fundas de los cables de los neumáticos			X
Comprobar que el asiento está correctamente asentado y encajado para su uso	X		
Comprobación de los frenos	X		
Comprobar el estado de los neumáticos		X	

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Su scooter está equipado con los últimos controles electrónicos programados para proteger el sistema eléctrico contra sobrecargas anormales.

### Fusibles

Hay dos fusibles en los cables de la batería para proteger contra una posible sobrecarga del cableado.

### Lista de control

Si su scooter no funciona, compruebe lo siguiente:

- El aparato está encendido.
- Todos los conectores y conexiones son seguros.
- El nivel de carga de la batería indica que está completamente cargada.
- El dispositivo de rueda libre está en posición de marcha.
- No se ha disparado el disyuntor, en caso de haberlo.

Si se ha utilizado el dispositivo de rueda libre con el scooter encendido, el scooter no funcionará hasta que se haya apagado y vuelto a encender el interruptor de llave.

Si se produce un fallo, éste se identificará mediante una secuencia de pitidos que se relacionan con el fallo en la tabla siguiente.

<b>Código Bip</b>	<b>Descripción</b>	<b>Estado del scooter</b>	<b>Acción</b>
1	Cargar las baterías	El scooter puede conducirse lentamente	Baterías de menos de 23,3 V. Cárguelas lo antes posible.
2	Mala conexión del motor.	El scooter no funciona	Compruebe todas las conexiones entre el motor y el controlador.
3	Cortocircuito del motor.	El scooter no funciona	Compruebe todas las conexiones entre el motor y la batería.
4	No se utiliza.		
5	No se utiliza.		
6	Circuito de inhibición activado.	El scooter no funciona	Compruebe que el cargador aún no está conectado o que hay un fallo en el controlador.
7	Error del potenciómetro del acelerador.	El scooter no funciona	Compruebe que la palanca de la peluca está en posición neutra. Potenciómetro defectuoso.
8	Fallo del regulador.	El scooter no funciona	Compruebe que todas las conexiones son seguras. Encienda y apague el scooter, ya que esto puede borrar el código.
9	Error del freno magnético.	El scooter no funciona	Compruebe que el scooter no gira libremente. Compruebe las conexiones de los frenos.

**NOTA:** Si su scooter no funciona después de comprobar estos posibles problemas, consulte inmediatamente a su distribuidor.

Si el scooter se enciende y no se utiliza durante un periodo de tiempo (aproximadamente 10 minutos), puede entrar en modo "reposo". Simplemente apague el scooter y vuelva a encenderlo para reiniciar el controlador.

#### **Información de seguridad sobre interferencias electromagnéticas (IEM)**

Los scooters y las sillas de ruedas eléctricas están diseñados para funcionar en determinadas condiciones. Sin embargo, las ondas de radio o los campos electromagnéticos pueden afectar al funcionamiento del scooter. Los transmisores de radio o televisión o los dispositivos portátiles como teléfonos móviles, radios CB portátiles, etc. pueden ser una fuente de interferencias electromagnéticas.

## **CAMBIO DE PROPIETARIO**

El producto puede ser reutilizado. Primero, debe limpiarse y desinfectarse siguiendo las instrucciones de higiene. Al transferir el producto, no olvide entregar todos los documentos técnicos necesarios al nuevo usuario. Previamente, el producto debe ser inspeccionado por un especialista autorizado.

## RECICLAJE

Cuando el producto ya no sea utilizable y necesite desecharlo, por favor, contacte a su distribuidor especializado. Si desea encargarse del reciclaje usted mismo, solicite las instrucciones de eliminación a la empresa local encargada del manejo de residuos.

### Eliminación y reciclaje de baterías usadas

**Las pilas siempre deben reciclarse adecuadamente. Consulte la normativa local al respecto.**

## ALMACENAMIENTO



**No cumplir con las condiciones de almacenamiento puede provocar el deterioro del producto y, por lo tanto, riesgos de lesiones graves.**

No almacene su producto por un período prolongado cerca de una fuente de calor o al sol (por ejemplo, detrás de una ventana o cerca de un radiador) o cerca de una fuente de frío.

Manténgalo alejado de cualquier llama o fuente de chispas.

Respete las condiciones para almacenar su producto:

- En un lugar seco y templado.
- Protegido con un embalaje, de polvo y corrosión (por ejemplo, elementos abrasivos, arena, agua de mar, aire salino).
- Guarde todas las piezas retiradas juntas, en el mismo lugar (o márcalas si es necesario) para evitar mezclarlas con otros productos al volver a montar.
- Todos los componentes deben almacenarse sin carga alguna (no coloque objetos demasiado pesados sobre los elementos del producto, no los aplaste, etc.).
- Si el scooter está mojado, séquelo con un paño seco para asegurarse de que no haya penetración de agua en los componentes internos del scooter.
- Durante el uso diario, no lo utilice bajo la lluvia o en charcos de agua.

Si no va a utilizar el scooter durante un tiempo, le recomendamos lo siguiente:

- Cargue completamente la batería.
- Retire el paquete de baterías.
- Almacene el scooter en un lugar seco y protegido de temperaturas extremas.
- Si la batería se almacena con poca carga, si no recarga frecuentemente la batería o si almacena el scooter en temperaturas extremas, la batería puede dañarse seriamente.

Un clima muy frío puede agotar considerablemente la batería (hasta un 40 %). Si el scooter se deja estacionado en un clima frío, es muy importante que esté completamente cargado antes de usarlo.

**¡Atención! No cargue la batería si ha estado almacenada a una temperatura por debajo de 0°C, ya que esto podría dañarla gravemente.**

Cuando almacene el scooter durante un largo período, se recomienda proteger el suelo con una cubierta o cartón para reducir el desgaste de los neumáticos.

## DURACIÓN DE USO

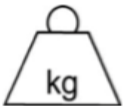
Su scooter ha sido diseñado para ofrecer al usuario una larga vida útil y confiable, siempre que sea adecuadamente mantenido y revisado periódicamente por un distribuidor autorizado. Sin embargo, debido al desgaste inevitable y las mejoras tecnológicas, se considera que la vida útil promedio de este scooter es de cinco años.

## GARANTÍA

Este producto cuenta con una garantía de dos años a partir de la fecha de compra por parte del usuario. IDENTITÉS proporcionará piezas de repuesto para cualquier componente que se haya roto debido a defectos de fabricación, diseño o material. Comuníquese con el distribuidor donde compró el producto en caso de necesitar hacer una reclamación. Esta garantía no cubre fallas causadas por daños accidentales, uso indebido, modificaciones o desgaste normal. Póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió el producto para hacer valer la garantía.



**Identités – ZA Pole 49**  
**Bd de la Chanterie**  
**49124 Saint Barthélemy d'ANJOU**



**Poids maximum autorisé**  
**Maximum weight authorized**  
**Peso máximo usuario**

**120 kg**













**SCOOTER TRAVELER PLUS***Manual de instruções - DISPOSITIVO MÉDICO***SCOOTER TRAVELER PLUS***Istruzioni per l'uso - DISPOSITIVO MEDICO***SCOOTER TRAVELER PLUS***Gebrauchsanweisung - MEDIZINPRODUKT***SCOOTER TRAVELER PLUS***Gebruiksaanwijzing - MEDISCH HULPMIDDEL***ΣΚΟΥΤΕΡ TRAVELER PLUS***Οδηγίες χρήσης - ΙΑΤΡΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ***SKUTER TRAVELER PLUS***Instrukcja obsługi – URZĄDZENIE MEDYCZNE*

REFERENCIA: 824054.COR  
RIFERIMENTO: 824054.COLORE  
REFERENZ: 824054.FARBE  
REFERENTIE: 824054.KLEUR  
ΑΝΑΦΟΡΑ: 824054.ΧΡΩΜΑ  
NUMER KATALOGOWY: 824054.KOLOR





## SÍMBOLOS PRESENTES NA ETIQUETA OU NO MANUAL DE UTILIZAÇÃO

	Endereço do fabricante		Recomendação para consultar o manual de utilização
	Data de fabrico		Respeitar as instruções de segurança
	Número do lote		Conformidade CE
	Referência do produto		Teme a humidade
	Peso máximo do utilizador		Dispositivo médico

## IMPORTANTE

Leia atentamente as instruções antes de utilizar este produto e guarde-as para referência futura.

Utilizador: se não conseguir ler ou compreender os avisos, precauções ou instruções, contacte o seu profissional de saúde ou distribuidor antes de utilizar este produto, sob pena de riscos e danos.

Consulte o seu médico ou profissional de saúde antes de utilizar um dispositivo de auxílio à marcha. Ele irá aconselhá-lo e informá-lo sobre a técnica de marcha mais adequada ao seu caso.

Distribuidor: este folheto deve ser entregue aos utilizadores deste produto.

## DESTINO DO PRODUTO

O TRAVELER PLUS destina-se a ser utilizado em interiores ou exteriores em zonas pedonais por uma única pessoa com mobilidade reduzida até um peso máximo de 120 kg. A manobrabilidade impede a utilização por pessoas com deficiências físicas graves ou com dificuldades de equilíbrio. O seu avaliador/profissional de saúde determinará se a scooter é adequada para a utilização a que se destina.

**Nota: Pessoas que sofreram amputação da parte inferior do corpo não devem utilizar este dispositivo, a menos que estejam equipadas com membros artificiais, pois a estabilidade pode ser comprometida devido a um centro de gravidade irregular.**

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Dispositivo médico de classe 1

Dimensões totais	Comprimento 113 x largura 57 x altura 94 cm
------------------	---

Motor 220 W 2 baterias de 12 V 20 Ah Autonomia 20 km. Velocidade máxima 6,6 km/h	
Peso	56 kg
Carga máxima	120 kg

\*O peso do passageiro, as condições difíceis do terreno, as baixas temperaturas e o estado da bateria podem afetar a autonomia.

## GUIA DE FUNCIONALIDADES



1. Painel de comando no guidão
2. Assentos almofadados giratórios removíveis com encosto rebatível
3. Bateria removível
4. Pneus que não deixam marcas
5. Ajuste do ângulo do guidão
6. Iluminação dianteira LED
7. Cesto de compras destacável

### **A FAZER:**

- Leia atentamente este manual antes de utilizar a sua scooter.
- Desligue a alimentação quando fizer uma transferência entre a scooter e o seu veículo.
- Escolha uma velocidade baixa para descer inclinações (máx. 6°) ou em terrenos acidentados.
- Mantenha os pés na scooter enquanto conduz.
- Certifique-se de que o assento está na posição fixa voltado para a frente antes de conduzir.
- Certifique-se de que o guiador está bem fixo.
- Certifique-se de que as baterias estão completamente carregadas antes da sua viagem.
- Na medida do possível, evite terrenos acidentados ou macios e relva alta.
- Tenha cuidado com outros utilizadores da estrada e peões.
- Desligue a scooter quando não estiver a ser utilizada.
- Siga o guia de manutenção para garantir a segurança na utilização da scooter.
- Retire sempre as chaves se deixar a scooter sem vigilância. A utilização da scooter por pessoas ou crianças não autorizadas pode causar ferimentos.

### **NÃO FAÇA:**

- Transportar passageiros.
- Subir inclinações superiores a 6°.
- Inclinações transversais.
- Virar bruscamente a toda a velocidade.
- Descer ou subir na scooter sem desligar a alimentação.
- Desligar a alimentação elétrica durante a condução - a scooter irá parar bruscamente (ver procedimentos de emergência).
- Utilizar a scooter em locais onde NÃO se pode andar com segurança.
- Tentar subir ou descer passeios.
- Utilizar a scooter se estiver sob a influência de álcool ou de qualquer outro medicamento que possa afetar a lucidez.
- Utilizar um telemóvel enquanto conduz.
- Tentar subir degraus ou escadas rolantes.
- Permanecer na scooter quando esta estiver a ser transportada num veículo.
- Tentar rebocar qualquer outro dispositivo.
- Exceder o limite de peso indicado.
- Ligar qualquer outro dispositivo às baterias, pois isso pode causar danos permanentes e anular a sua garantia.
- Utilizar baterias/carregadores que não sejam os fornecidos pelo fabricante.
- Viajar sobre a água ou em terrenos macios (lama, areia, etc.).
- Levantar a scooter pelo capô ou qualquer outra peça de plástico.
- Deslocar fortemente o seu centro de gravidade, pois isso pode tornar a scooter instável.
- Andar em roda livre em colinas. Isso danificará o motor e o travão e anulará a garantia.
- Rebocar a scooter com qualquer outro veículo em caso de avaria.

Tudo foi feito para que a sua scooter lhe ofereça um serviço seguro e fiável, desde que siga as recomendações acima.

### MONTAGEM

Antes de utilizar a sua scooter, é necessário instalar o guiador e o espigão do selim.

Para montar o guiador, vai precisar do punho e da mola. Monte o punho pela dobradiça direita.

Posicione a mola na parafuso. Alinhe as duas juntas da dobradiça e coloque a rosca do punho no lado direito da dobradiça. Ajuste o guiador no ângulo desejado e aperte o punho com força.



Existem duas ligações elétricas - com fichas brancas e pretas.

Estas devem ser ligadas ao conector da cor correspondente. Uma vez ligadas, empurre cuidadosamente os conectores, um a um, através do orifício da tampa do chassis e insira o ilhó.



Para montar o espigão do selim, a parte traseira da scooter deve ser removida para aceder ao parafuso de fixação. Localize o espigão do selim e alinhe os orifícios no quadro e no montante na altura desejada. Aperte o parafuso com a chave Allen e a chave fornecida. Remonte a parte traseira da scooter.

Para o transporte, isole a bateria removendo o fusível. Ele deverá ser recolocado antes do uso. A scooter não funcionará enquanto este fusível não estiver instalado. O fusível está embalado no pequeno saco de polietileno com as ferramentas e o parafuso do espigão do selim.

O fusível deve ser instalado no porta-fusíveis localizado atrás da tampa da tomada de carregamento na parte dianteira do bloco da bateria.



## **AJUSTES**

### **Ajuste do ângulo do guidador:**

Na parte inferior direita da scooter encontra-se o botão de ajuste do ângulo. Para ajustar o ângulo, desaperte o botão. Quando atingir o ângulo desejado, aperte-o. Certifique-se de que o guidador está bem fixo antes de utilizar a scooter.



### **Assento giratório:**

Rotação do assento / Profundidade do assento

O assento está equipado com uma base giratória bloqueável para facilitar as transferências. Basta empurrar a alavanca (circulada abaixo) para a frente e girar o assento ao mesmo tempo. Ao soltar a alavanca, o assento bloqueia na posição. O assento bloqueia a cada 45 graus. Certifique-se sempre de que o assento está na posição bloqueada antes de subir ou descer da scooter. O assento deve estar sempre bloqueado virado para a frente durante a condução.

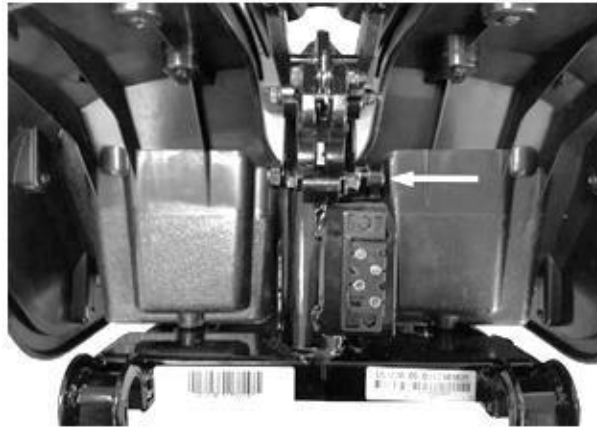
A profundidade do assento pode ser ajustada levantando a alavanca amarela (seta para baixo) na parte inferior esquerda do assento. Deslize o assento para a posição desejada e solte a alavanca para o travar no lugar.



### **Desmontagem do assento:**

Para remover o assento, rebata-o e afaste-o do quadro, empurrando a alavanca de rotação do assento para a frente.

Não pendure bagagens ou outros objetos na parte traseira do assento, pois isso pode afetar a estabilidade.



### Ajuste da altura do assento:

Retire o assento e a parte traseira da scooter. Desaperte o parafuso de bloqueio do quadro com as ferramentas fornecidas e ajuste o assento à altura desejada. Volte a colocar o parafuso de bloqueio. Remonte a parte traseira da scooter e instale o assento.

***Quanto mais alto o assento estiver ajustado, mais alto será o centro de gravidade, o que poderá afetar a estabilidade.***

### Ajustes dos apoios de braços:

Em cada lado do assento, na parte traseira, existem duas rodas dentadas e pinos de bloqueio, que servem para ajustar a largura dos apoios de braços ou removê-los para transporte.

Gire os botões no sentido anti-horário para soltar e remover os pinos de travamento.

Poderá ajustar os apoios de braços à largura desejada. Aperte novamente as rodas quando tiver atingido uma largura confortável e reinsira completamente os pinos de bloqueio. Remova completamente os apoios de braços para transporte.



Ao desmontar os apoios de braços para transporte, certifique-se de que as pegas estão bem apertadas para evitar que se percam.

Não aplique todo o peso do corpo nos apoios de braços para a transferência. Levante o braço para afastá-lo de uma transferência para outro assento.

### Painel de controlo do guiador:



#### A - Medidor da bateria

Este medidor indica o nível aproximado de carga restante nas baterias da scooter. A medição será mais precisa quando a scooter estiver em movimento. **Carregue sempre as baterias completamente antes de conduzir a sua scooter e nunca deixe as baterias descarregarem completamente, pois isso pode danificá-las permanentemente.**

#### B - Buzina

O botão aciona a buzina da scooter. **Deve ser usado apenas para alertar outras pessoas da sua presença e não como forma de repreensão.**

#### C - Botão de velocidade máxima

O controlo de velocidade permite-lhe ajustar a velocidade máxima da scooter. Rode no sentido horário para aumentar a velocidade máxima e no sentido anti-horário para a diminuir. **Comece sempre a baixa velocidade até se habituar às características da sua scooter. Ao conduzir em zonas pedonais, como zonas comerciais e passeios muito movimentados, respeite sempre os outros peões e reduza a velocidade máxima para que a scooter se desloque à velocidade de marcha das outras pessoas à sua volta.**

#### D - Botão Liga/Desliga

O interruptor com chave encontra-se na parte superior da caixa. Basta inserir a chave e rodá-la no sentido horário para ligar o aparelho. O ecrã acende-se para indicar que o aparelho está ligado. O controlador eletrónico verifica os circuitos das scooters, podendo haver um ligeiro atraso antes de as alavancas ficarem operacionais. **Retire a chave de ignição quando estacionar a scooter para evitar qualquer utilização não autorizada. Não desligue a alimentação para parar a scooter, a menos que seja uma emergência. A scooter irá parar muito bruscamente se for desligada desta forma.**

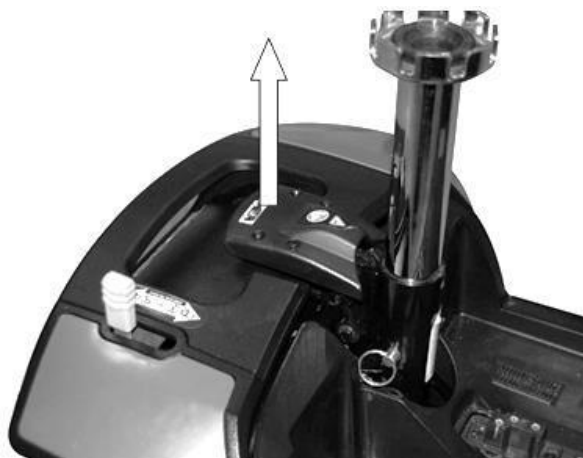
#### E - Iluminação dianteira

Este botão permite acender o farol LED.

## DESMONTAGEM E REMONTAGEM

A scooter pode ser fácil e rapidamente desmontada para facilitar o transporte. Retire sempre o assento e a bateria antes de tentar desmontar a scooter.

Levante a parte dianteira da scooter pela haste do assento, puxando para cima a alavanca de desbloqueio indicada pela seta abaixo. A scooter ficará agora dividida em duas partes.



Para remontar, deixe a parte traseira da scooter repousar de cabeça para baixo sobre as rodas antirreversíveis. Levante a secção dianteira pela haste do selim para trás e coloque as «orelhas» de cada lado do quadro no tubo

principal da secção traseira, conforme indicado abaixo. A parte dianteira pode então ser baixada suavemente até à sua posição.

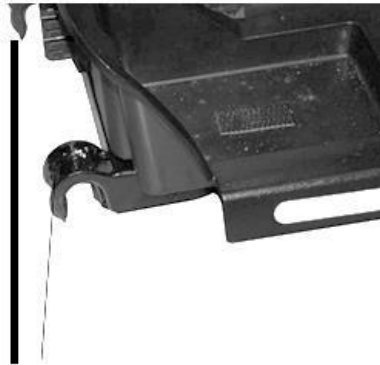
Depois de baixada, pressione o espigão do selim e ouvirá o clique da parte dianteira e traseira no lugar.

Para garantir uma conexão segura, puxe o espigão do selim para se certificar de que a parte traseira está corretamente conectada.

Tubo principal do quadro traseiro



Orelhas do quadro dianteiro



## UTILIZAÇÃO

### Desengate/Funcionamento em roda livre:

A alavanca de desengate encontra-se na parte traseira direita da scooter. Esta alavanca permite-lhe desengatar o mecanismo de transmissão e empurrar a scooter em modo «roda livre». Para desengatar a transmissão, empurre a alavanca para a frente até atingir a posição de paragem (indicada pela direção «N»).

Basta empurrar a alavanca para trás da scooter para reengatar o mecanismo de transmissão (posição «D»). A scooter não funcionará quando a alavanca estiver na posição desengatada. A scooter deve ser desligada e ligada com o interruptor com chave para reiniciar os circuitos antes de poder retomar o seu funcionamento normal. A scooter emitirá um sinal sonoro contínuo se o travão estiver desengatado quando for ligada.



**Atenção! Nunca deixe a scooter sem vigilância no modo de roda livre, pois ela pode rolar em uma inclinação. O modo "roda livre" deve ser usado apenas em caso de emergência para mover o aparelho devido a uma avaria. NUNCA mova a scooter neste modo quando ela estiver ocupada. NUNCA rebocar a scooter.**

No modo de roda livre, a scooter pode ser empurrada em terreno plano a uma velocidade de marcha. A scooter freará automaticamente se essa velocidade for excedida.

**NUNCA** se sente no scooter e desça uma inclinação em modo de roda livre, pois isso pode causar danos permanentes ao motor, ao travão e ao controlador devido a uma travagem por recuperação excessiva.

### Começar a conduzir

#### Manuseamento:

**Nota: Deve carregar completamente as baterias antes da primeira utilização.**

Escolha uma área com bastante espaço.

Suba na scooter levantando o apoio de braço e deslizando para o assento. **Certifique-se de que o assento está bem travado na posição voltada para a frente antes de conduzir.** Ajuste o guiador e o assento, se necessário (consulte «Ajustes»). **NÃO USE** o guiador para se apoiar totalmente durante as transferências.



Reverse – **MARCHA ATRÁS**

Forward – **MARCHA À FRENTE**

A velocidade e a direção da scooter são controladas pelo punho do acelerador. As setas na imagem acima indicam a direção em que a scooter se moverá quando a alavanca for acionada conforme indicado.

#### **No arranque**

Insira a chave, ligue o aparelho e ajuste primeiro o regulador de velocidade para um nível baixo. Quanto mais puxar a alavanca, mais rápido o scooter irá, mas apenas até à velocidade máxima selecionada. Solte a alavanca e o scooter irá parar suavemente.

**Atenção! NÃO** desligue a alimentação para parar a scooter, pois a transmissão bloqueará e a scooter irá parar bruscamente, o que poderá causar ferimentos graves. Este procedimento só deve ser utilizado em caso de emergência.

#### **Direção**

A direção da scooter é leve e fácil. Ao arrancar, certifique-se de que não há obstáculos nas rodas traseiras. Ao conduzir em espaços restritos, vire o guiador na direção que deseja seguir e aplique suavemente a energia. A scooter pode fazer curvas muito apertadas com total estabilidade a baixa velocidade.

**Atenção! NUNCA** vire bruscamente em alta velocidade, pois isso pode tornar a scooter instável. A velocidade máxima deve ser fixada em 50%.

#### **Marcha-atrás**

Antes de fazer marcha-atrás, certifique-se de que a área atrás da scooter está livre de obstáculos ou perigos. Ajuste a velocidade para baixa antes de fazer marcha-atrás. Mantenha-se afastado de todos os cantos e ângulos, bem como de obstáculos.

**Atenção! Não** faça marcha atrás numa estrada principal.

### Rampas/declives

A estabilidade da sua scooter depende de fatores como a altura do assento, o ângulo da inclinação, a altura e o peso do utilizador. Ao aproximar-se de uma inclinação, faça-o diretamente e não em ângulo, e evite fazer curvas sempre que possível.



### Superfícies de rodagem

A sua scooter terá um bom desempenho em várias pistas. No entanto, evite relva alta, cascalho solto, areia, lama e gelo.

### Transferência

Levante o apoio de braço do lado para o qual pretende fazer a transferência. Utilize um apoio para se equilibrar, se necessário. **NÃO utilize o guidador ou os apoios de braço para suportar todo o peso durante as transferências.**

### Baterias e carregadores de bateria:

#### Baterias

**Carregue as baterias completamente (8-12 horas) antes da primeira utilização.**

O TRAVELER PLUS utiliza duas baterias AMP 20Amp, 12V.

As baterias encontram-se em compartimentos sob a parte dianteira do assento. Podem ser facilmente removidas, levantando-as simplesmente pelas pegas localizadas na parte superior, retirando primeiro o compartimento lateral direito. Certifique-se sempre de que as baterias estão corretamente reposicionadas antes de as utilizar.

As baixas temperaturas, o terreno acidentado e o peso do utilizador podem afetar o desempenho da bateria. O medidor da sua bateria serve apenas para determinar o nível de carga restante nas suas baterias e dará a melhor indicação quando a scooter estiver em movimento.

**Observação: Somente as baterias recomendadas pelo fabricante DEVEM ser usadas se precisarem ser substituídas. SOMENTE um revendedor autorizado TRAVELER PLUS pode realizar a substituição das baterias.**

#### Carregador de bateria

O carregador de bateria é um carregador de 6 amperes em modo interruptor externo. A porta de carregamento da bateria está localizada na parte frontal da caixa da bateria (ver imagem abaixo). Antes de utilizar a sua scooter pela primeira vez, certifique-se de que carrega completamente as baterias, o que pode demorar até 12 horas.

Para carregar as baterias, conecte o conector macho de 3 pinos do carregador nas tomadas de recarga – veja abaixo. Conecte o conector de 3 pinos à tomada de parede e ligue-o. Uma luz vermelha constante acende quando o carregador de bateria está conectado e o carregamento está em andamento. O LED verde acende quando o ciclo de carregamento está concluído. Desligue sempre a alimentação do carregador antes de desconectar o conector da caixa da bateria.

**Atenção! Não carregue as baterias por mais de 12 horas. Carregue sempre as baterias em um local interno bem ventilado. Deve continuar a carregar as baterias mesmo que a scooter não seja utilizada por um período prolongado (2 a 3 semanas). O não cumprimento desta instrução pode causar danos permanentes e tornar as baterias inutilizáveis.**

**Na medida do possível, não interrompa o ciclo de carga até que as baterias estejam completamente carregadas. Uma interrupção contínua pode danificar as baterias de forma permanente. Se o cabo de**

carregamento estiver danificado, pare imediatamente de usar o aparelho e solicite a sua substituição ao seu revendedor.

**USE APENAS O CARREGADOR FORNECIDO COM A SUA SCOOTER.** Não deixe o carregador conectado à porta do carregador após a conclusão do carregamento. **SEMPRE** retire as chaves da scooter durante o carregamento.

A vida útil das baterias é afetada pela frequência de recargas incompletas. Sempre que possível, recarregue as baterias até ao máximo.



#### **Exposição solar**

Em dias ensolarados, é possível que as superfícies da sua scooter atinjam temperaturas elevadas (como as dos veículos motorizados). Tome precauções se deixar a scooter exposta à luz solar direta por um determinado período. Coloque-a à sombra ou cubra o assento e os comandos manuais para minimizar qualquer aumento de temperatura.

#### **Fatores de saúde**

A adequação deste produto foi avaliada com base no estado de saúde atual do utilizador. É essencial que o utilizador monitorize regularmente a sua capacidade de utilizar a scooter em segurança.

#### **Estabilidade do produto**

As scooters são concebidas para permitir ao utilizador uma certa flexibilidade de movimentos em áreas restritas. Conduzir à velocidade máxima e tentar curvas apertadas pode criar uma situação em que o produto se torna instável. Por isso, é essencial que o utilizador preste atenção às recomendações fornecidas neste manual.

Para uma estabilidade máxima, o ajuste da velocidade deve ser regulado para 50% da velocidade máxima disponível (a meio caminho entre a tartaruga e a lebre ou simplesmente entrando na zona vermelha do indicador de velocidade, dependendo do modelo).

Os principais fatores que afetam a estabilidade são:

- Ajuste da velocidade máxima
- Altura do assento
- Movimentos do utilizador
- Manobras do utilizador
- Inclinações ou terrenos acidentados

Mantenha a velocidade a um nível que lhe permita parar com segurança, sem ter de fazer curvas bruscas.

Não coloque sacos, etc. na parte de trás do assento, pois isso afetaria o centro de gravidade e poderia causar instabilidade.

Não se incline para fora do assento, especialmente quando o estiver a mover. Evite fazer curvas em inclinações.

### Condução em zonas pedonais

Como mencionado anteriormente, ao utilizar a scooter em zonas pedonais, reduza sempre a sua velocidade máxima à dos peões à sua volta. Lembre-se da distância de travagem da sua scooter e deixe sempre espaço suficiente para parar com segurança, a fim de evitar colisões com peões ou outros objetos.

## MANUTENÇÃO E CUIDADOS

### Limpeza geral

Os tirantes e o assento da scooter devem ser limpos com um pano húmido e um detergente suave. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou solventes, pois isso danificaria o plástico dos componentes. Não pulverize água (mangueira de jardim ou lavadora de alta pressão) sobre a scooter, pois isso poderia danificar os componentes eletrónicos.

### Manutenção regular

Recomendamos que a sua scooter seja submetida a manutenção pelo menos uma vez por ano por um revendedor autorizado. Verifique os seguintes pontos:

Verificar o artigo	A qualquer momento	Semanalmente	Todos os meses
Verificar o funcionamento em marcha livre	X		
Verificar a velocidade da scooter	X		
Limpeza da scooter			X
Verificar o estado da bateria			X
Verificar o estado das capas dos fios dos pneus			X
Estado do assento e encaixe na posição de utilização	X		
Verificar os travões	X		
Verificar o estado dos pneus		X	

## REPARAÇÃO

A sua scooter está equipada com os mais recentes comandos eletrónicos programados para proteger o sistema elétrico contra sobrecargas anormais.

### Fusíveis

Existem dois fusíveis nos cabos da bateria para garantir proteção contra uma eventual sobrecarga da cablagem.

### Lista de verificação

Se a sua scooter não estiver a funcionar, verifique o seguinte:

- O dispositivo está ligado.
- Todos os conectores e ligações estão bem fixos.
- O nível de carga da bateria indica que esta está completamente carregada.
- O dispositivo de roda livre está na posição de condução.
- O disjuntor não disparou, se estiver instalado.

Se o dispositivo de roda livre tiver sido utilizado com a scooter ligada, a scooter não funcionará até que a chave seja desligada e ligada novamente.

Em caso de falha, esta será identificada por uma sequência de bipes que se refere à falha na tabela abaixo.

Bip Código	Descrição	Estado da scooter	Ação
1	Carregue as baterias	A scooter pode andar lentamente	Baterias com menos de 23,3 V. Carregue assim que possível.
2	Má ligação do motor	A scooter não funciona	Verifique todas as ligações entre o motor e o controlador.
3	Curto-circuito no motor.	A scooter não funciona	Verifique todas as ligações entre o motor e a bateria.
4	Não utilizado.		
5	Não utilizado.		
6	Circuito de inibição ativado.	A scooter não funciona	Verifique se o carregador ainda não está conectado ou se há uma falha no controlador.
7	Erro no acelerador.	A scooter não funciona	Verifique se a alavanca do acelerador está na posição neutra. Potenciômetro defeituoso.
8	Falha no controlador.	A scooter não funciona	Verifique se todas as ligações estão seguras. Ligue e desligue a scooter, isso pode apagar o código.
9	Erro no travão magnético.	A scooter não funciona	Verifique se a scooter não está em marcha livre. Verifique as ligações dos travões.

**NOTA:** Se a sua scooter não funcionar após verificar estes possíveis problemas, consulte imediatamente o seu revendedor.

Se a scooter estiver ligada e não for utilizada durante algum tempo (cerca de 10 minutos), poderá entrar em modo de «espera». Basta desligar e ligar a scooter para reiniciar o controlador.

#### **Informações de segurança relativas a interferências eletromagnéticas (EMI)**

As scooters e cadeiras de rodas elétricas são concebidas para funcionar em determinadas condições. No entanto, as ondas de rádio ou os campos eletromagnéticos podem afetar o funcionamento da scooter. Os transmissores de rádio ou televisão ou aparelhos portáteis, como telemóveis, rádios CB portáteis, etc., podem ser uma fonte de interferências eletromagnéticas.

#### **Procedimentos de emergência**

Se o seu scooter estiver a funcionar de forma irregular ou deixar de responder durante a condução, solte a alavanca do guiador para que volte à posição neutra e desligue a alimentação com a chave ou o interruptor. Este procedimento permite parar o scooter e ativar o sistema de travagem, evitando assim qualquer outra manobra descontrolada.

NOTA: Desligar a alimentação com a chave ou o interruptor pode causar a paragem abrupta da scooter e só deve ser usado para pará-la em caso de emergência, pois isso pode danificar o motor.

## MUDANÇA DE PROPRIETÁRIO

O produto pode ser reutilizado. Deve primeiro ser limpo e desinfetado de acordo com as instruções de higiene. Ao transferir o produto, não se esqueça de entregar todos os documentos técnicos necessários ao novo utilizador. Antes disso, o produto deve ser inspecionado por um especialista autorizado.

## RECICLAGEM

Quando o produto se tornar inutilizável e tiver de o deitar fora: contacte o seu revendedor especializado. Se pretender reciclar por conta própria, solicite as diretrizes de eliminação à empresa local de gestão de resíduos.

### Eliminação e reciclagem de pilhas usadas

**As pilhas devem ser sempre recicladas corretamente. Consulte a regulamentação local.**

## ARMAZENAMENTO



**O não cumprimento das condições de armazenamento pode causar danos ao produto e, conseqüentemente, riscos de ferimentos graves**

Não armazene o seu produto por um período prolongado perto de uma fonte de calor ou ao sol (por exemplo, atrás de uma janela ou perto de um radiador) ou perto de uma fonte de frio.

Mantenha longe de chamas e fontes de faíscas.

Respeite as condições para guardar e armazenar o seu produto:

- Num local seco e temperado
- Protegido por uma embalagem, contra poeira e corrosão (por exemplo: elementos abrasivos, areia, água do mar, ar salino)
- Armazene todas as peças removidas juntas, no mesmo local (ou identifique-as, se necessário) para evitar misturá-las com outros produtos durante a remontagem.
- Todos os componentes devem ser armazenados sem qualquer carga (não coloque objetos muito pesados sobre os elementos do produto, não prenda nada...).
- Se a scooter estiver molhada, limpe-a com um pano seco para garantir que não haja penetração de água nos componentes internos da scooter.
- Durante a utilização diária, não utilize em chuvas fortes nem em poças de água.

Se não utilizar a scooter durante algum tempo, recomendamos o seguinte:

- Carregue completamente a bateria
- Remova a bateria
- Armazene a scooter num local seco e protegido de temperaturas extremas
- Se a bateria for armazenada com pouca carga, se não a recarregar frequentemente ou se guardar a scooter em temperaturas extremas, a bateria pode ficar seriamente danificada.

O tempo muito frio pode esgotar seriamente a bateria (até 40%). Se a scooter for deixada estacionada em tempo frio, é muito importante que ela esteja completamente carregada antes de ser utilizada.

**Atenção! Não carregue a bateria se ela tiver sido armazenada abaixo de 0 °C. Isso pode danificá-la gravemente.**

Quando guardar a scooter por um longo período, é recomendável proteger o chão com uma manta ou um cartão. Isto ajuda a reduzir o desgaste dos pneus.

## DURAÇÃO DE UTILIZAÇÃO

A sua scooter foi concebida para oferecer ao utilizador uma longa vida útil fiável, desde que seja mantida corretamente e regularmente por um concessionário autorizado. No entanto, devido ao desgaste inevitável e às melhorias tecnológicas, considera-se que a vida útil média desta scooter é de cinco anos.

## GARANTIA

Este produto tem garantia de dois anos a partir da data de compra pelo utilizador. A IDENTITÉS fornecerá peças de substituição para qualquer peça que se tenha partido devido a um defeito de fabrico, conceção ou material. Contacte o distribuidor onde adquiriu o produto caso necessite de fazer uma reclamação. As avarias resultantes de danos acidentais, utilização indevida, modificações ou desgaste não estão cobertas por esta garantia. Contacte o revendedor onde adquiriu o produto para aplicar a garantia.



## IMPORTANTE

Leggere attentamente il foglietto illustrativo prima di utilizzare questo prodotto e conservarlo per eventuali necessità.

Utente: se non è in grado di leggere o comprendere le avvertenze, le precauzioni o le istruzioni, contatti il proprio medico o distributore prima di utilizzare questo prodotto, al fine di evitare rischi e danni.

Consultare il proprio medico o specialista sanitario prima di utilizzare un dispositivo di ausilio alla deambulazione. Egli fornirà consigli e informazioni sulla tecnica di deambulazione più adatta al proprio caso.

Distributore: questo foglietto illustrativo deve essere consegnato agli utenti di questo prodotto.

## SIMBOLI PRESENTI SULL'ETICHETTA O NEL MANUALE D'USO

	Indirizzo del fabbricante		Invito a consultare il manuale d'uso
	Data di fabbricazione		Rispettare le istruzioni di sicurezza
	Numero di lotto		Conformità CE
	Riferimento del prodotto		Teme l'umidità
	Peso massimo dell'utilizzatore		Dispositivo medico

## DESTINAZIONE DEL PRODOTTO

TRAVELER PLUS è destinato all'uso all'interno o all'esterno in aree pedonali da parte di una sola persona con mobilità ridotta fino a un peso massimo di 120 kg. La manovrabilità ne impedisce l'uso da parte di persone con gravi disabilità fisiche o con difficoltà di equilibrio. Il vostro valutatore/operatore sanitario determinerà se lo scooter è adatto all'uso previsto.

**Nota: le persone che hanno subito un'amputazione della parte inferiore del corpo non dovrebbero utilizzare questo dispositivo a meno che non siano dotate di arti artificiali, poiché la stabilità potrebbe essere compromessa a causa di un baricentro irregolare.**

## SPECIFICHE TECNICHE

Dispositivo medico di classe 1

Dimensioni complessive	Lunghezza 113 x larghezza 57 x altezza 94 cm
Motore 220 W 2 batterie 12V 20 Ah Autonomia 20 km. Velocità massima 6,6 km/h	
Peso	56 kg
Carico massimo	120 kg

\*Il peso del passeggero, le condizioni difficili del terreno, le basse temperature e lo stato della batteria possono influire sull'autonomia.

## GUIDA ALLE FUNZIONALITÀ



1. Pannello di controllo sul manubrio
2. Sedili imbottiti girevoli e rimovibili con schienale ribaltabile
3. Batteria rimovibile
4. Pneumatici non marcanti
5. Regolazione dell'angolo del manubrio
6. Illuminazione anteriore a LED
7. Cestino portaoggetti rimovibile

#### **DA FARE:**

- Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare lo scooter.
- Spegnere l'alimentazione quando si effettua un trasferimento dallo scooter al veicolo.
- Scegliere una velocità bassa per scendere da pendii (max. 6°) o su terreni accidentati.
- Tenere i piedi sullo scooter durante la guida.
- Assicurarsi che il sedile sia in posizione fissa rivolto in avanti prima di guidare.
- Assicurarsi che il manubrio sia ben fissato.
- Assicurarsi che le batterie siano completamente cariche prima di mettersi in viaggio.
- Per quanto possibile, evitare terreni accidentati o morbidi ed erba alta.
- Prestare attenzione agli altri utenti della strada e ai pedoni.
- Spegnere lo scooter quando non viene utilizzato.
- Seguire la guida alla manutenzione per garantire la sicurezza d'uso dello scooter.
- Rimuovere sempre le chiavi se si lascia lo scooter incustodito. L'uso dello scooter da parte di persone o bambini non autorizzati può causare lesioni.

#### **COSA NON FARE:**

- Trasportare passeggeri.
- Pendenze superiori a 6°.
- Inclinazioni trasversali.
- Effettuare curve brusche a piena velocità.
- Scendere o salire sullo scooter senza aver prima spento il motore.
- Spegnere l'alimentazione elettrica durante la guida: lo scooter si fermerà bruscamente (vedere le procedure di emergenza).
- Utilizzare lo scooter dove è possibile camminare in sicurezza.
- Cercare di salire o scendere dai marciapiedi.
- Utilizzare lo scooter se si è sotto l'effetto di alcol o di qualsiasi altro farmaco che possa alterare la lucidità mentale.
- Utilizzare un telefono cellulare durante la guida.
- Cercare di superare gradini o scale mobili.
- Rimanere sullo scooter mentre viene trasportato in un veicolo.
- Cercare di trainare qualsiasi altro dispositivo.
- Superare il limite di peso indicato.
- Collegare qualsiasi altro dispositivo alle batterie, poiché ciò potrebbe causare danni permanenti e invalidare la garanzia.
- Utilizzare batterie/caricabatterie diversi da quelli forniti dal produttore.
- Viaggiare sull'acqua o su terreni morbidi (fango, sabbia, ecc.).
- Sollevare lo scooter dal cofano o da qualsiasi altra parte in plastica.
- Spostare notevolmente il baricentro, poiché ciò potrebbe rendere lo scooter instabile.
- Guidare in modalità folle / ruota libera in discesa. Ciò danneggerà il motore e il freno e invaliderà la garanzia.

- Trainare lo scooter con qualsiasi altro veicolo in caso di guasto.

È stato fatto tutto il possibile affinché lo scooter offra un servizio sicuro e affidabile, a condizione che vengano rispettati i consigli sopra riportati.

## **MONTAGGIO E REGOLAZIONI**

### **MONTAGGIO**

Prima di utilizzare lo scooter, è necessario installare il manubrio e il reggisella.

Per il montaggio del manubrio, occorrono la manopola e la molla. Montare la manopola tramite la cerniera destra.

Posizionare la molla sulla vite. Allineare i due giunti della cerniera e inserire la filettatura dell'impugnatura nel lato destro della cerniera. Regolare il manubrio all'angolazione desiderata e serrare completamente l'impugnatura.



Sono presenti due collegamenti elettrici, con spine bianche e nere. Questi devono essere collegati al connettore del colore corrispondente. Una volta collegati, spingere con cautela i connettori uno alla volta attraverso il foro del coperchio del telaio e inserire l'occhiello.



Per montare il reggisella, è necessario rimuovere la parte posteriore dello scooter per accedere al bullone di fissaggio. Individuare il reggisella e allineare i fori nel telaio e nel montante all'altezza desiderata. Serrare il bullone con la chiave a brugola e la chiave in dotazione. Rimontare la parte posteriore dello scooter.



Per il trasporto, isolare la batteria rimuovendo il fusibile. Dovrà essere reinserito prima dell'uso. Lo scooter non funzionerà finché il fusibile non sarà installato. Il fusibile è confezionato in un piccolo sacchetto di polietilene insieme agli attrezzi e al bullone del reggisella.

Il fusibile deve essere installato nel portafusibili situato dietro il coperchio della presa di ricarica nella parte anteriore del pacco batteria.



## **REGOLAZIONI**

### **Regolazione dell'angolo del manubrio:**

Nella parte inferiore destra dello scooter si trova la rotella di regolazione dell'angolo. Per regolare l'angolo, allentare la rotella. Una volta raggiunto l'angolo desiderato, serrarla. Assicurarsi che il manubrio sia ben fissato prima di utilizzare lo scooter.



### **Sedile girevole:**

Rotazione del sedile / Profondità del sedile

Il sedile è dotato di una base girevole bloccabile per facilitare i trasferimenti. È sufficiente spingere in avanti la leva (cerchiata sotto) e ruotare contemporaneamente il sedile. Rilasciando la leva, il sedile si blocca in posizione. Il sedile si blocca ogni 45 gradi. Assicurarsi sempre che il sedile sia in posizione bloccata prima di salire o scendere dallo scooter. Il sedile deve essere sempre bloccato in posizione frontale durante la guida.

La profondità del sedile può essere regolata sollevando la leva gialla (freccia in basso) nella parte inferiore sinistra del sedile. Far scorrere il sedile nella posizione desiderata e rilasciare la leva per bloccarlo in posizione.



### **Rimozione del sedile:**

Per rimuovere il sedile, ribaltarlo e allontanarlo dal telaio spingendo in avanti la leva di rotazione del sedile.

Non appendere bagagli o altri oggetti alla parte posteriore del sedile, poiché ciò potrebbe comprometterne la stabilità.



### **Regolazione dell'altezza del sedile:**

Rimuovere il sedile e la parte posteriore dello scooter. Svitare il bullone di bloccaggio del telaio utilizzando gli attrezzi in dotazione e regolare il sedile all'altezza desiderata. Riposizionare il bullone di bloccaggio. Rimontare la parte posteriore dello scooter e installare il sedile.

***Più il sedile è regolato in alto, più il baricentro è elevato e più la stabilità può essere compromessa.***

### **Regolazione dei braccioli:**

Su entrambi i lati del sedile, nella parte posteriore, sono presenti due rotelle e perni di bloccaggio che servono a regolare la larghezza dei braccioli o a rimuoverli per il trasporto.

Ruotare le rotelle in senso antiorario per allentare e rimuovere i perni di bloccaggio.

È possibile regolare i braccioli alla larghezza desiderata. Serrare le rotelle quando si è raggiunta una larghezza confortevole e reinserire completamente i perni di bloccaggio. Rimuovere completamente i braccioli per il trasporto.



Quando si smontano i braccioli per il trasporto, assicurarsi che le maniglie siano ben serrate per evitare che si perdano.

Non applicare tutto il peso del corpo sui braccioli durante il trasferimento. Sollevare il braccio lontano da un trasferimento verso un altro sedile.

#### Pannello di controllo del manubrio:



#### A - Indicatore della batteria

Questo indicatore mostra il livello approssimativo di carica residua delle batterie dello scooter. La misurazione sarà più precisa quando lo scooter è in movimento. **Caricare sempre completamente le batterie prima di guidare lo scooter e non lasciare mai che si scarichino completamente, poiché ciò potrebbe danneggiarle in modo permanente.**

#### B - Clacson

Il pulsante aziona il clacson dello scooter. **Questo deve essere utilizzato solo per avvertire altre persone della vostra presenza e non come rimprovero di alcun tipo.**

#### C - Pulsante della velocità massima

Il controllo della velocità consente di regolare la velocità massima dello scooter. Ruotare in senso orario per aumentare la velocità massima e in senso antiorario per diminuirla. **Inizia sempre a bassa velocità finché non ti sarai abituato alle caratteristiche del tuo scooter. Quando guidi in zone pedonali come aree commerciali e marciapiedi molto trafficati, rispetta sempre gli altri pedoni e riduci la velocità massima in modo che lo scooter si muova alla stessa velocità delle altre persone che ti circondano.**

#### D - Tasto On/Off

L'interruttore a chiave si trova nella parte superiore del cassone. È sufficiente inserire la chiave e ruotarla in senso orario per accendere l'apparecchio. Lo schermo si illumina per indicare che l'apparecchio è acceso. Il scooter elettronico controlla i circuiti degli scooter, quindi potrebbe esserci un leggero ritardo prima che le leve siano operative. **Rimuovere la chiave di contatto quando si lascia lo scooter parcheggiato per evitare un uso non autorizzato. Non spegnere l'alimentazione per arrestare lo scooter, a meno che non si tratti di un'emergenza. Lo scooter si fermerà molto bruscamente se viene arrestato in questo modo.**

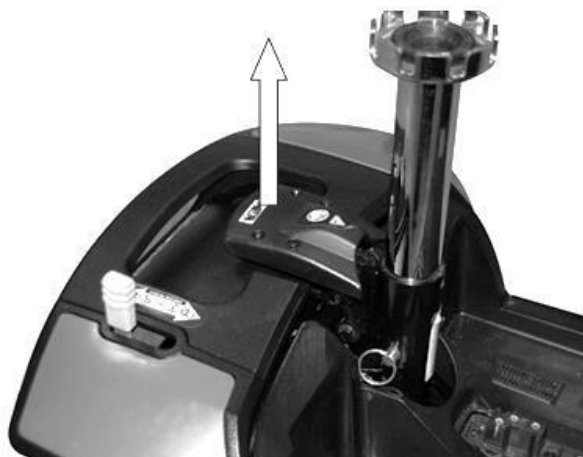
#### E - Illuminazione anteriore

Questo pulsante consente di accendere il faro a LED.

## SMONTAGGIO E RIASSEMBLAGGIO

Lo scooter può essere smontato facilmente e rapidamente per facilitarne il trasporto. Rimuovere sempre il sedile e la batteria prima di tentare di smontare lo scooter.

Solleverre la parte anteriore dello scooter dal reggisella tirando verso l'alto la leva di sblocco indicata dalla freccia sottostante. Lo scooter sarà ora diviso in due parti.



Per il rimontaggio, lasciare la parte posteriore dello scooter appoggiata capovolta sulle ruote anti-ribaltamento. Sollevare la sezione anteriore dal reggisella verso la parte posteriore e posizionare le "orecchie" su entrambi i lati del telaio sul tubo principale della sezione posteriore come indicato di seguito. La parte anteriore può quindi essere abbassata delicatamente in posizione.

Una volta abbassata, premere il reggisella e si sentirà il clic della sezione anteriore e posteriore che scattano in posizione.

Per garantire un collegamento sicuro, tirare il reggisella per assicurarsi che la parte posteriore sia collegata correttamente.

Tubo principale del telaio posteriore



Alette del telaio anteriore



## UTILIZZO

### Disinnesto / Funzionamento in folle:

La leva di disinnesto si trova nella parte posteriore destra dello scooter. Questa leva consente di disinnestare il meccanismo di trasmissione e di spingere lo scooter in modalità "ruota libera". Per disinnestare la trasmissione, spingere la leva in avanti fino a raggiungere la posizione di arresto (indicata dalla direzione "N").

È sufficiente spingere la leva verso la parte posteriore dello scooter per riattivare il meccanismo di trasmissione (posizione "D"). Lo scooter non funzionerà quando la leva è in posizione disinnestata. Lo scooter deve essere spento e riacceso utilizzando l'interruttore a chiave per ripristinare i circuiti prima di poter riprendere il normale

funzionamento. Lo scooter emetterà un segnale acustico continuo se il freno è disinnestato al momento dell'accensione.



**Attenzione! Non lasciare mai lo scooter incustodito in modalità ruota libera, poiché potrebbe muoversi su una pendenza. La modalità "ruota libera" deve essere utilizzata solo in caso di emergenza per spostare il dispositivo a causa di un guasto. NON spostare MAI lo scooter in questa modalità quando è occupato. NON trainare MAI lo scooter.**

In modalità ruota libera, lo scooter può essere spinto su un terreno pianeggiante a velocità di marcia. Lo scooter frenerà automaticamente se questa velocità viene superata.

**NON sedersi MAI sullo scooter e guidare in modalità ruota libera su una pendenza, poiché ciò può causare danni permanenti al motore, al freno e al contscooter a causa di una frenata rigenerativa eccessiva.**

### Iniziare a guidare

**Messa in funzione:**

**Nota: è necessario caricare completamente le batterie prima del primo utilizzo.**

Scegliere un'area con molto spazio.

Salire sullo scooter sollevando il bracciolo e scivolando sul sedile. **Assicurarsi che il sedile sia saldamente bloccato in posizione frontale prima di guidare.** Regolare il manubrio e il sedile se necessario (vedere "Regolazioni"). **NON UTILIZZARE il manubrio come unico supporto durante i trasferimenti.**



Reverse – **MARCIA INDIETRO**

Forward – **AVANTI**

La velocità e la direzione dello scooter sono controllate dalla manopola dell'acceleratore. Le frecce nell'immagine sopra indicano la direzione in cui lo scooter si muoverà quando la leva viene azionata come indicato.

### All'avvio

Inserire la chiave, accendere il dispositivo e impostare inizialmente il regolatore di velocità su un livello basso. Più si tira la leva, più lo scooter andrà veloce, ma solo fino alla velocità massima selezionata. Rilasciare la leva e lo scooter si fermerà dolcemente.

**Attenzione! NON spegnere l'alimentazione per arrestare lo scooter, poiché la trasmissione si bloccherà e lo scooter si fermerà bruscamente, causando gravi lesioni. Questa procedura deve essere utilizzata solo in caso di emergenza.**

### Sterzo

La sterzata dello scooter è leggera e facile. All'avvio, assicurarsi che non vi siano ostacoli alle ruote posteriori. Quando si guida in spazi ristretti, ruotare il manubrio nella direzione che si desidera seguire e applicare delicatamente la potenza. Lo scooter può effettuare curve molto strette con completa stabilità a bassa velocità. **Attenzione! NON effettuare MAI curve brusche ad alta velocità, poiché ciò potrebbe rendere lo scooter instabile. La velocità massima deve essere impostata al 50%.**

### Marcia indietro

Prima di fare retromarcia, assicurarsi che l'area dietro lo scooter sia libera da ostacoli o pericoli. Impostare la velocità su bassa prima di fare retromarcia. Tenersi lontani da angoli, curve e ostacoli.

**Attenzione! Non fare retromarcia su una strada principale.**

### Rampe / Pendenze

La stabilità dello scooter dipende da fattori quali l'altezza del sedile, l'angolo di inclinazione, l'altezza e il peso dell'utente. Quando ci si avvicina a una pendenza, affrontarla direttamente e non in diagonale ed evitare di effettuare curve, se possibile.



### Superfici di guida

Il tuo scooter sarà performante su molti tipi di pista. Tuttavia, evita l'erba alta, la ghiaia smossa, la sabbia, il fango e il ghiaccio.

### Trasferimento

Solleverare il bracciolo dal lato in cui si desidera effettuare il trasferimento. Se necessario, utilizzare un ausilio per mantenere l'equilibrio. **NON utilizzare il manubrio o i braccioli per sostenere il peso totale durante i trasferimenti.**

### Batterie e caricabatterie:

#### Batterie

**Caricare completamente le batterie (8-12 ore) prima del primo utilizzo.**

TRAVELER PLUS utilizza due batterie AMP 20Amp, 12V.

Le batterie si trovano negli scomparti sotto la parte anteriore del sedile. Si rimuovono facilmente sollevandole semplicemente con le maniglie situate sulla parte superiore, rimuovendo prima il blocco batteria laterale destro. Assicurarsi sempre che le batterie siano riposizionate correttamente prima dell'uso.

Le basse temperature, il terreno accidentato e il peso dell'utente possono influire sulle prestazioni della batteria. L'indicatore di carica della batteria serve solo a determinare il livello di carica residuo delle batterie e fornirà un'indicazione più precisa quando lo scooter è in movimento.

**Nota: se le batterie devono essere sostituite, DEVONO essere utilizzate solo quelle raccomandate dal produttore; la sostituzione delle batterie può essere effettuata SOLO da un rivenditore autorizzato TRAVELER PLUS.**

### **Caricabatteria**

Il caricabatterie è un caricabatterie da 6 ampere con interruttore esterno. La porta di ricarica della batteria si trova nella parte anteriore dell'alloggiamento della batteria (vedi immagine sotto). Prima di utilizzare lo scooter per la prima volta, assicurarsi di caricare completamente le batterie, l'operazione può richiedere fino a 12 ore. Per caricare le batterie, collegare la spina a 3 poli maschio del caricabatterie alle prese di ricarica (vedere sotto). Collegare la spina a 3 poli alla presa a muro e accenderla. Una spia rossa fissa si accende quando il caricabatterie è collegato e la ricarica è in corso. Il LED verde si accende quando il ciclo di ricarica è terminato. Spegnere sempre il caricabatterie prima di scollegare la spina dalla custodia della batteria.

**Attenzione! Non caricare le batterie per più di 12 ore. Caricare sempre le batterie in un luogo interno ben ventilato. È necessario continuare a caricare le batterie anche se lo scooter non viene utilizzato per un periodo prolungato (2-3 settimane). La mancata osservanza di questa indicazione può causare danni permanenti e rendere le batterie inutilizzabili.**

**Per quanto possibile, non interrompere il ciclo di ricarica fino a quando le batterie non sono completamente cariche. Un'interruzione prolungata può danneggiare le batterie in modo permanente. Se il cavo di ricarica è danneggiato, smettere immediatamente di utilizzare il dispositivo e richiederne la sostituzione al proprio rivenditore.**

**UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE IL CARICABATTERIE FORNITO CON LO SCOOTER. Non lasciare il caricabatterie collegato alla porta di ricarica una volta completata la ricarica. Rimuovere SEMPRE le chiavi dallo scooter durante la ricarica.**

**La durata delle batterie è influenzata dalla frequenza delle ricariche incomplete. Per quanto possibile, ricaricare le batterie al massimo.**



## Esposizione al sole

In condizioni di tempo soleggiato, è possibile che le superfici dello scooter raggiungano temperature elevate (come quelle dei veicoli a motore). Si prega di prestare attenzione se si lascia lo scooter esposto alla luce diretta del sole per un certo periodo di tempo. Ombreggiare o coprire il sedile e i comandi manuali per ridurre al minimo l'aumento della temperatura.

## Fattori di salute

L'idoneità di questo prodotto è stata valutata in base alle attuali condizioni di salute dell'utente. È fondamentale che l'utente controlli regolarmente la propria capacità di utilizzare lo scooter in modo sicuro.

## Stabilità del prodotto

Gli scooter sono progettati per consentire all'utente una certa flessibilità di movimento in spazi ristretti. Guidare alla massima velocità e tentare curve strette può creare una situazione in cui il prodotto diventa instabile. Per questo motivo è fondamentale che l'utente presti attenzione ai consigli forniti in questo manuale.

Per la massima stabilità, la regolazione della velocità deve essere impostata al 50% della velocità massima disponibile (a metà strada tra la tartaruga e la lepre o semplicemente entrando nella zona rossa dell'indicatore di velocità a seconda del modello).

I principali fattori che influenzano la stabilità sono:

- Regolazione della velocità massima
- Altezza del sedile
- Movimenti dell'utente
- Manovre dell'utente
- Pendenze o terreni accidentati

Mantenete una velocità tale da poter arrestare il veicolo in sicurezza senza dover effettuare curve brusche. Non caricare borse, ecc. sul retro del sedile, poiché ciò influirebbe sul baricentro e potrebbe causare instabilità. Non sporgersi dal sedile, soprattutto durante lo spostamento. Evitare di effettuare curve in pendenza.

## Guida nelle zone pedonali

Come accennato in precedenza, quando si utilizza lo scooter nelle zone pedonali, ridurre sempre la velocità massima a quella dei pedoni circostanti. Tenere presente la distanza di arresto dello scooter e lasciare sempre spazio sufficiente per fermarsi in sicurezza, al fine di evitare collisioni con pedoni o altri oggetti.

# MANUTENZIONE E CURA

## Pulizia generale

I tiranti e il sedile dello scooter devono essere puliti con un panno umido e un detergente delicato. Non utilizzare detersivi abrasivi o solventi, poiché potrebbero danneggiare la plastica dei componenti. Non spruzzare acqua (tubo da giardino o idropulitrice) sullo scooter, poiché potrebbe danneggiare i componenti elettronici.

## Manutenzione ordinaria

Si consiglia di far revisionare lo scooter almeno una volta all'anno da un rivenditore autorizzato. Verificare i seguenti punti:

Controlla l'articolo	In qualsiasi momento	Ogni settimana	Ogni mese
Controllare il funzionamento in folle	X		
Controllare la velocità dello scooter	X		
Pulizia dello scooter			X
Controllare lo stato della batteria			X

Controllare lo stato delle guaine dei cavi dei pneumatici			X
Stato della seduta e cliccato in posizione di utilizzo	X		
Controllare i freni	X		
Controllare lo stato degli pneumatici		X	

## RIPARAZIONE

Il tuo scooter è dotato dei più recenti comandi elettronici programmati per proteggere l'impianto elettrico da sovraccarichi anomali.

### Fusibili

Ci sono due fusibili sui cavi della batteria per garantire la protezione da un possibile sovraccarico del cablaggio.

### Lista di controllo

Se lo scooter non funziona, verificare quanto segue:

- Il dispositivo è acceso.
- Tutti i connettori e i collegamenti sono fissati saldamente.
- Il livello di carica della batteria indica che è completamente carica.
- Il dispositivo di ruota libera è in posizione di guida.
- L'interruttore automatico non è scattato, se installato.

Se il dispositivo di ruota libera è stato utilizzato con lo scooter acceso, lo scooter non funzionerà finché l'interruttore a chiave non sarà stato spento e riacceso.

In caso di guasto, questo verrà identificato da una sequenza di segnali acustici corrispondenti al guasto riportato nella tabella sottostante.

Bip Codice	Descrizione	Stato dello scooter	Azione
1	Caricare le batterie	Lo scooter può funzionare a velocità ridotta	Batterie inferiori a 23,3 V. Caricare il prima possibile.
2	Cattivo collegamento del motore	Lo scooter non funziona	Controllare tutti i collegamenti tra il motore e il contscooter.
3	Cortocircuito del motore.	Lo scooter non funziona	Controllare tutti i collegamenti tra il motore e la batteria.
4	Non utilizzato.		
5	Non utilizzato.		

6	Circuito di inibizione attivato.	Lo scooter non funziona	Verificare che il caricabatterie non sia ancora collegato o che non vi sia un guasto al contscooter.
7	Errore dell'acceleratore	Lo scooter non funziona	Verificare che la leva dell'acceleratore sia in posizione neutra. Potenziometro difettoso.
8	Guasto al contscooter.	Lo scooter non funziona	Verificare che tutti i collegamenti siano saldi. Accendere e spegnere lo scooter, in modo da cancellare il codice.
9	Errore del freno magnetico.	Lo scooter non funziona	Verificare che lo scooter non sia in folle. Controllare i collegamenti dei freni.

**NOTA: se lo scooter non funziona dopo aver verificato questi possibili problemi, rivolgersi immediatamente al proprio rivenditore.**

**Se lo scooter è acceso e non viene utilizzato per un certo periodo di tempo (circa 10 minuti), può entrare in modalità "standby". È sufficiente spegnere e riaccendere lo scooter per ripristinare il contscooter.**

#### **Informazioni di sicurezza relative alle interferenze elettromagnetiche (EMI)**

Gli scooter e le sedie a rotelle elettriche sono progettati per funzionare in determinate condizioni. Tuttavia, le onde radio o i campi elettromagnetici possono influire sul funzionamento dello scooter.

I trasmettitori radio o televisivi o i dispositivi portatili come telefoni cellulari, radio CB portatili, ecc. possono costituire una fonte di interferenze elettromagnetiche.

#### **Procedure di emergenza**

Se lo scooter si comporta in modo irregolare o non risponde durante la guida, rilasciare la leva sul manubrio per riportarla in posizione neutra e interrompere l'alimentazione con la chiave o l'interruttore. Questa procedura consente di arrestare lo scooter e attivare il sistema frenante, evitando così ulteriori manovre incontrollate.

NOTA: l'interruzione dell'alimentazione tramite la chiave o l'interruttore può causare l'arresto improvviso dello scooter e deve essere utilizzata solo per arrestarlo in caso di emergenza, poiché potrebbe danneggiare il motore.

## **CAMBIO DI PROPRIETARIO**

Il prodotto può essere riutilizzato. Deve essere prima pulito e disinfettato secondo le istruzioni igieniche. Al momento del trasferimento del prodotto, non dimenticare di consegnare tutti i documenti tecnici necessari al nuovo utente. Il prodotto deve essere preventivamente ispezionato da uno specialista autorizzato.

## **RICICLAGGIO**

Quando il prodotto non è più utilizzabile e deve essere smaltito, contattare il proprio rivenditore specializzato. Se si desidera riciclarlo autonomamente, chiedere alla società locale di gestione dei rifiuti le istruzioni per lo smaltimento.

#### **Smaltimento e riciclaggio delle batterie esaurite**

**Le batterie devono sempre essere riciclate correttamente. Consultare le normative locali.**

## CONSERVAZIONE



**Il mancato rispetto delle condizioni di conservazione può causare il deterioramento del prodotto e quindi il rischio di lesioni gravi.**

Non conservare il prodotto per periodi prolungati vicino a fonti di calore o alla luce solare (ad es. dietro una finestra o vicino a un termosifone) o vicino a fonti di freddo.

Tenere lontano da fiamme e fonti di scintille.

Rispettare le condizioni per riporre e conservare il prodotto:

- In un luogo asciutto e temperato
- Protetto da un imballaggio, dalla polvere, dalla corrosione (ad es. elementi abrasivi, sabbia, acqua di mare, aria salina)
- Conservare tutti i pezzi smontati insieme, nello stesso posto (o contrassegnavarli se necessario) per evitare di confonderli con altri prodotti durante il rimontaggio.
- Tutti i componenti devono essere conservati senza alcun carico (non appoggiare oggetti troppo pesanti sugli elementi del prodotto, non incastrare nulla...).
- Se lo scooter è bagnato, asciugarlo con un panno asciutto per assicurarsi che non vi sia penetrazione d'acqua nei componenti interni dello scooter.
- Durante l'uso quotidiano, non utilizzare sotto la pioggia o in pozzanghere.

Se non si utilizza lo scooter per un certo periodo di tempo, si consiglia di seguire le seguenti indicazioni:

- Caricare completamente la batteria
- Rimuovere il pacco batteria
- Conservare lo scooter in un luogo asciutto e al riparo da temperature estreme
- Se la batteria viene conservata con un livello di carica basso, se non viene ricaricata spesso o se lo scooter viene conservato a temperature estreme, la batteria potrebbe subire danni gravi.

Il freddo intenso può scaricare gravemente la batteria (fino al 40%). Se lo scooter viene lasciato parcheggiato al freddo, è molto importante che sia completamente carico prima di essere utilizzato.

**Attenzione! Non caricare la batteria se è stata conservata a temperature inferiori a 0 °C. Ciò potrebbe danneggiarla gravemente.**

Quando si ripone lo scooter per un lungo periodo, si consiglia di proteggere il pavimento con una coperta o un cartone. Ciò consente di ridurre l'usura degli pneumatici.

## DURATA DI UTILIZZO

Il vostro scooter è stato progettato per offrire all'utente una lunga durata affidabile, a condizione che sia correttamente mantenuto e regolarmente revisionato da un concessionario autorizzato. Tuttavia, a causa dell'inevitabile usura e dei miglioramenti tecnologici, si ritiene che la durata media utile di questo scooter sia di cinque anni.

## GARANZIA

Questo prodotto è coperto da una garanzia di due anni dalla data di acquisto da parte dell'utente. IDENTITÉS fornirà pezzi di ricambio per qualsiasi componente che si sia rotto a causa di un difetto di fabbricazione, di progettazione o di materiale. Contattare il distributore presso il quale è stato acquistato il prodotto in caso di necessità di presentare un reclamo. I guasti derivanti da danni accidentali, uso improprio, modifiche o usura non sono coperti dalla presente garanzia. Contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto per applicare la garanzia.



GEBRAUCHSANWEISUNG  
AL

## WICHTIG


Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden, und bewahren Sie sie für zukünftige Nutzung auf.

Benutzer : Wenn Sie nicht in der Lage sind, die Warnhinweise, Vorsichtsmaßnahmen oder Anweisungen zu lesen oder zu verstehen, wenden Sie sich vor der Verwendung dieses Produkts an Ihren Gesundheitsfachmann oder Händler, um Risiken und Schäden zu vermeiden.

Konsultieren Sie Ihren Arzt oder Gesundheitsspezialisten, bevor Sie ein technisches Hilfsmittel verwenden. Er wird Sie über die für Ihren Fall am besten geeignete Verwendung beraten.

Händler: Diese Anleitung muss den Nutzern dieses Produkts ausgehändigt werden.

## SYMBOLE AUF DEM ETIKETT ODER IN DER GEBRAUCHSANWEISUNG

	Adresse des Herstellers		Hinweis: Bedienungsanleitung lesen
	Herstellungsdatum		Sicherheitsanweisungen beachten
	Chargennummer		CE-Konformität
	Produktreferenz		Vor Feuchtigkeit schützen
	Maximales Benutzergewicht		Medizinprodukt

## VERWENDUNGSZWECK DES PRODUKTS

Der TRAVELER PLUS ist für den Einsatz im Innen- und Außenbereich in Fußgängerzonen durch eine einzelne Person mit eingeschränkter Mobilität und einem Höchstgewicht von 120 kg vorgesehen. Aufgrund seiner Manövrierfähigkeit ist die Verwendung durch Personen mit schweren körperlichen Behinderungen oder Gleichgewichtsstörungen nicht zulässig. Ihr Gutachter/Gesundheitsfachmann wird feststellen, ob der Scooter für den vorgesehenen Verwendungszweck geeignet ist.

**Hinweis: Personen mit einer Amputation im unteren Körperbereich sollten dieses Gerät nur verwenden, wenn sie mit Prothesen ausgestattet sind, da die Stabilität aufgrund eines unregelmäßigen Schwerpunkts beeinträchtigt sein kann.**

## TECHNISCHE DATEN

Medizinprodukt der Klasse 1

Gesamtabmessungen	Länge 113 x Breite 57 x Höhe 94 cm
Motor 220 W 2 Batterien 12 V, 20 Ah Reichweite 20 km. Höchstgeschwindigkeit 6,6 km/h	
Gewicht	56 kg
Maximale Belastung	120 kg

\*Das Gewicht des Passagiers, schwierige Geländebedingungen, niedrige Temperaturen und der Zustand der Batterie können die Reichweite beeinträchtigen.

## FUNKTIONSÜBERSICHT



1. Lenkrad-Bedientfeld
2. Abnehmbare, gepolsterte Drehsitze mit klappbarer Rückenlehne
3. Abnehmbarer Akku
4. Nicht markierende Reifen
5. Einstellbarer Lenkerwinkel
6. LED-Frontbeleuchtung
7. Abnehmbarer Einkaufskorb

### WICHTIG:

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihren Scooter benutzen.
- Schalten Sie die Stromversorgung aus, wenn Sie zwischen dem Scooter und Ihrem Fahrzeug wechseln.
- Wählen Sie eine niedrige Geschwindigkeit, um Gefälle (max. 6°) oder unebenes Gelände hinunterzufahren.
- Behalten Sie während der Fahrt Ihre Füße auf dem Scooter.
- Vergewissern Sie sich vor der Fahrt, dass der Sitz fest in Fahrtrichtung steht.
- Vergewissern Sie sich, dass die Lenkstange fest sitzt.
- Stellen Sie sicher, dass die Batterien vor Ihrer Fahrt vollständig aufgeladen sind.
- Vermeiden Sie nach Möglichkeit unebenes oder weiches Gelände und hohes Gras.
- Achten Sie auf andere Verkehrsteilnehmer und Fußgänger.
- Schalten Sie den Scooter aus, wenn er nicht benutzt wird.
- Befolgen Sie die Wartungsanleitung, um die Sicherheit des Scooters zu gewährleisten.

- Ziehen Sie immer den Schlüssel ab, wenn Sie den Scooter unbeaufsichtigt lassen. Die Benutzung des Scooters durch unbefugte Personen oder Kinder kann zu Verletzungen führen.

#### **NICHT TUN:**

- Befördern Sie keine Passagiere.
- Steigungen von mehr als 6°.
- Querneigungen.
- Bei voller Geschwindigkeit scharf abbiegen.
- Auf- oder Absteigen vom Scooter, ohne die Stromversorgung zu unterbrechen.
- Unterbrechen Sie während der Fahrt nicht die Stromversorgung – der Scooter kommt sonst abrupt zum Stillstand (siehe Notfallmaßnahmen).
- Verwenden Sie den Scooter nur an Orten, an denen Sie sicher gehen können.
- Versuchen Sie nicht, Bordsteine zu überqueren.
- Verwenden Sie den Scooter nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol oder anderen Medikamenten stehen, die Ihre geistige Klarheit beeinträchtigen könnten.
- Verwenden Sie während der Fahrt kein Mobiltelefon.
- Versuchen Sie nicht, Stufen oder Rolltreppen zu überwinden.
- Bleiben Sie nicht auf dem Scooter sitzen, wenn dieser in einem Fahrzeug transportiert wird.
- Versuchen Sie nicht, andere Geräte zu ziehen.
- Überschreiten Sie nicht das angegebene Höchstgewicht.
- Schließen Sie keine anderen Geräte an die Batterien an, da dies zu dauerhaften Schäden führen und Ihre Garantie ungültig machen kann.
- Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller gelieferten Batterien/Ladegeräte.
- Fahren Sie nicht auf Wasser oder weichem Untergrund (Schlamm, Sand usw.).
- Den Scooter an der Motorhaube oder anderen Kunststoffteilen anheben.
- Verschieben Sie Ihren Schwerpunkt nicht zu stark, da dies den Scooter instabil machen könnte.
- Fahren Sie nicht im Freilauf bergab. Dies beschädigt den Motor und die Bremse und führt zum Erlöschen der Garantie.
- Den Scooter bei einer Panne mit einem anderen Fahrzeug abschleppen.

Es wurde alles getan, damit Ihr Scooter Ihnen einen sicheren und zuverlässigen Dienst leistet, vorausgesetzt, Sie beachten die oben genannten Hinweise.

## **MONTAGE UND EINSTELLUNGEN**

### **MONTAGE**

Bevor Sie Ihren Scooter benutzen, müssen Sie den Lenker und die Sattelstütze montieren.

Für die Montage der Lenkerstange benötigen Sie den Griff und die Feder. Befestigen Sie den Handgriff am rechten Scharnier. Setzen Sie die Feder auf die Schraube. Richten Sie die beiden Scharniergelecke aus und setzen Sie das Gewinde des Griffs in die rechte Seite des Scharniers ein. Stellen Sie den Lenker auf den gewünschten Winkel ein und ziehen Sie den Griff fest an.



Es gibt zwei elektrische Anschlüsse – mit weißen und schwarzen Steckern. Diese müssen an den Stecker mit der entsprechenden Farbe angeschlossen werden. Nach dem Anschließen drücken Sie die Stecker vorsichtig nacheinander durch die Öffnung der Gehäuseabdeckung und setzen Sie die Öse ein.



Um die Sattelstütze zu montieren, muss der hintere Teil des Scooters entfernt werden, um Zugang zur Befestigungsschraube zu erhalten. Suchen Sie die Sattelstütze und richten Sie die Löcher im Rahmen und in der Stütze auf die gewünschte Höhe aus. Ziehen Sie die Schraube mit dem Inbusschlüssel und dem mitgelieferten Schlüssel fest. Montieren Sie den hinteren Teil des Scooters wieder.



Isolieren Sie die Batterie für den Transport, indem Sie die Sicherung entfernen. Diese muss vor der Verwendung wieder eingesetzt werden. Der Scooter funktioniert nicht, solange diese Sicherung nicht installiert ist. Die Sicherung befindet sich zusammen mit den Werkzeugen und der Schraube für die Sattelstütze in einem kleinen Polyethylenbeutel.



Die Sicherung muss in den Sicherungshalter hinter der Abdeckung der Ladebuchse an der Vorderseite des Akkus eingesetzt werden.

## **EINSTELLUNGEN**

### **Einstellung des Lenkwinkels:**

Unten rechts am Scooter befindet sich das Einstellrad für den Winkel. Um den Winkel einzustellen, lösen Sie das Einstellrad. Sobald der gewünschte Winkel erreicht ist, ziehen Sie es fest. Vergewissern Sie sich vor der Benutzung des Scooters, dass der Lenker fest sitzt.



## Drehbarer Sitz:

### Schwenkbarkeit des Sitzes / Sitztiefe

Der Sitz ist mit einer arretierbaren Drehbasis ausgestattet, um das Umsteigen zu erleichtern. Drücken Sie einfach den Hebel (unten eingekreist) nach vorne und drehen Sie gleichzeitig den Sitz. Wenn Sie den Hebel loslassen, rastet der Sitz in seiner Position ein. Der Sitz rastet alle 45 Grad ein. Vergewissern Sie sich immer, dass der Sitz in der verriegelten Position ist, bevor Sie auf den Scooter steigen oder von ihm absteigen. Der Sitz muss während der Fahrt immer in Fahrtrichtung verriegelt sein.

Die Sitztiefe kann durch Anheben des gelben Hebels (Pfeil nach unten) an der unteren linken Seite des Sitzes eingestellt werden. Schieben Sie den Sitz in die gewünschte Position und lassen Sie den Hebel los, um ihn zu arretieren.



## Ausbau des Sitzes:

Um den Sitz zu entfernen, klappen Sie ihn nach unten und schieben Sie ihn vom Rahmen weg, indem Sie den Schwenkhebel des Sitzes nach vorne drücken.

Hängen Sie kein Gepäck oder andere Gegenstände an die Rückseite des Sitzes, da dies die Stabilität beeinträchtigen könnte.



## Einstellung der Sitzhöhe:

Entfernen Sie den Sitz und den hinteren Teil des Scooters. Lösen Sie die Sicherungsmutter am Rahmen mit den mitgelieferten Werkzeugen und stellen Sie den Sitz auf die gewünschte Höhe ein. Bringen Sie die Sicherungsmutter wieder an.

Bringen Sie den hinteren Teil des Scooters wieder an und montieren Sie den Sitz.

***Je höher der Sitz eingestellt ist, desto höher liegt der Schwerpunkt, was die Stabilität beeinträchtigen kann.***

## Einstellung der Armlehnen:

Auf jeder Seite des Sitzes befinden sich zwei Rändelräder und Sicherungsstifte, mit denen die Breite der Armlehnen eingestellt oder diese für den Transport entfernt werden können.

Drehen Sie die Rändelräder gegen den Uhrzeigersinn, um die Sicherungsstifte zu lösen und zu entfernen.

Sie können die Armlehnen auf die gewünschte Breite einstellen. Ziehen Sie die Rändelräder wieder fest, wenn Sie eine bequeme Breite erreicht haben, und setzen Sie die Verriegelungsstifte wieder vollständig ein. Entfernen Sie die Armlehnen für den Transport vollständig.



Achten Sie beim Abnehmen der Armlehnen für den Transport darauf, dass die Griffe fest sitzen, damit sie nicht verloren gehen.

Stützen Sie sich beim Transfer nicht mit Ihrem gesamten Körpergewicht auf den Armlehnen ab. Heben Sie den Arm an, wenn Sie von einem Sitz auf einen anderen wechseln.

#### Bedienfeld am Lenker:



#### A – Batterieanzeige

Diese Anzeige gibt den ungefähren Ladestand der Batterie an, wenn der Scooter in Bewegung ist.

***Die Batterieanzeige ist genauer, wenn Sie den Scooter auf und lassen Sie sie niemals vollständig entladen, da dies zu dauerhaften Schäden an den Batterien führen kann.***

***Die Batterieanzeige ist genauer, wenn Sie den Scooter auf und lassen Sie sie niemals vollständig entladen, da dies zu dauerhaften Schäden an den Batterien führen kann.***

#### B – Hupe

Mit diesem Knopf betätigen Sie die Hupe des Scooters. ***Diese sollte nur verwendet werden, um andere Personen auf Ihre Anwesenheit aufmerksam zu machen, und nicht, um andere zu beschimpfen.***

#### C – Taste für Höchstgeschwindigkeit

Mit dem Geschwindigkeitsregler können Sie die Höchstgeschwindigkeit des Scooters einstellen. Drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um die Höchstgeschwindigkeit zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern. ***Beginnen Sie immer mit niedriger Geschwindigkeit, bis Sie sich an die Eigenschaften Ihres Scooters gewöhnt haben. Wenn Sie in Fußgängerzonen wie Einkaufszonen und auf stark frequentierten Gehwegen fahren, nehmen Sie stets Rücksicht auf andere Fußgänger und reduzieren Sie die Höchstgeschwindigkeit, damit sich der Scooter mit der Gehgeschwindigkeit der anderen Personen in Ihrer Umgebung fortbewegt.***

#### D – Ein-/Aus-Taste

Der Schlüsselschalter befindet sich oben auf dem Gehäuse. Stecken Sie einfach den Schlüssel ein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um das Gerät einzuschalten. Der Bildschirm leuchtet auf und zeigt damit an, dass das Gerät eingeschaltet ist. Der elektronische ContScooter überprüft die Schaltkreise des Scooters, daher kann es zu einer kurzen Verzögerung kommen, bevor die Hebel betätigt werden können. ***Ziehen Sie den Zündschlüssel ab, wenn Sie den Scooter abstellen, um eine unbefugte Benutzung zu verhindern. Schalten Sie den Scooter nicht aus, um ihn anzuhalten, es sei denn, es handelt sich um einen Notfall. Der Scooter kommt sehr abrupt zum Stillstand, wenn er auf diese Weise angehalten wird.***

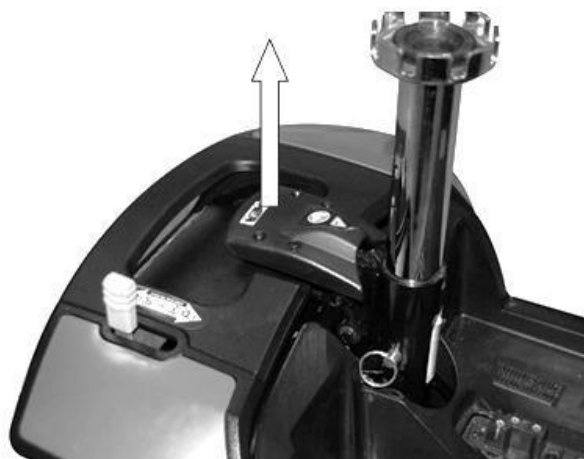
## E – Frontbeleuchtung

Mit dieser Taste schalten Sie den LED-Scheinwerfer ein.

## DEMONTAGE UND WIEDERAUFBAU

Der Scooter lässt sich zum leichteren Transport schnell und einfach zerlegen. Entfernen Sie immer den Sitz und die Batterie, bevor Sie versuchen, den Scooter zu zerlegen.

Heben Sie den vorderen Teil des Scooters an der Sattelstütze an und ziehen Sie gleichzeitig den Entriegelungshebel nach oben, der durch den Pfeil unten gekennzeichnet ist. Der Scooter besteht nun aus zwei Teilen.

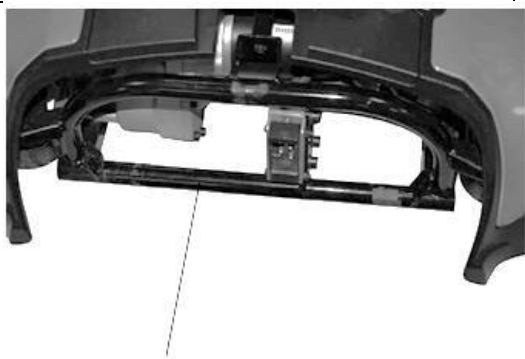


Zum Zusammenbau lassen Sie den hinteren Teil des Scooters kopfüber auf den Kippschutzrädern stehen. Heben Sie den vorderen Teil an der Sattelstütze nach hinten an und setzen Sie die „Ohren“ auf beiden Seiten des Rahmens auf das Hauptrohr des hinteren Teils, wie unten gezeigt. Der vordere Teil kann dann vorsichtig in seine Position abgesenkt werden.

Sobald er abgesenkt ist, drücken Sie auf die Sattelstütze, bis Sie hören, dass der vordere und hintere Teil einrasten.

Um eine sichere Verbindung zu gewährleisten, ziehen Sie an der Sattelstütze, um sicherzustellen, dass der hintere Teil richtig verbunden ist.

Hauptrohr des hinteren Rahmens



Vordere Rahmenösen



## VERWENDUNG

## Auskuppeln / Freilaufbetrieb:

Der Ausrückhebel befindet sich hinten rechts am Scooter. Mit diesem Hebel können Sie den Antriebsmechanismus auskuppeln und den Scooter im „Freilaufmodus“ schieben. Um den Antrieb auszukuppeln, drücken Sie den Hebel nach vorne, bis Sie die Stopposition erreichen (gekennzeichnet durch die Richtung „N“).

Um den Antriebsmechanismus wieder einzuschalten, schieben Sie den Hebel einfach nach hinten (Position „D“). Der Scooter funktioniert nicht, wenn sich der Hebel in der ausgekuppelten Position befindet. Der Scooter muss mit dem Schlüsselschalter aus- und wieder eingeschaltet werden, um die Schaltkreise zurückzusetzen, bevor er wieder normal funktioniert. Der Scooter gibt einen kontinuierlichen Piepton ab, wenn die Bremse beim Starten ausgekuppelt ist.



**Achtung!** Lassen Sie den Scooter niemals unbeaufsichtigt im Freilaufmodus stehen, da er an einem Hang weggrollen könnte. Der Freilaufmodus darf nur in Notfällen verwendet werden, um das Gerät aufgrund einer Panne zu bewegen. Bewegen Sie den Scooter **NIEMALS** in diesem Modus, wenn er besetzt ist. Schleppen Sie den Scooter **NIEMALS** ab.

Im Freilaufmodus kann der Scooter auf ebenem Boden mit Schrittgeschwindigkeit geschoben werden. Der Scooter bremst automatisch, wenn diese Geschwindigkeit überschritten wird.

Setzen Sie sich **NIEMALS** auf den Scooter und rollen Sie ihn im Freilauf einen Hang hinunter, da dies aufgrund übermäßiger regenerativer Bremsung zu dauerhaften Schäden an Motor, Bremse und Steuerung führen kann.

## Losfahren

### Erste Schritte:

**Hinweis:** Vor dem ersten Gebrauch müssen Sie die Akkus vollständig aufladen.

Wählen Sie einen Bereich mit viel Platz.

Steigen Sie auf den Scooter, indem Sie die Armlehne anheben und sich auf den Sitz gleiten lassen. **Vergewissern Sie sich vor der Fahrt, dass der Sitz sicher in der nach vorne gerichteten Position arretiert ist.** Stellen Sie den Lenker und den Sitz bei Bedarf ein (siehe „Einstellungen“). **VERWENDEN SIE den Lenker NICHT, um sich beim Umsteigen vollständig abzustützen.**



Reverse – **RÜCKWÄRTSFAHRT**

Forward – **VORWÄRTSFAHRT**

Die Geschwindigkeit und Richtung des Scooters werden über den Gasgriff gesteuert. Die Pfeile in der Abbildung oben zeigen die Richtung an, in die sich der Scooter bewegt, wenn der Hebel wie abgebildet betätigt wird.

### Beim Start

Stecken Sie den Schlüssel ein, schalten Sie das Gerät ein und stellen Sie den Geschwindigkeitsregler zunächst auf eine niedrige Stufe ein. Je weiter Sie den Hebel ziehen, desto schneller fährt der Scooter, jedoch nur bis zur ausgewählten Höchstgeschwindigkeit. Lassen Sie den Hebel los, und der Scooter kommt sanft zum Stehen.

**Achtung! Schalten Sie den Scooter NICHT aus, um ihn anzuhalten, da sich sonst das Getriebe blockiert und der Scooter abrupt zum Stillstand kommt, was zu schweren Verletzungen führen kann. Dieses Verfahren darf nur in Notfällen angewendet werden.**

### Lenkung

Die Lenkung des Scooters ist leichtgängig und einfach zu bedienen. Achten Sie beim Anfahren darauf, dass sich keine Hindernisse im Weg der Hinterräder befinden. Wenn Sie auf engem Raum fahren, drehen Sie den Lenker in die gewünschte Richtung und geben Sie vorsichtig Gas. Der Scooter kann bei niedriger Geschwindigkeit sehr enge Kurven mit voller Stabilität fahren.

**Achtung! Fahren Sie NIEMALS mit hoher Geschwindigkeit scharf in Kurven, da dies den Scooter instabil machen kann. Die Höchstgeschwindigkeit sollte auf 50 % eingestellt werden.**

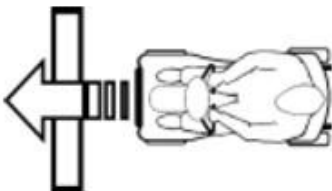
### Rückwärtsfahren

Vergewissern Sie sich vor dem Rückwärtsfahren, dass der Bereich hinter dem Scooter frei von Hindernissen oder Gefahren ist. Stellen Sie die Geschwindigkeit auf niedrig, bevor Sie rückwärts fahren. Halten Sie Abstand zu allen Ecken und Kanten sowie zu Hindernissen.

**Achtung! Fahren Sie nicht auf einer Hauptstraße rückwärts.**

### Rampen/Steigungen

Die Stabilität Ihres Scooters hängt von Faktoren wie der Sitzhöhe, dem Neigungswinkel, der Größe und dem Gewicht des Benutzers ab. Wenn Sie sich einer Steigung nähern, fahren Sie geradeaus und nicht schräg und vermeiden Sie nach Möglichkeit Kurvenfahrten.



### Fahrbahnoberflächen

Ihr Scooter ist auf vielen Untergründen leistungsfähig. Vermeiden Sie jedoch langes Gras, losen Kies, Sand, Schlamm und Eis.

## **Transfer**

Heben Sie die Armlehne auf der Seite an, auf der Sie den Transfer durchführen möchten. Verwenden Sie gegebenenfalls eine Stütze, um das Gleichgewicht zu halten. **Verwenden Sie den Lenker oder die Armlehnen NICHT, um das gesamte Gewicht während des Transfers zu tragen.**

## **Batterien und Ladegeräte:**

### **Batterien**

**Laden Sie die Batterien vor dem ersten Gebrauch vollständig auf (8-12 Stunden).**

Der TRAVELER PLUS verwendet zwei AMP 20Amp, 12V-Batterien.

Die Batterien befinden sich in Batteriefächern unter der Vorderseite des Sitzes. Sie lassen sich leicht herausnehmen, indem Sie sie einfach an den Griffen an der Oberseite anheben (entfernen Sie zuerst den rechten Batterieblock). Vergewissern Sie sich immer, dass die Batterien vor der Verwendung wieder richtig eingesetzt sind.

Niedrige Temperaturen, unebenes Gelände und das Gewicht des Benutzers können die Leistung der Batterie beeinträchtigen. Die Batterieanzeige dient nur dazu, den verbleibenden Ladezustand Ihrer Batterien zu bestimmen, und liefert die besten Werte, wenn der Scooter in Bewegung ist.

**Hinweis: Wenn die Batterien ausgetauscht werden müssen, dürfen NUR vom Hersteller empfohlene Batterien verwendet werden. Der Austausch der Batterien darf NUR von einem autorisierten TRAVELER PLUS-Händler durchgeführt werden.**

### **Batterieladegerät**

Das Batterieladegerät ist ein 6-Ampere-Ladegerät mit Außenbordschalter. Der Ladeanschluss der Batterie befindet sich an der Vorderseite des Batteriegehäuses (siehe Abbildung unten). Bevor Sie Ihren Scooter zum ersten Mal benutzen, stellen Sie sicher, dass die Batterien vollständig aufgeladen sind. Dies kann bis zu 12 Stunden dauern.

Zum Laden der Batterien stecken Sie den 3-poligen Stecker des Ladegeräts in die Ladebuchsen – siehe unten. Stecken Sie den 3-poligen Netzstecker in eine Steckdose und schalten Sie ihn ein. Eine rote LED leuchtet dauerhaft, wenn das Batterieladegerät angeschlossen ist und der Ladevorgang läuft. Die grüne LED leuchtet auf, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist. Schalten Sie das Ladegerät immer aus, bevor Sie den Stecker aus dem Batteriegehäuse ziehen.

**Achtung! Laden Sie die Akkus nicht länger als 12 Stunden. Laden Sie die Akkus immer in einem gut belüfteten Innenraum. Sie müssen die Akkus auch dann weiter laden, wenn der Scooter über einen längeren Zeitraum (2 bis 3 Wochen) nicht benutzt wird. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu dauerhaften Schäden führen und die Akkus unbrauchbar machen.**

**Unterbrechen Sie den Ladevorgang nach Möglichkeit nicht, bevor die Batterien vollständig aufgeladen sind. Eine Unterbrechung kann zu dauerhaften Schäden an den Batterien führen. Wenn das Ladekabel beschädigt ist, stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein und ersuchen Sie Ihren Händler um Ersatz.**

**VERWENDEN SIE NUR DAS MIT IHREM SCOOTER MITGELIEFERTEN LADEGERÄT. Lassen Sie das Ladegerät nach Abschluss des Ladevorgangs nicht am Ladeanschluss angeschlossen. Ziehen Sie während des Ladevorgangs IMMER den Schlüssel aus dem Scooter ab.**

**Die Lebensdauer der Batterien wird durch die Häufigkeit unvollständiger Ladevorgänge beeinträchtigt. Laden Sie die Batterien nach Möglichkeit vollständig auf.**



### **Sonneneinstrahlung**

Bei sonnigem Wetter können die Oberflächen Ihres Scooters hohe Temperaturen erreichen (ähnlich wie bei Kraftfahrzeugen). Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Scooter für längere Zeit in direktem Sonnenlicht stehen lassen. Stellen Sie ihn in den Schatten oder decken Sie den Sitz und die Handsteuerung ab, um einen Temperaturanstieg zu minimieren.

### **Gesundheitliche Faktoren**

Die Eignung dieses Produkts wurde unter Berücksichtigung des aktuellen Gesundheitszustands des Benutzers bewertet. Es ist wichtig, dass der Benutzer regelmäßig seine Fähigkeit zur sicheren Nutzung des Scooters überprüft.

### **Produktstabilität**

Die Scooter sind so konzipiert, dass sie dem Benutzer eine gewisse Bewegungsfreiheit in engen Bereichen ermöglichen. Das Fahren mit Höchstgeschwindigkeit und das Versuchen enger Kurven können zu einer Situation führen, in der das Produkt instabil wird. Daher ist es wichtig, dass der Benutzer die Hinweise in dieser Anleitung beachtet.

Für maximale Stabilität sollte die Geschwindigkeit auf 50 % der verfügbaren Höchstgeschwindigkeit eingestellt werden (auf halbem Weg zwischen der Schildkröte und dem Hasen oder einfach beim Erreichen des roten Bereichs der Geschwindigkeitsanzeige, je nach Modell).

Die wichtigsten Faktoren, die die Stabilität beeinflussen, sind:

- Einstellung der Höchstgeschwindigkeit
- Sitzhöhe
- Bewegungen des Benutzers
- Manöver des Benutzers
- Steigungen oder unebenes Gelände

Halten Sie Ihre Geschwindigkeit so niedrig, dass Sie sicher anhalten können, ohne unvorhersehbare Kurven fahren zu müssen.

Befestigen Sie keine Taschen usw. an der Rückseite des Sitzes, da dies den Schwerpunkt beeinträchtigen und zu Instabilität führen kann.

Beugen Sie sich nicht aus dem Sitz heraus, insbesondere wenn Sie ihn bewegen. Vermeiden Sie Kurvenfahrten an Steigungen.

## Fahren in Fußgängerzonen

Wie bereits erwähnt, sollten Sie bei der Nutzung des Scooters in Fußgängerzonen Ihre Höchstgeschwindigkeit immer an die Geschwindigkeit der Fußgänger in Ihrer Umgebung anpassen. Denken Sie an den Bremsweg Ihres Scooters und lassen Sie immer genügend Platz, um sicher anzuhalten, um Kollisionen mit Fußgängern oder anderen Gegenständen zu vermeiden.

## WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

### Allgemeine Reinigung

Die Strebene und der Sitz des Scooters sollten mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Lösungsmittel, da diese den Kunststoff der Komponenten beschädigen würden. Sprühen Sie kein Wasser (Gartenschlauch oder Hochdruckreiniger) auf den Scooter, da dies die Elektronik beschädigen könnte.

### Laufende Wartung

Wir empfehlen Ihnen, Ihren Scooter mindestens einmal pro Jahr von einem autorisierten Händler warten zu lassen. Bitte überprüfen Sie folgende Punkte:

Artikel überprüfen	Jederzeit	Jede Woche	Monatlich
Freilaufprüfung	X		
Geschwindigkeit des Scooters überprüfen	X		
Sauberkeit des Scooters			X
Zustand der Batterie überprüfen			X
Zustand der Reifenschläuche überprüfen			X
Zustand der Sitzfläche und in Gebrauchsposition eingerastet	X		
Bremsen überprüfen	X		
Zustand der Reifen überprüfen		X	

## FEHLERBEHEBUNG

Ihr Scooter ist mit den neuesten elektronischen Steuerungen ausgestattet, die das elektrische System vor ungewöhnlichen Überlastungen schützen.

### Sicherungen

An den Batteriekabeln befinden sich zwei Sicherungen, die einen möglichen Überlastungsfall der Verkabelung verhindern.

### Checkliste

Wenn Ihr Scooter nicht funktioniert, überprüfen Sie bitte Folgendes:

- Das Gerät ist eingeschaltet.
- Alle Stecker und Anschlüsse sind fest verbunden.
- Der Ladezustand der Batterie zeigt an, dass sie vollständig geladen ist.
- Die Freilaufvorrichtung befindet sich in der Fahrposition.
- Der Schutzschalter hat nicht ausgelöst, falls vorhanden.

Wenn die Freilaufvorrichtung bei eingeschaltetem Scooter verwendet wurde, funktioniert der Scooter erst wieder, wenn der Zündschalter aus- und wieder eingeschaltet wurde.

Wenn ein Fehler auftritt, wird dieser durch eine Reihe von Signaltönen angezeigt, die sich auf den Fehler in der folgenden Tabelle beziehen.

Piepton Code	Beschreibung	Zustand des Scooters	Aktion
1	Laden Sie die Batterien auf.	Der Scooter kann langsam fahren	Batterien mit weniger als 23,3 V. Laden Sie sie so schnell wie möglich auf.
2	Fehlerhafte Motorverbindung	Der Scooter funktioniert nicht	Überprüfen Sie alle Verbindungen zwischen Motor und Steuergerät.
3	Kurzschluss im Motor.	Der Scooter funktioniert nicht	Überprüfen Sie alle Verbindungen zwischen Motor und Batterie.
4	Nicht verwendet.		
5	Nicht verwendet.		
6	Sperrschaltung aktiviert.	Der Scooter funktioniert nicht	Überprüfen Sie, ob das Ladegerät noch angeschlossen ist oder ob ein Defekt am Contscooter vorliegt.
7	Fehler am Gasgriff.	Der Scooter funktioniert nicht	Überprüfen Sie, ob sich der Gashebel in Neutralstellung befindet. Potentiometer defekt.
8	Fehler am Contscooter.	Der Scooter funktioniert nicht.	Überprüfen Sie, ob alle Anschlüsse sicher sind. Schalten Sie den Scooter ein und aus, dadurch kann der Code gelöscht werden.
9	Fehler der Magnetbremse.	Der Scooter funktioniert nicht.	Überprüfen Sie, ob der Scooter im Leerlauf ist. Überprüfen Sie die Bremsanschlüsse.

**HINWEIS:** Wenn Ihr Scooter nach Überprüfung dieser möglichen Probleme immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Händler.

Wenn der Scooter eingeschaltet ist und eine Zeit lang (ca. 10 Minuten) nicht benutzt wird, kann er in den „Standby-Modus“ wechseln. Schalten Sie den Scooter einfach aus und wieder ein, um den Contscooter zurückzusetzen.

#### Sicherheitshinweise zu elektromagnetischen Störungen (EMI)

Scooter und Elektrorollstühle sind für den Betrieb unter bestimmten Bedingungen ausgelegt. Funkwellen oder elektromagnetische Felder können jedoch die Funktion des Scooters beeinträchtigen.

Radio- oder Fernsender oder tragbare Geräte wie Mobiltelefone, tragbare CB-Funkgeräte usw. können eine Quelle elektromagnetischer Störungen sein.

## Notfallmaßnahmen

Wenn sich Ihr Scooter unregelmäßig verhält oder während der Fahrt nicht mehr reagiert, lassen Sie den Hebel am Lenker los, damit er in die Neutralstellung zurückkehrt, und schalten Sie die Stromversorgung mit dem Schlüssel oder Schalter aus. Durch dieses Verfahren wird der Scooter angehalten und das Bremssystem aktiviert, wodurch weitere unkontrollierte Manöver verhindert werden.

HINWEIS: Das Abschalten der Stromversorgung mit dem Schlüssel oder Schalter kann zu einem abrupten Stillstand des Scooters führen und sollte nur in Notfällen zum Anhalten verwendet werden, da dies den Motor beschädigen könnte.

## EIGENTÜMERWECHSEL

Das Produkt kann wiederverwendet werden. Es muss zunächst gemäß den Hygieneanweisungen gereinigt und desinfiziert werden. Vergessen Sie bei der Übergabe des Produkts nicht, dem neuen Benutzer alle erforderlichen technischen Unterlagen auszuhändigen. Zuvor muss das Produkt von einem zugelassenen Fachmann überprüft werden.

## RECYCLING

Wenn das Produkt unbrauchbar geworden ist und Sie es entsorgen müssen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Wenn Sie das Produkt selbst recyceln möchten, fragen Sie bei Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen nach den Entsorgungsrichtlinien.

### Entsorgung und Recycling von Altbatterien

**Batterien müssen immer ordnungsgemäß recycelt werden. Beachten Sie die örtlichen Vorschriften.**

## LAGERUNG



**Die Nichtbeachtung der Lagerungsbedingungen kann zu einer Beschädigung des Produkts und damit zu schweren Verletzungen führen.**

Lagern Sie Ihr Produkt nicht über einen längeren Zeitraum in der Nähe einer Wärmequelle oder in der Sonne (z. B. hinter einem Fenster oder in der Nähe eines Heizkörpers) oder in der Nähe einer Kältequelle.

Von offenen Flammen und Funken fernhalten.

Beachten Sie die Bedingungen für die Aufbewahrung und Lagerung Ihres Produkts:

- An einem trockenen und temperierten Ort
- Durch eine Verpackung vor Staub und Korrosion geschützt (z. B. durch abrasive Elemente, Sand, Meerwasser, salzhaltige Luft)
- Lagern Sie alle ausgebauten Teile zusammen an einem Ort (oder kennzeichnen Sie sie gegebenenfalls), um zu vermeiden, dass sie beim Zusammenbau mit anderen Produkten verwechselt werden.
- Alle Komponenten müssen ohne jegliche Belastung gelagert werden (legen Sie keine zu schweren Gegenstände auf die Produktteile, klemmen Sie nichts ein...).
- Wenn der Scooter nass ist, wischen Sie ihn mit einem trockenen Tuch ab, um sicherzustellen, dass kein Wasser in die inneren Komponenten des Scooters eindringt.
- Verwenden Sie den Scooter bei täglichem Gebrauch nicht in Regenschauern oder Pfützen.

Wenn Sie den Scooter für längere Zeit nicht benutzen, empfehlen wir Ihnen Folgendes:

- Laden Sie den Akku vollständig auf.
- Entfernen Sie den Akku.
- Lagern Sie den Scooter an einem trockenen Ort, der vor extremen Temperaturen geschützt ist.
- Wenn der Akku mit niedrigem Ladezustand gelagert wird, wenn Sie den Akku nicht häufig aufladen oder wenn Sie den Scooter bei extremen Temperaturen lagern, kann der Akku ernsthaft beschädigt werden.

Sehr kalte Temperaturen können den Akku stark entladen (bis zu 40 %). Wenn der Scooter bei kaltem Wetter abgestellt wird, ist es sehr wichtig, dass er vor der Benutzung vollständig aufgeladen wird.

**Achtung! Laden Sie den Akku nicht auf, wenn er bei Temperaturen unter 0 °C gelagert wurde. Dies könnte ihn stark beschädigen.**

Wenn Sie den Scooter für längere Zeit einlagern, empfiehlt es sich, den Boden mit einer Decke oder einem Karton zu schützen. Dadurch wird der Verschleiß der Reifen verringert.

## NUTZUNGSDAUER

Ihr Scooter wurde so konzipiert, dass er dem Benutzer eine lange, zuverlässige Lebensdauer bietet, vorausgesetzt, er wird ordnungsgemäß gewartet und regelmäßig von einem autorisierten Händler instand gehalten. Aufgrund des unvermeidlichen Verschleißes und der technologischen Verbesserungen wird die durchschnittliche Nutzungsdauer dieses Scooters jedoch auf fünf Jahre geschätzt.

## GARANTIE

Für dieses Produkt gilt eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum durch den Benutzer. IDENTITÉS liefert Ersatzteile für alle Teile, die aufgrund eines Herstellungs-, Konstruktions- oder Materialfehlers defekt sind. Wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, falls Sie einen Anspruch geltend machen möchten. Defekte, die auf Unfallschäden, unsachgemäßen Gebrauch, Modifikationen oder Verschleiß zurückzuführen sind, fallen nicht unter diese Garantie. Wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, um die Garantie in Anspruch zu nehmen.

 **GEBRUIKSAANWIJZING**

 **NL**











## BELANGRIJK

Lees deze handleiding aandachtig voordat u dit product gebruikt en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

Gebruiker: Als u niet in staat bent de waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen of instructies te lezen of te begrijpen, neem dan vóór gebruik contact op met uw zorgverlener of leverancier. Onjuist gebruik kan leiden tot risico's en schade. Raadpleeg uw arts of een andere zorgspecialist voordat u een hulpmiddel gebruikt. Hij of zij kan u adviseren over het meest geschikte gebruik voor uw situatie. De leverancier van dit product is verantwoordelijk voor de installatie ervan.

Leverancier: Deze handleiding moet worden overhandigd aan de gebruikers van dit product.

## SYMBOLEN OP HET ETIKET OF IN DE GEBRUIKSAANWIJZING

	Adres van de fabrikant		Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
	Productiedatum		Veiligheidsinstructies opvolgen
	Batchnummer / Lotnummer		CE-conformiteit
	Productreferentie		Beschermen tegen vocht
	Maximaal gebruikersgewicht		Medisch hulpmiddel

--	--	--	--

## BELANGRIJK

Lees de bijsluiter aandachtig door voordat u dit product gebruikt en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Gebruiker: als u de waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen of instructies niet kunt lezen of begrijpen, neem dan contact op met uw arts of distributeur voordat u dit product gebruikt, om risico's en schade te voorkomen.

Raadpleeg uw arts of medisch specialist voordat u een loophulpmiddel gebruikt. Hij/zij zal u adviseren en informeren over de looptechniek die het meest geschikt is voor uw situatie.

Distributeur: deze bijsluiter moet aan de gebruikers van dit product worden verstrekt.

## BESTEMMING VAN HET PRODUCT

De TRAVELER PLUS is bedoeld voor gebruik binnen of buiten in voetgangersgebieden door één persoon met beperkte mobiliteit met een maximaal gewicht van 120 kg. Vanwege de wendbaarheid is het gebruik door personen met een ernstige lichamelijke handicap of evenwichtsproblemen niet toegestaan. Uw beoordelaar/gezondheidswerker zal bepalen of de scooter geschikt is voor het beoogde gebruik.

**Opmerking: Personen met een amputatie van het onderlichaam mogen dit apparaat niet gebruiken, tenzij ze zijn uitgerust met prothesen, omdat de stabiliteit in het gedrang kan komen door een onregelmatig zwaartepunt.**

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

Medisch hulpmiddel van klasse 1

Totale afmetingen	Lengte 113 x breedte 57 x hoogte 94 cm
Motor 220 W 2 accu's 12 V 20 Ah Actieradius 20 km. Maximale snelheid 6,6 km/u	
Gewicht	56 kg
Maximale belasting	120 kg

\*Het gewicht van de passagier, moeilijke terreinomstandigheden, lage temperaturen en de staat van de accukunnen de actieradius beïnvloeden.

## FUNCTIEGIDS



1. Bedieningspaneel op het stuur
2. Verwijderbare, verstelbare, beklede stoelen met neerklapbare rugleuning
3. Afneembare accu
4. Non-marking banden
5. Instelling van de stuurhoek
6. LED-verlichting aan de voorkant
7. Afneembare boodschappenmand

#### TE DOEN:

- Lees deze handleiding aandachtig door voordat u uw scooter gebruikt.
- Schakel de stroom uit wanneer u van de scooter naar uw voertuig overstapt.
- Kies een lage snelheid om hellingen (max. 6°) of oneffen terrein af te rijden.
- Houd uw voeten op de scooter terwijl u rijdt.
- Zorg ervoor dat de stoel in de juiste positie naar voren staat voordat u gaat rijden.
- Zorg ervoor dat de stuurstang goed vastzit.
- Zorg ervoor dat de accu's volledig zijn opgeladen voordat u gaat rijden.
- Vermijd indien mogelijk oneffen of zacht terrein en lang gras.
- Let op andere weggebruikers en voetgangers.
- Schakel de scooter uit wanneer u hem niet gebruikt.
- Volg de onderhoudsgids om een veilig gebruik van de scooter te garanderen.
- Verwijder altijd de sleutels als u de scooter onbeheerd achterlaat. Het gebruik van de scooter door onbevoegde personen of kinderen kan letsel veroorzaken.

## NIET DOEN:

- Passagiers vervoeren.
- Hellingen van meer dan 6°.
- Dwarshellingen maken.
- Scherp draaien op volle snelheid.
- Op of afstappen van de scooter zonder de stroomtoevoer uit te schakelen.
- De stroom uitschakelen tijdens het rijden - de scooter zal abrupt stoppen (zie noodprocedures).
- Gebruik de scooter op plaatsen waar u veilig kunt lopen.
- Probeer geen trottoirs op of af te rijden.
- De scooter gebruiken als u onder invloed bent van alcohol of andere medicijnen die uw alertheid kunnen beïnvloeden.
- Een mobiele telefoon gebruiken tijdens het rijden.
- Probeer geen trappen of roltrappen te nemen.
- Blijf op de scooter zitten wanneer deze in een voertuig wordt vervoerd.
- Proberen om andere apparaten te slepen.
- Overschrijd het aangegeven maximale gewicht niet.
- Andere apparaten aansluiten op de accu's, omdat dit permanente schade kan veroorzaken en uw garantie ongeldig kan maken.
- Andere batterijen/opladers gebruiken dan die welke door de fabrikant zijn geleverd.
- Rijd niet op water of op zachte ondergrond (modder, zand, enz.).
- De scooter optillen aan de motorkap of een ander plastic onderdeel.
- Uw zwaartepunt te veel verplaatsen, omdat dit de scooter onstabiel kan maken.
- Rol niet vrijuit in heuvels. Dit beschadigt de motor en de rem en maakt de garantie ongeldig.
- De scooter met een ander voertuig slepen in geval van pech.

Er is alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat uw scooter u een veilige en betrouwbare dienst bewijst, op voorwaarde dat u zich aan bovenstaande aanwijzingen houdt.

## MONTAGE EN INSTELLINGEN

### MONTAGE

Voordat u uw scooter gebruikt, moet u het stuur en de zadelpen monteren.

Voor de montage van de stuurstang hebt u de handgreep en de veer nodig. Monteer de handgreep via het scharnier aan de rechterkant.

Plaats de veer op de schroef. Lijn de twee scharnierverbindingen uit en plaats de schroefdraad van de handgreep in de rechterkant van het scharnier. Stel het stuur in op de gewenste hoek en draai de handgreep stevig vast.



Er zijn twee elektrische aansluitingen - met witte en zwarte stekkers. Deze moeten worden aangesloten op de connector met de overeenkomstige kleur. Nadat u de aansluitingen hebt gemaakt, duwt u de connectoren voorzichtig een voor een door het gat van het chassiskapje en plaats het oogje.



Om de zadelpen te monteren, moet het achterste deel van de scooter worden verwijderd om toegang te krijgen tot de bevestigingsbout. Zoek de zadelpen en lijn de gaten in het frame en de staander uit op de gewenste hoogte. Draai de bout vast met de inbussleutel en de meegeleverde sleutel. Monteer het achterste deel van de scooter weer.



Voor transport moet u de accu isoleren door de zekering te verwijderen. Deze moet vóór gebruik weer worden teruggeplaatst. De scooter werkt niet zolang deze zekering niet is geïnstalleerd. De zekering zit in het kleine polyethyleen zakje met het gereedschap en de bout van de zadelpen.

De zekering moet worden geplaatst in de zekeringhouder achter het deksel van de oplaadaansluiting aan de voorkant van het accublok.



## **INSTELLINGEN**

### **Instelling van de hoek van het stuur:**

Rechtsonder op de scooter bevindt zich het instelwiel voor de hoek. Om de hoek in te stellen, draait u het wiel los. Zodra de gewenste hoek is bereikt, draait u het wiel weer vast. Controleer of de stuurstang goed vastzit voordat u de scooter gebruikt.



### **Draibare zitting:**

Draaien van de stoel / Diepte van de stoel

De stoel is voorzien van een vergrendelbare draibare basis om het overstappen te vergemakkelijken. Duw gewoon de hendel (hieronder omcirkeld) naar voren en draai tegelijkertijd de stoel. Wanneer u de hendel loslaat, vergrendelt de stoel in zijn positie. De stoel vergrendelt om de 45 graden. Controleer altijd of de stoel in de vergrendelde stand staat voordat u op de scooter stapt of eraf stapt. De stoel moet tijdens het rijden altijd naar voren gericht zijn.

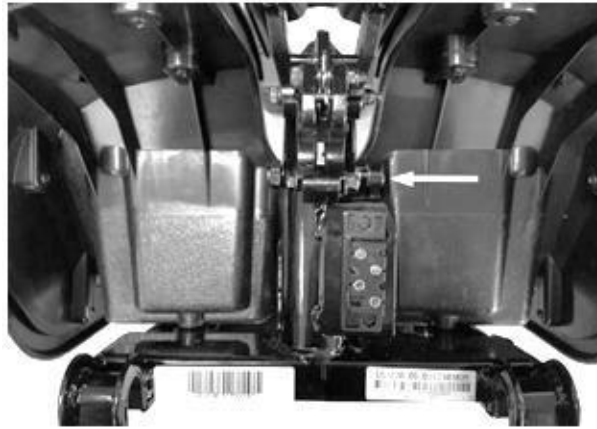
De zitdiepte kan worden aangepast door de gele hendel (pijl naar beneden) aan de linkeronderkant van de stoel omhoog te duwen. Schuif de stoel naar de gewenste positie en laat de hendel los om hem op zijn plaats te vergrendelen.



### **De stoel verwijderen:**

Om de stoel te verwijderen, klapt u de stoel naar voren en duwt u deze van het frame af door de zwenkhendel van de stoel naar voren te duwen.

Hang geen bagage of andere voorwerpen aan de achterkant van de stoel, omdat dit de stabiliteit kan beïnvloeden.



### De hoogte van de stoel instellen:

Verwijder de stoel en het achterste deel van de scooter. Draai de borgbout van het frame los met het meegeleverde gereedschap en stel de stoel in op de gewenste hoogte. Draai de borgbout weer vast. Plaats het achterste deel van de scooter terug en installeer de stoel.

***Hoe hoger de stoel is ingesteld, hoe hoger het zwaartepunt en hoe meer de stabiliteit kan worden beïnvloed.***

### Instellingen van de armleuningen:

Aan beide zijden van de stoel aan de achterkant bevinden zich twee draaiknoppen en vergrendelingspennen, waarmee u de breedte van de armleuningen kunt aanpassen of ze kunt verwijderen voor transport.

Draai de wieltjes tegen de klok in om de vergrendelingspennen los te maken en te verwijderen.

U kunt de armleuningen op de gewenste breedte instellen. Draai de wieltjes weer vast wanneer u een comfortabele breedte hebt bereikt en plaats de vergrendelingspennen weer volledig terug. Verwijder de armleuningen volledig voor transport.



Zorg er bij het demonteren van de armleuningen voor transport voor dat de handgrepen goed vastzitten, zodat ze niet verloren gaan.

Leun niet met uw hele lichaamsgewicht op de armleuningen om plaats te veranderen. Til uw arm op wanneer u van de ene stoel naar de andere gaat.

### Bedieningspaneel op het stuur:



### A - Batterijmeter

Deze meter geeft het geschatte resterende laadniveau van de accu's van de scooter aan. De meting is nauwkeuriger wanneer de scooter in beweging is. **Laad de accu's altijd volledig op voordat u met uw scooter gaat rijden en laat de accu's nooit volledig leeglopen, omdat dit de accu's permanent kan beschadigen.**

### B - Claxon

Met deze knop bedient u de claxon van de scooter. **Deze mag alleen worden gebruikt om andere mensen op uw aanwezigheid te wijzen en niet als een soort van berisping.**

### C - Knop voor maximale snelheid

Met de snelheidsregelaar kunt u de maximumsnelheid van de scooter instellen. Draai met de klok mee om de maximumsnelheid te verhogen en tegen de klok in om deze te verlagen. **Begin altijd met een lage snelheid totdat u gewend bent aan de eigenschappen van uw scooter. Wanneer u in voetgangersgebieden rijdt, zoals winkelgebieden en drukke trottoirs, houd dan altijd rekening met andere voetgangers en verlaag de maximumsnelheid zodat de scooter zich voortbeweegt met de loopsnelheid van de mensen om u heen.**

### D - Aan/uit-knop

De sleutelschakelaar bevindt zich aan de bovenkant van de behuizing. Steek de sleutel in het slot en draai deze met de klok mee om het apparaat in te schakelen. Het scherm licht op om aan te geven dat het apparaat is ingeschakeld. De elektronische cont scooter controleert de circuits van de scooters, waardoor er een korte vertraging kan optreden voordat de hendels operationeel zijn. **Verwijder de contactsleutel wanneer u de scooter parkeert om ongeoorloofd gebruik te voorkomen. Schakel de stroom niet uit om de scooter te stoppen, tenzij het een noodgeval betreft. De scooter zal zeer abrupt stoppen als hij op deze manier wordt uitgeschakeld.**

### E - Voorverlichting

Met deze knop kunt u de led-koplamp inschakelen.

## DEMONTAGE EN HERMONTAGE

De scooter kan eenvoudig en snel worden gedemonteerd om het transport te vergemakkelijken. Verwijder altijd de zitting en de accu voordat u de scooter probeert te demonteren.

Til het voorste deel van de scooter op aan de zadelpen en trek tegelijkertijd de ontgrendelingshendel omhoog, zoals aangegeven door de pijl hieronder. De scooter bestaat nu uit twee delen.



Om de scooter weer in elkaar te zetten, laat u het achterste deel van de scooter ondersteboven op de anti-kantelwielen rusten. Til het voorste deel aan de zadelpen naar achteren op en plaats de "oren" aan weerszijden

van het frame op de hoofdbuis van het achterste deel, zoals hieronder aangegeven. Het voorste deel kan dan voorzichtig in de juiste positie worden neergelaten.

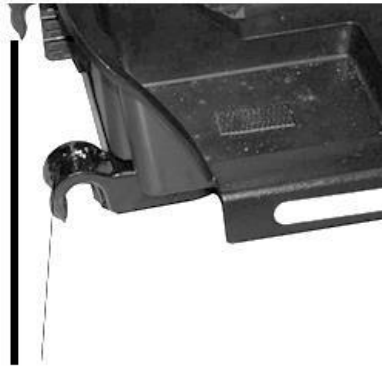
Zodra het voorste deel is neergelaten, drukt u op de zadelpen en hoort u het voorste en achterste deel op hun plaats klikken.

Om een veilige verbinding te garanderen, trekt u aan de zadelpen om te controleren of het achterste gedeelte goed is bevestigd.

Hoofdbuis van het achterframe



Oren van het voorste frame



## GEBRUIK

### Ontkoppelen / Vrijloop:

De ontkoppelingshendel bevindt zich rechtsachter op de scooter. Met deze hendel kunt u het aandrijfmechanisme ontkoppelen en de scooter in de "vrijloopmodus" duwen. Om de aandrijving te ontkoppelen, duwt u de hendel naar voren totdat u de stopstand bereikt (aangegeven door de richting 'N').

Duw de hendel gewoon naar achteren om het aandrijfmechanisme weer in te schakelen (stand 'D'). De scooter werkt niet wanneer de hendel in de uitgeschakelde stand staat. De scooter moet worden uitgeschakeld en ingeschakeld met de sleutelschakelaar om de circuits te resetten voordat hij weer normaal kan functioneren. De scooter geeft een continu piepsignaal als de rem is uitgeschakeld wanneer hij wordt gestart.



**Let op!** Laat de scooter nooit onbeheerd achter in de vrijloopstand, omdat hij dan op een helling kan wegrollen. De vrijloopstand mag alleen worden gebruikt in noodgevallen om het apparaat te

verplaatsen vanwege een storing. Verplaats de scooter **NOOIT** in deze stand wanneer er iemand op zit. Sleep de scooter **NOOIT** weg.

In de vrijlooptmodus kan de scooter op een vlakke ondergrond met loopsnelheid worden voortgeduwd. De scooter remt automatisch af als deze snelheid wordt overschreden.

Ga **NOOIT** op de scooter zitten en rol niet vrijuit op een helling, omdat dit permanente schade aan de motor, de rem en de contscooter kan veroorzaken als gevolg van overmatige regeneratieve remming.

## Beginnen met rijden

### Eerste stappen:

**Opmerking: U moet de accu's volledig opladen voordat u ze voor het eerst gebruikt.**

Kies een plek met veel ruimte.

Stap op de scooter door de arMLEuning omhoog te klappen en op de zitting te gaan zitten. **Controleer of de zitting stevig in de voorwaartse positie is vergrendeld voordat u gaat rijden.** Stel het stuur en de zitting indien nodig af (zie 'Afstellingen'). **Gebruik de stuurstang NIET om uzelf volledig te ondersteunen tijdens het overstappen.**



Reverse – **ACHTERUIT**

Forward – **VOORUIT**

De snelheid en richting van de scooter worden geregeld met de gashendel. De pijlen in de afbeelding hierboven geven de richting aan waarin de scooter zal rijden wanneer de hendel wordt bediend zoals aangegeven.

### **Bij het starten**

Steek de sleutel in het contact, zet het apparaat aan en stel de snelheidsregelaar eerst in op een laag niveau. Hoe verder u de hendel naar achteren trekt, hoe sneller de scooter zal rijden, maar alleen tot de geselecteerde maximumsnelheid. Laat de hendel los en de scooter zal soepel tot stilstand komen.

**Let op! Schakel de stroom NIET uit om de scooter te stoppen, omdat de transmissie dan blokkeert en de scooter abrupt tot stilstand komt, wat ernstig letsel kan veroorzaken. Deze procedure mag alleen in noodgevallen worden gebruikt.**

### **Sturen**

De scooter stuurt licht en gemakkelijk. Zorg er bij het starten voor dat er geen obstakels voor de achterwielen staan. Wanneer u in kleine ruimtes rijdt, draait u het stuur in de richting die u wilt volgen en geeft u voorzichtig gas. De scooter kan bij lage snelheid zeer scherpe bochten nemen met volledige stabiliteit.

**Let op! Maak NOOIT plotselinge bochten bij hoge snelheid, omdat dit de scooter onstabiel kan maken. De maximale snelheid moet worden ingesteld op 50%.**

## Achteruitrijden

Voordat u achteruitrijdt, moet u controleren of er achter de scooter geen obstakels of gevaren zijn. Stel de snelheid in op laag voordat u achteruitrijdt. Blijf uit de buurt van hoeken, bochten en obstakels.

**Let op! Rijd niet achteruit op een hoofdweg.**

## Hellingen / hellingen

De stabiliteit van uw scooter hangt af van factoren zoals de hoogte van de zitting, de hellingshoek, de lengte en het gewicht van de gebruiker. Benader een helling rechtstreeks en niet schuin en vermijd indien mogelijk bochten.



## Rijoppervlakken

Uw scooter presteert goed op veel verschillende ondergronden. Vermijd echter lang gras, los grind, zand, modder en ijs.

## Overstappen

Til de armsteun op aan de kant waar u wilt overstappen. Gebruik indien nodig een hulpmiddel om uw evenwicht te bewaren. **Gebruik de stuurstang of armsteunen NIET om het volledige gewicht te dragen tijdens het overstappen.**

## Accu's en acculaders:

### Accu's

**Laad de accu's volledig op (8-12 uur) voordat u ze voor het eerst gebruikt.**

De TRAVELER PLUS maakt gebruik van twee AMP 20Amp, 12V-batterijen.

De accu's bevinden zich in accucompartimenten onder de voorkant van de stoel. Ze kunnen eenvoudig worden verwijderd door ze met de handgrepen aan de bovenkant op te tillen (verwijder eerst de rechter accu). Zorg er altijd voor dat de accu's correct zijn teruggeplaatst voordat u ze gebruikt.

Lage temperaturen, oneffen terrein en het gewicht van de gebruiker kunnen de prestaties van de accu beïnvloeden. De accu-indicator dient alleen om het resterende laadniveau van uw accu's te bepalen en geeft de beste indicatie wanneer de scooter in beweging is.

**Opmerking: Alleen door de fabrikant aanbevolen batterijen MOGEN worden gebruikt als ze moeten worden vervangen. ALLEEN een erkende TRAVELER PLUS-dealer mag de batterijen vervangen.**

### Acculader

De batterijlader is een 6 ampère lader met een buitenboordschakelaar. De oplaadpoort van de batterij bevindt zich aan de voorkant van de batterijbehuizing (zie onderstaande afbeelding). Voordat u uw scooter voor het eerst gebruikt, moet u ervoor zorgen dat de batterijen volledig zijn opgeladen. Dit kan tot 12 uur duren.

Om de accu's op te laden, steekt u de 3-pins stekker van de lader in de oplaadaansluitingen – zie hieronder. Steek de 3-pins stekker in een stopcontact en schakel deze in. Een rood lampje gaat branden wanneer de acculader is aangesloten en het opladen bezig is. Het groene lampje gaat branden wanneer de oplaadcyclus is voltooid. Schakel altijd de stroomtoevoer naar de lader uit voordat u de stekker uit de accubehuizing haalt.

**Let op! Laad de accu's niet langer dan 12 uur op. Laad de accu's altijd op in een goed geventileerde ruimte binnenshuis. U moet de accu's blijven opladen, zelfs als de scooter gedurende langere tijd (2 tot 3 weken) niet wordt gebruikt. Het niet opvolgen van deze instructie kan leiden tot blijvende schade en de accu's onbruikbaar maken.**

Onderbreek de laadcyclus indien mogelijk niet voordat de accu's volledig zijn opgeladen. Een voortdurende onderbreking kan de accu's permanent beschadigen. Als de laadkabel beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het apparaat en vraag uw dealer om een vervangend exemplaar.

**GEBRUIK ALLEEN DE OPLADER DIE BIJ UW SCOOTER IS GELEVERD.** Laat de oplader niet aangesloten op de oplaadpoort nadat het opladen is voltooid. Verwijder **ALTIJD** de sleutels uit de scooter tijdens het opladen. De levensduur van de accu's wordt beïnvloed door de frequentie van onvolledige oplaadbeurten. Laad de accu's indien mogelijk volledig op.



### **Zonlicht**

Bij zonnig weer kunnen de oppervlakken van uw scooter hoge temperaturen bereiken (net als bij motorvoertuigen). Neem voorzorgsmaatregelen als u de scooter gedurende langere tijd in direct zonlicht laat staan. Zorg voor schaduw of bedek de zitting en de handbediening om temperatuurstijgingen tot een minimum te beperken.

### **Gezondheidsfactoren**

De geschiktheid van dit product is beoordeeld op basis van de huidige gezondheidstoestand van de gebruiker. Het is van essentieel belang dat de gebruiker regelmatig controleert of hij/zij in staat is om de scooter veilig te gebruiken.

### **Stabiliteit van het product**

Scoters zijn ontworpen om de gebruiker een zekere bewegingsvrijheid te bieden in beperkte ruimtes. Rijden met maximale snelheid en scherpe bochten nemen kan leiden tot een situatie waarin het product instabiel wordt. Daarom is het essentieel dat de gebruiker de aanwijzingen in deze handleiding in acht neemt.

Voor maximale stabiliteit moet de snelheid worden ingesteld op maximaal 50% van de beschikbare topsnelheid (halverwege tussen de schildpad en de haas of gewoon in het rode gebied van de snelheidsmeter, afhankelijk van het model).

De belangrijkste factoren die de stabiliteit beïnvloeden zijn:

- Instelling van de maximale snelheid
- Zithoogte
- Bewegingen van de gebruiker
- Manoeuvres van de gebruiker
- Hellingen of oneffen terrein

Houd uw snelheid op een niveau waarbij u veilig kunt stoppen zonder plotseling te moeten uitwijken. Plaats geen tassen enz. achter de stoel, omdat dit het zwaartepunt beïnvloedt en instabiliteit kan veroorzaken. Leun niet buiten de stoel, vooral niet wanneer u deze verplaatst. Vermijd bochten op hellingen.

### Rijden in voetgangersgebieden

Zoals eerder vermeld, moet u bij het gebruik van de scooter in voetgangersgebieden altijd uw maximumsnelheid aanpassen aan die van de voetgangers om u heen. Houd rekening met de remweg van uw scooter en laat altijd voldoende ruimte om veilig te kunnen stoppen, zodat u geen voetgangers of andere objecten raakt.

## ONDERHOUD EN SERVICE

### Algemene reiniging

De kabels en de zitting van de scooter moeten worden gereinigd met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of oplosmiddelen, omdat deze het plastic van de onderdelen kunnen beschadigen. Spuit geen water (tuinslang of hogedrukreiniger) op de scooter, omdat dit de elektronica kan beschadigen.

### Regelmatig onderhoud

Wij raden u aan uw scooter minstens één keer per jaar te laten onderhouden door een erkende dealer. Controleer de volgende punten:

Artikel controleren	Op elk moment	Elke week	Maandelijks
Controleer de werking in vrijloop	X		
Controleer de snelheid van de scooter	X		
Schoonheid van de scooter			X
Controleer de staat van de accu			X
Controleer de staat van de kabelmantels van de banden			X
Controleer de staat van de zitting en klik deze vast in de gebruikspositie	X		
De remmen controleren	X		
Controleer de staat van de banden		X	

## PROBLEEMOPLOSSING

Uw scooter is uitgerust met de nieuwste elektronische bedieningselementen die zijn geprogrammeerd om het elektrische systeem te beschermen tegen abnormale overbelasting.

### Zekeringen

Er zijn twee zekeringen op de accukabels om bescherming te bieden tegen mogelijke overbelasting van de bedrading.

### Controle

Als uw scooter niet werkt, controleer dan het volgende:

- Het apparaat is ingeschakeld.
- Alle connectoren en aansluitingen zijn goed vastgezet.
- Het laadniveau van de accu geeft aan dat deze volledig is opgeladen.
- De vrijloopstand staat in de rijstand.
- De stroomonderbreker is niet geactiveerd, indien aanwezig.

Als de vrijloopenrichting is gebruikt terwijl de scooter was ingeschakeld, werkt de scooter pas weer als de sleutelschakelaar is uit- en weer ingeschakeld.

Als er een storing optreedt, wordt deze aangegeven door een reeks pieptonen die verwijzen naar de storing in de onderstaande tabel.

Piepcode	Beschrijving	Staat van de scooter	Actie
1	Laad de batterijen op	De scooter kan langzaam rijden	Accu's van minder dan 23,3 V. Laad zo snel mogelijk op.
2	Slechte motorverbinding	De scooter werkt niet	Controleer alle aansluitingen tussen de motor en de contscooter.
3	Kortsluiting in de motor.	De scooter werkt niet	Controleer alle aansluitingen tussen de motor en de accu.
4	Niet gebruikt.		
5	Niet gebruikt.		
6	Remcircuit geactiveerd.	De scooter werkt niet	Controleer of de lader nog niet is aangesloten of dat er een defect is in de contscooter.
7	Fout in de gasklep.	De scooter werkt niet	Controleer of de gashendel in de neutrale stand staat. Defecte potentiometer.
8	Storing in de contscooter.	De scooter werkt niet.	Controleer of alle aansluitingen goed vastzitten. Schakel de scooter in en uit, hierdoor kan de code worden gewist.
9	Fout in de magnetische rem.	De scooter werkt niet.	Controleer of de scooter niet in vrijloop staat. Controleer de remverbindingen.

**OPMERKING:** Als uw scooter nog steeds niet werkt nadat u deze mogelijke problemen hebt gecontroleerd, neem dan onmiddellijk contact op met uw dealer.

Als de scooter is ingeschakeld en gedurende een bepaalde tijd (ongeveer 10 minuten) niet wordt gebruikt, kan hij in de "slaapstand" gaan. U hoeft alleen maar de scooter uit en weer in te schakelen om de contscooter te resetten.

#### Veiligheidsinformatie over elektromagnetische interferentie (EMI)

Scooters en elektrische rolstoelen zijn ontworpen om onder bepaalde omstandigheden te functioneren. Radio- of elektromagnetische velden kunnen echter de werking van de scooter beïnvloeden.

Radio- of televisiezenders of draagbare apparaten zoals mobiele telefoons, draagbare CB-radio's enz. kunnen een bron van elektromagnetische interferentie zijn.

#### Noodprocedures

Als uw scooter zich tijdens het rijden onregelmatig gedraagt of niet meer reageert, laat u de hendel op het stuur los zodat deze terugkeert naar de neutrale stand en schakelt u de stroom uit met de sleutel of schakelaar. Deze procedure stopt de scooter en activeert het remsysteem, waardoor verdere ongecontroleerde manoeuvres worden voorkomen.

OPMERKING: Het uitschakelen van de stroomtoevoer met de sleutel of schakelaar kan leiden tot een plotselinge stop van de scooter en mag alleen worden gebruikt om de scooter in noodgevallen te stoppen, omdat dit de motor kan beschadigen.

## VERANDERING VAN EIGENAAR

Het product kan worden hergebruikt. Het moet eerst worden gereinigd en gedesinfecteerd volgens de hygiënevoorschriften. Vergeet bij de overdracht van het product niet alle technische documenten aan de nieuwe gebruiker te overhandigen. Het product moet vooraf door een erkende specialist worden geïnspecteerd.

## RECYCLING

Wanneer het product onbruikbaar is geworden en u het moet weggooien: neem dan contact op met uw gespecialiseerde dealer. Als u het product zelf wilt recycleren, vraag dan het lokale afvalverwerkingsbedrijf om richtlijnen voor de verwijdering.

### Afvoer en recycling van gebruikte batterijen

**Batterijen moeten altijd op de juiste manier worden gerecycled. Raadpleeg de lokale voorschriften.**

## OPSLAG



**Het niet naleven van de opslagvoorwaarden kan leiden tot beschadiging van het product en dus tot ernstig letsel.**

Bewaar uw product niet gedurende langere tijd in de buurt van een warmtebron of in de zon (bijv. achter een raam of in de buurt van een radiator) of in de buurt van een koude bron.

Houd het product uit de buurt van vlammen en vonkenbronnen.

Houd u aan de voorwaarden voor het opbergen en opslaan van uw product:

- Op een droge en temperatuurgecontroleerde plaats
- Beschermd door een verpakking tegen stof en corrosie (bijv. schurende elementen, zand, zeewater, zoute lucht)
- Bewaar alle verwijderde onderdelen samen op dezelfde plaats (of markeer ze indien nodig) om te voorkomen dat ze bij het opnieuw monteren met andere producten worden vermengd.
- Alle onderdelen moeten zonder enige belasting worden opgeslagen (leg geen te zware voorwerpen op de onderdelen van het product, klem niets vast...).
- Als de scooter nat is, veeg hem dan af met een droge doek om ervoor te zorgen dat er geen water in de interne onderdelen van de scooter binnendringt.
- Bij dagelijks gebruik niet gebruiken in regenbuien of in plassen water.

Als u de scooter een tijdje niet gebruikt, raden wij u het volgende aan:

- Laad de accu volledig op
- Verwijder het accupakket
- Berg de scooter op in een droge ruimte, beschermd tegen extreme temperaturen
- Als de accu wordt opgeslagen terwijl deze bijna leeg is, als u de accu niet vaak oplaadt of als u de scooter bij extreme temperaturen opslaat, kan de accu ernstig beschadigd raken.

Zeer koude temperaturen kunnen de accu ernstig uitputten (tot 40%). Als de scooter bij koud weer geparkeerd blijft staan, is het erg belangrijk dat de scooter volledig is opgeladen voordat hij wordt gebruikt.

**Let op! Laad de accu niet op als deze bij temperaturen onder 0 °C is opgeslagen. Dit kan ernstige schade veroorzaken.**

Wanneer u de scooter voor langere tijd stalt, is het raadzaam om de vloer te beschermen met een deken of karton. Dit vermindert de slijtage van de banden.

## GEBRUIKSDUUR

Uw scooter is ontworpen om de gebruiker een lange, betrouwbare levensduur te bieden, op voorwaarde dat hij correct wordt onderhouden en regelmatig wordt nagekeken door een erkende dealer. Vanwege onvermijdelijke slijtage en technologische verbeteringen wordt de gemiddelde levensduur van deze scooter echter geschat op vijf jaar.

## GARANTIE

Dit product heeft een garantie van twee jaar vanaf de datum van aankoop door de gebruiker. IDENTITÉS levert vervangende onderdelen voor alle onderdelen die defect zijn geraakt als gevolg van een fabricage-, ontwerp- of materiaalfout. Neem contact op met de distributeur waar u het product hebt gekocht als u een claim wilt indienen. Defecten als gevolg van accidentele schade, verkeerd gebruik, wijzigingen of slijtage vallen niet onder deze garantie. Neem contact op met de dealer waar u het product hebt gekocht om de garantie te laten gelden.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ  
GR

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν από οποιαδήποτε χρήση του προϊόντος και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Χρήστης : Εάν δεν μπορείτε να διαβάσετε ή να κατανοήσετε τις προειδοποιήσεις, προφυλάξεις ή οδηγίες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον επαγγελματία υγείας ή τον διανομέα σας πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, ώστε να αποφευχθούν κίνδυνοι και ζημιές. Συμβουλευτείτε τον γιατρό ή τον ειδικό υγείας σας πριν χρησιμοποιήσετε τεχνικό βοήθημα. Εκείνος θα σας καθοδηγήσει για την καταλληλότερη χρήση σύμφωνα με την κατάστασή σας.

Ο διανομέας του προϊόντος είναι υπεύθυνος για την εγκατάστασή του.

Διανομέας : Οι παρούσες οδηγίες πρέπει να παραδίδονται στους χρήστες του προϊόντος.

## ΣΥΜΒΟΛΑ ΣΤΗΝ ΕΤΙΚΕΤΑ Ή ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

	Διεύθυνση κατασκευαστή		Παραπομπή στο εγχειρίδιο χρήσης
	Ημερομηνία κατασκευής		Τήρηση των οδηγιών ασφαλείας
	Αριθμός παρτίδας		Σήμανση CE
	Κωδικός προϊόντος		Ευαίσθητο στην υγρασία
	Μέγιστο βάρος χρήστη		Ιατροτεχνολογικό προϊόν

## ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το TRAVELER PLUS προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς ή εξωτερικούς χώρους σε πεζόδρομους από ένα μόνο άτομο με κινητικά προβλήματα, με μέγιστο βάρος 120 kg. Η ευελιξία του απαγορεύει τη χρήση του από

άτομα με σοβαρές σωματικές αναπηρίες ή με προβλήματα ισορροπίας. Ο αξιολογητής/επαγγελματίας υγείας σας θα καθορίσει εάν το σκούτερ είναι κατάλληλο για τη χρήση για την οποία προορίζεται.

**Σημείωση:** Άτομα που έχουν υποστεί ακρωτηριασμό του κάτω μέρους του σώματος δεν πρέπει να χρησιμοποιούν αυτό το μηχάνημα, εκτός εάν είναι εξοπλισμένα με τεχνητά άκρα, καθώς η σταθερότητα μπορεί να διακυβευτεί λόγω του ακανόνιστου κέντρου βάρους.

## ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Ιατρική συσκευή κατηγορίας 1

Συνολικές διαστάσεις	Μήκος 113 x πλάτος 57 x ύψος 94 cm
Κινητήρας 220W 2 μπαταρίες 12V 20 Ah Αυτονομία 20km. Μέγιστη ταχύτητα 6,6 km/h	
Βάρος	56 kg
Μέγιστο φορτίο	120 kg

\*Το βάρος του επιβάτη, οι δύσκολες συνθήκες του εδάφους, οι χαμηλές θερμοκρασίες και η κατάσταση της μπαταρίας μπορεί να επηρεάσουν την αυτονομία.

## ΟΔΗΓΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ



1. Πίνακας ελέγχου στο τιμόνι
2. Αποσπώμενα, περιστρεφόμενα καθίσματα με μαλακή επένδυση και ανακλινόμενη πλάτη
3. Αποσπώμενη μπαταρία
4. Ελαστικά που δεν αφήνουν σημάδια
5. Ρύθμιση της γωνίας του τιμονιού
6. Μπροστινός φωτισμός LED
7. Αποσπώμενο καλάθι για ψώνια

#### **ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ:**

- Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το σκούτερ σας.
- Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία όταν μεταφέρεστε από το σκούτερ στο όχημά σας.
- Επιλέξτε χαμηλή ταχύτητα για να κατεβείτε κλίσεις (μέγ. 6°) ή σε ανώμαλο έδαφος.
- Κρατήστε τα πόδια σας στο σκούτερ ενώ οδηγείτε.
- Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα είναι σε σταθερή θέση προς τα εμπρός πριν οδηγήσετε.
- Βεβαιωθείτε ότι η μπάρα του τιμονιού είναι καλά στερεωμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες είναι πλήρως φορτισμένες πριν από το ταξίδι σας.
- Εάν είναι δυνατόν, αποφύγετε ανώμαλο ή μαλακό έδαφος και ψηλό χορτάρι.
- Προσέχετε τους άλλους χρήστες του δρόμου και τους πεζούς.
- Απενεργοποιήστε το σκούτερ όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Ακολουθήστε τον οδηγό συντήρησης για να εξασφαλίσετε την ασφαλή χρήση του σκούτερ.
- Αφαιρείτε πάντα τα κλειδιά όταν αφήνετε το σκούτερ χωρίς επίβλεψη. Η χρήση του σκούτερ από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή παιδιά μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.

#### **ΜΗΝ ΚΑΝΕΤΕ:**

- Μην μεταφέρετε επιβάτες.
- Αναρρίχηση σε κλίσεις άνω των 6°.
- Διαγώνιες κλίσεις.
- Να στρίβετε απότομα σε πλήρη ταχύτητα.
- Να κατεβαίνετε ή να ανεβαίνετε στο σκούτερ χωρίς να έχετε κλείσει την τροφοδοσία.
- Αποσυνδέστε την τροφοδοσία ρεύματος κατά την οδήγηση - το σκούτερ θα σταματήσει απότομα (βλ. διαδικασίες έκτακτης ανάγκης).
- Χρησιμοποιήστε το σκούτερ σε μέρη όπου μπορείτε να περπατήσετε με ασφάλεια.
- Προσπαθήστε να ανεβείτε ή να κατεβείτε από τα πεζοδρόμια.
- Χρησιμοποιείτε το σκούτερ αν βρίσκεστε υπό την επήρεια αλκοόλ ή άλλων φαρμάκων που μπορεί να επηρεάσουν την οξυδέρκεια.
- Χρησιμοποιείτε κινητό τηλέφωνο κατά την οδήγηση.
- Προσπαθήστε να ανεβείτε ή να κατεβείτε σκαλοπάτια ή κυλιόμενες σκάλες.
- Μην παραμένετε στο σκούτερ όταν αυτό μεταφέρεται σε όχημα.
- Να προσπαθείτε να ρυμουλκήσετε οποιαδήποτε άλλη συσκευή.
- Να υπερβαίνετε το αναγραφόμενο όριο βάρους.
- Συνδέστε οποιαδήποτε άλλη συσκευή στις μπαταρίες, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει μόνιμη ζημιά και να ακυρώσει την εγγύησή σας.
- Χρησιμοποιείτε μπαταρίες/φορτιστές διαφορετικούς από αυτούς που παρέχονται από τον κατασκευαστή.
- Να ταξιδεύετε πάνω στο νερό ή σε μαλακό έδαφος (λάσπη, άμμος κ.λπ.).
- Να σηκώνετε το σκούτερ από το καπό ή οποιοδήποτε άλλο πλαστικό εξάρτημα.
- Μην μετακινείτε έντονα το κέντρο βάρους σας, καθώς αυτό μπορεί να κάνει το σκούτερ ασταθές.

- Να κατεβαίνετε λόφους με το σκούτερ σε ελεύθερη κίνηση. Αυτό θα προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα και στο φρένο και θα ακυρώσει την εγγύηση.
- Ρυθμολκίστε το σκούτερ με οποιοδήποτε άλλο όχημα σε περίπτωση βλάβης.

Έχει γίνει κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε το σκούτερ σας να σας προσφέρει ασφαλή και αξιόπιστη λειτουργία, υπό την προϋπόθεση ότι θα τηρείτε τις παραπάνω οδηγίες.

## ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Πριν χρησιμοποιήσετε το σκούτερ σας, είναι απαραίτητο να εγκαταστήσετε το τιμόνι και τη σέλα.

Για τη συναρμολόγηση του τιμονιού, θα χρειαστείτε τη λαβή και το ελατήριο. Τοποθετήστε τη λαβή στο δεξί μεντεσέ.

Τοποθετήστε το ελατήριο στη βίδα. Ευθυγραμμίστε τις δύο αρθρώσεις και τοποθετήστε το σπείρωμα της λαβής στη δεξιά πλευρά της άρθρωσης. Ρυθμίστε το τιμόνι στην επιθυμητή γωνία και σφίξτε τη λαβή μέχρι το τέρμα.



Υπάρχουν δύο ηλεκτρικές συνδέσεις - με λευκές και μαύρες φίσες. Αυτές πρέπει να συνδεθούν στον αντίστοιχο χρώματος σύνδεσμο. Μόλις συνδεθούν, σπρώξτε προσεκτικά τους συνδέσμους έναν προς έναν μέσα από την οπή του καλύμματος του πλαισίου και τοποθετήστε την θηλιά.



Για να τοποθετήσετε τη σέλα, πρέπει να αφαιρέσετε το πίσω μέρος του σκούτερ για να έχετε πρόσβαση στο μπουλόνι στερέωσης. Εντοπίστε τη σέλα και ευθυγραμμίστε τις οπές στο πλαίσιο και στο στήριγμα στο επιθυμητό ύψος. Σφίξτε το μπουλόνι με το κλειδί Allen και το κλειδί που παρέχεται. Επανατοποθετήστε το πίσω μέρος του σκούτερ.



Για τη μεταφορά, απομονώστε την μπαταρία αφαιρώντας την ασφάλεια. Θα πρέπει να τοποθετηθεί ξανά στη θέση της πριν από τη χρήση. Το σκούτερ δεν θα λειτουργεί όσο δεν είναι τοποθετημένη αυτή η ασφάλεια. Η ασφάλεια είναι συσκευασμένη σε μια μικρή σακούλα πολυαιθυλενίου μαζί με τα εργαλεία και το μπουλόνι της σέλας.

Η ασφάλεια πρέπει να τοποθετηθεί στη θήκη ασφάλειας που βρίσκεται πίσω από το καπάκι της πρίζας φόρτισης στο μπροστινό μέρος της μπαταρίας.



## **ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ**

### **Ρύθμιση της γωνίας του τιμονιού:**

Στο κάτω δεξί μέρος του σκούτερ βρίσκεται ο τροχός ρύθμισης της γωνίας. Για να ρυθμίσετε τη γωνία, χαλαρώστε τον τροχό. Μόλις επιτύχετε την επιθυμητή γωνία, σφίξτε τον. Βεβαιωθείτε ότι η μπάρα είναι καλά στερεωμένη πριν χρησιμοποιήσετε το σκούτερ.



### **Περιστρεφόμενο κάθισμα:**

Περιστροφή καθίσματος / Βάθος καθίσματος

Το κάθισμα είναι εξοπλισμένο με περιστρεφόμενη βάση που κλειδώνει για να διευκολύνει τις μετακινήσεις. Απλώς σπρώξτε το μοχλό (που περιβάλλεται από κύκλο παρακάτω) προς τα εμπρός και περιστρέψτε ταυτόχρονα το κάθισμα. Όταν αφήσετε το μοχλό, το κάθισμα κλειδώνει στη θέση του. Το κάθισμα ασφαλίζει κάθε 45 μοίρες. Βεβαιωθείτε πάντα ότι το κάθισμα είναι ασφαλισμένο στη θέση του πριν ανεβείτε ή κατεβείτε από το σκούτερ. Το κάθισμα πρέπει πάντα να είναι ασφαλισμένο με την πρόσοψη προς τα εμπρός κατά την οδήγηση.

Το βάθος του καθίσματος μπορεί να ρυθμιστεί ανυψώνοντας το κίτρινο μοχλό (βέλος προς τα κάτω) στο κάτω αριστερό μέρος του καθίσματος. Σύρετε το κάθισμα στην επιθυμητή θέση και αφήστε το μοχλό για να το ασφαλίσετε στη θέση του.



#### **Αφαίρεση του καθίσματος:**

Για να αφαιρέσετε το κάθισμα, ανακλίνετε το κάθισμα και απομακρύνετε το από το πλαίσιο πιέζοντας προς τα εμπρός το μοχλό περιστροφής του καθίσματος.

Μην κρεμάτε αποσκευές ή άλλα αντικείμενα στο πίσω μέρος του καθίσματος, καθώς αυτό μπορεί να επηρεάσει τη σταθερότητα.



#### **Ρύθμιση του ύψους του καθίσματος:**

Αφαιρέστε το κάθισμα και το πίσω μέρος του σκούτερ. Ξεβιδώστε τη βίδα ασφάλισης του πλαισίου χρησιμοποιώντας τα εργαλεία που παρέχονται και ρυθμίστε το κάθισμα στο επιθυμητό ύψος.

Επανατοποθετήστε τη βίδα ασφάλισης.

Επανατοποθετήστε το πίσω μέρος του σκούτερ και εγκαταστήστε το κάθισμα.

***Όσο πιο ψηλά ρυθμίζεται το κάθισμα, τόσο υψηλότερο είναι το κέντρο βάρους και τόσο περισσότερο μπορεί να επηρεαστεί η σταθερότητα.***

## Ρυθμίσεις των μπράτσων:

Σε κάθε πλευρά του καθίσματος προς τα πίσω υπάρχουν δύο τροχίσκοι και πείροι ασφάλισης, οι οποίοι χρησιμεύουν για τη ρύθμιση του πλάτους των μπράτσων ή για την αφαίρεσή τους για μεταφορά.

Γυρίστε τα τροχίσματα αριστερόστροφα για να χαλαρώσετε και να αφαιρέσετε τους πείρους ασφάλισης.

Μπορείτε να ρυθμίσετε τα μπράτσα στο επιθυμητό πλάτος. Σφίξτε ξανά τα τροχίσματα όταν φτάσετε στο επιθυμητό πλάτος και επανατοποθετήστε πλήρως τους πείρους ασφάλισης. Αφαιρέστε εντελώς τα μπράτσα για τη μεταφορά.



Κατά την αποσυναρμολόγηση των μπράτσων για μεταφορά, βεβαιωθείτε ότι οι λαβές είναι καλά σφιγμένες για να αποφύγετε την απώλειά τους.

Μην ασκείτε όλο το βάρος του σώματός σας στα μπράτσα κατά τη μεταφορά. Σηκώστε το μπράτσο μακριά από τη μεταφορά σε άλλο κάθισμα.

## Πίνακας ελέγχου του τιμονιού:



### A - Μετρητής μπαταρίας

Αυτός ο δείκτης δείχνει το κατά προσέγγιση επίπεδο φόρτισης που απομένει στις μπαταρίες του σκούτερ. Η μέτρηση θα είναι πιο ακριβής όταν το σκούτερ είναι σε κίνηση. **Φορτίζετε πάντα πλήρως τις μπαταρίες πριν οδηγήσετε το σκούτερ σας και μην αφήνετε ποτέ τις μπαταρίες να αποφορτιστούν εντελώς, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στις μπαταρίες.**

### B - Κλάξον

Το κουμπί ενεργοποιεί την κόρνα του σκούτερ. **Αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για να προειδοποιείτε άλλους για την παρουσία σας και όχι ως μορφή επιπλήξεως οποιουδήποτε είδους.**

### C - Κουμπί μέγιστης ταχύτητας

Ο έλεγχος ταχύτητας σας επιτρέπει να ρυθμίσετε τη μέγιστη ταχύτητα του σκούτερ. Γυρίστε το κουμπί δεξιόστροφα για να αυξήσετε τη μέγιστη ταχύτητα και αριστερόστροφα για να τη μειώσετε. **Ξεκινήστε πάντα με χαμηλή ταχύτητα μέχρι να εξοικειωθείτε με τις ιδιότητες του σκούτερ σας. Όταν οδηγείτε σε πεζοδρόμους, όπως εμπορικές περιοχές και πεζοδρόμια με μεγάλη κίνηση, να σέβεστε πάντα τους άλλους πεζούς και να μειώνετε τη μέγιστη ταχύτητα, ώστε το σκούτερ να κινείται με την ταχύτητα των άλλων ανθρώπων γύρω σας.**

#### D - Πλήκτρο Start/Stop

Ο διακόπτης με κλειδί βρίσκεται στο πάνω μέρος του αμαξώματος. Αρκεί να εισάγετε το κλειδί και να το γυρίσετε δεξιόστροφα για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η οθόνη ανάβει για να δείξει ότι η συσκευή είναι ενεργοποιημένη. Ο ηλεκτρονικός ελεγκτής ελέγχει τα κυκλώματα των σκούτερ, οπότε μπορεί να υπάρξει μια μικρή καθυστέρηση πριν οι μοχλοί γίνουν λειτουργικοί. **Αφαιρέστε το κλειδί από την μίζα όταν σταθμεύετε το σκούτερ για να αποφύγετε οποιαδήποτε μη εξουσιοδοτημένη χρήση. Μην διακόπτετε την τροφοδοσία για να σταματήσετε το σκούτερ, εκτός αν πρόκειται για περίπτωση έκτακτης ανάγκης. Το σκούτερ θα σταματήσει απότομα αν διακοπεί η τροφοδοσία με αυτόν τον τρόπο.**

#### E - Μπροστινός φωτισμός

Αυτό το κουμπί ενεργοποιεί τον προβολέα LED.

### ΑΠΟΜΟΝΩΣΗ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΜΟΝΩΣΗ

Το σκούτερ μπορεί να αποσυναρμολογηθεί εύκολα και γρήγορα για να διευκολυνθεί η μεταφορά του. Αφαιρέστε πάντα το κάθισμα και την μπαταρία πριν επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε το σκούτερ.

Σηκώστε το μπροστινό μέρος του σκούτερ από τη ράβδο της σέλας, τραβώντας ταυτόχρονα προς τα πάνω το μοχλό ξεκλειδώματος που υποδεικνύεται από το βέλος παρακάτω. Το σκούτερ θα χωριστεί τώρα σε δύο μέρη.



Για την επανασυναρμολόγηση, αφήστε το πίσω μέρος του σκούτερ να ακουμπά ανάποδα στους τροχούς αντιστήριξης. Σηκώστε το μπροστινό τμήμα από τη σέλα προς τα πίσω και τοποθετήστε τα «αυτιά» σε κάθε πλευρά του πλαισίου στον κύριο σωλήνα του πίσω τμήματος, όπως φαίνεται παρακάτω. Στη συνέχεια, το μπροστινό τμήμα μπορεί να κατεβεί απαλά στη θέση του.

Μόλις κατεβεί, πιέστε τη σέλα και θα ακούσετε το κλικ του μπροστινού και του πίσω μέρους να μπαίνουν στη θέση τους.

Για να εξασφαλίσετε μια ασφαλή σύνδεση, τραβήξτε τη σέλα για να βεβαιωθείτε ότι το πίσω μέρος είναι σωστά συνδεδεμένο.

Κύριος σωλήνας του πίσω πλαισίου



Αυτιά του μπροστινού πλαισίου



## ΧΡΗΣΗ

### Αποσύνδεση / Λειτουργία ελεύθερου τροχού:

Ο μοχλός αποσύνδεσης βρίσκεται στο πίσω δεξί μέρος του σκούτερ. Αυτός ο μοχλός σας επιτρέπει να αποσυνδέσετε τον μηχανισμό κίνησης και να σπρώξετε το σκούτερ σε λειτουργία «ελεύθερου τροχού». Για να αποσυνδέσετε τον μηχανισμό κίνησης, σπρώξτε τον μοχλό προς τα εμπρός μέχρι να φτάσετε στη θέση στάσης (που υποδεικνύεται από την ένδειξη «N»).

Απλά σπρώξτε το μοχλό προς τα πίσω του σκούτερ για να επανασυνδέσετε τον μηχανισμό κίνησης (θέση «D»). Το σκούτερ δεν θα λειτουργεί όταν ο μοχλός βρίσκεται στη θέση αποσύνδεσης. Το σκούτερ πρέπει να απενεργοποιηθεί και να ενεργοποιηθεί με το διακόπτη κλειδιού για να επαναρυθμιστούν τα κυκλώματα πριν μπορέσει να επαναλάβει την κανονική λειτουργία του. Το σκούτερ θα εκπέμπει ένα συνεχές ηχητικό σήμα εάν το φρένο είναι αποσυμπλεγμένο κατά την εκκίνηση.



**Προσοχή!** Μην αφήνετε ποτέ το σκούτερ χωρίς επίβλεψη σε λειτουργία ελεύθερης κίνησης, καθώς υπάρχει κίνδυνος να κυλήσει σε κλίση. Η λειτουργία «ελεύθερης κίνησης» πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης για τη μετακίνηση της συσκευής λόγω βλάβης. ΜΗΝ μετακινείτε ΠΟΤΕ το σκούτερ σε αυτή τη λειτουργία όταν είναι κατελιημμένο. ΜΗΝ ρυμουλκείτε ΠΟΤΕ το σκούτερ.

Σε λειτουργία ελεύθερης κίνησης, το σκούτερ μπορεί να ωθηθεί σε επίπεδο έδαφος με ταχύτητα πεζοπορίας. Το σκούτερ θα φρενάρει αυτόματα εάν ξεπεραστεί αυτή η ταχύτητα.

**ΠΟΤΕ μην κάθεται στο σκούτερ και μην το αφήνετε να κυλά ελεύθερα σε κλίση, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στον κινητήρα, στο φρένο και στον ελεγκτή λόγω υπερβολικής ανάκτησης ενέργειας κατά την πέδηση.**

## Ξεκινώντας την οδήγηση

### Χειρισμός:

**Σημείωση: Πρέπει να φορτίσετε πλήρως τις μπαταρίες πριν από την πρώτη χρήση.**

Επιλέξτε μια περιοχή με πολύ χώρο.

Ανεβείτε στο σκούτερ σηκώνοντας το μπράτσο και γλιστρώντας στο κάθισμα. **Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα είναι καλά ασφαλισμένο στην προς τα εμπρός θέση πριν οδηγήσετε.** Ρυθμίστε το τιμόνι και το κάθισμα αν χρειάζεται (βλ. «Ρυθμίσεις»). **ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ το τιμόνι για να στηρίζετε πλήρως κατά τη μεταφορά.**



Reverse – **Οπισθοπορεία**

Forward – **ΠΡΟΣΩΠΗ ΚΙΝΗΣΗ**

Η ταχύτητα και η κατεύθυνση του σκούτερ ελέγχονται από τη λαβή του γκαζιού. Τα βέλη στην παραπάνω εικόνα υποδεικνύουν την κατεύθυνση στην οποία θα κινηθεί το σκούτερ όταν ο μοχλός ενεργοποιηθεί όπως φαίνεται.

### Κατά την εκκίνηση

Εισάγετε το κλειδί, ενεργοποιήστε τη συσκευή και ρυθμίστε πρώτα τον ρυθμιστή ταχύτητας σε χαμηλό επίπεδο. Όσο περισσότερο τραβάτε το μοχλό, τόσο πιο γρήγορα θα κινείται το σκούτερ, αλλά μόνο μέχρι την μέγιστη ταχύτητα που έχει επιλεγεί. Αφήστε το μοχλό και το σκούτερ θα σταματήσει ομαλά.

**Προσοχή! ΜΗΝ απενεργοποιείτε την τροφοδοσία για να σταματήσετε το σκούτερ, καθώς το κιβώτιο ταχυτήτων θα μπλοκάρει και το σκούτερ θα σταματήσει απότομα, κάτι που μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς. Αυτή η διαδικασία πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.**

### Οδήγηση

Το σκούτερ στρίβει εύκολα και απαλά. Κατά την εκκίνηση, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια στα πίσω τροχούς. Όταν οδηγείτε σε περιορισμένους χώρους, στρίψτε το τιμόνι προς την κατεύθυνση που θέλετε να ακολουθήσετε και εφαρμόστε απαλά την ενέργεια. Το σκούτερ μπορεί να στρίψει σε πολύ στενή στροφή με απόλυτη σταθερότητα σε χαμηλή ταχύτητα.

**Προσοχή! ΜΗΝ στρίβετε ποτέ απότομα σε υψηλή ταχύτητα, καθώς αυτό μπορεί να κάνει το σκούτερ ασταθές. Η μέγιστη ταχύτητα πρέπει να ρυθμιστεί στο 50%.**

## Οπισθοπορεία

Πριν κάνετε όπισθεν, βεβαιωθείτε ότι η περιοχή πίσω από το σκούτερ είναι ελεύθερη από εμπόδια ή κινδύνους. Ρυθμίστε την ταχύτητα σε χαμηλή πριν κάνετε όπισθεν. Κρατήστε απόσταση από γωνίες, στροφές και εμπόδια.

**Προσοχή! Μην κάνετε όπισθεν σε κεντρικό δρόμο.**

## Ράμπες / Κλίσεις

Η σταθερότητα του σκούτερ σας εξαρτάται από παράγοντες όπως το ύψος του καθίσματος, η γωνία της κλίσης, το ύψος και το βάρος του χρήστη. Όταν πλησιάζετε μια κλίση, προσεγγίστε την ευθεία και όχι υπό γωνία και αποφύγετε να κάνετε στροφές, όποτε είναι δυνατόν.



## Επιφάνειες οδήγησης

Το σκούτερ σας θα έχει καλή απόδοση σε πολλούς τύπους εδάφους. Ωστόσο, αποφύγετε το ψηλό χορτάρι, το χαλίκι, την άμμο, τη λάσπη και τον πάγο.

## Μεταφορά

Σηκώστε το μπράτσο από την πλευρά στην οποία θέλετε να πραγματοποιήσετε τη μεταφορά. Χρησιμοποιήστε ένα βοήθημα ισορροπίας, αν χρειαστεί. **ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το τιμόνι ή τα μπράτσα για να στηρίξετε το συνολικό βάρος κατά τη μεταφορά.**

## Μπαταρίες και φορτιστές μπαταριών:

### Μπαταρίες

**Φορτίστε πλήρως τις μπαταρίες (8-12 ώρες) πριν από την πρώτη χρήση.**

Το TRAVELER PLUS χρησιμοποιεί δύο μπαταρίες AMP 20Amp, 12V.

Οι μπαταρίες βρίσκονται σε θήκες μπαταριών κάτω από το μπροστινό μέρος του καθίσματος. Αφαιρούνται εύκολα αν τις σηκώσετε απλά από τις λαβές που βρίσκονται στο πάνω μέρος, αφαιρώντας πρώτα τη δεξιά πλευρική θήκη μπαταρίας. Βεβαιωθείτε πάντα ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σωστά στη θέση τους πριν από τη χρήση.

Οι χαμηλές θερμοκρασίες, το ανώμαλο έδαφος και το βάρος του χρήστη μπορούν να επηρεάσουν την απόδοση της μπαταρίας. Ο μετρητής της μπαταρίας σας χρησιμεύει μόνο για να προσδιορίσει το επίπεδο φόρτισης που απομένει στις μπαταρίες σας και θα σας δώσει την καλύτερη ένδειξη όταν το σκούτερ είναι σε κίνηση.

**Σημείωση: Μόνο οι μπαταρίες που συνιστά ο κατασκευαστής ΠΡΕΠΕΙ να χρησιμοποιούνται σε περίπτωση αντικατάστασης. Μόνο ένας εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος της TRAVELER PLUS μπορεί να αντικαταστήσει τις μπαταρίες.**

### Φορτιστής μπαταρίας

Ο φορτιστής μπαταρίας είναι ένας φορτιστής 6 αμπερ με διακόπτη εκτός σκάφους. Η θύρα φόρτισης της μπαταρίας βρίσκεται στο μπροστινό μέρος του περιβλήματος της μπαταρίας (βλ. εικόνα παρακάτω). Πριν χρησιμοποιήσετε το σκούτερ σας για πρώτη φορά, βεβαιωθείτε ότι έχετε φορτίσει πλήρως τις μπαταρίες, κάτι που μπορεί να διαρκέσει έως και 12 ώρες.

Για να φορτίσετε τις μπαταρίες, συνδέστε το βύσμα 3 ακίδων του φορτιστή στις υποδοχές φόρτισης – δείτε παρακάτω. Συνδέστε το βύσμα 3 ακίδων σε μια πρίζα τοίχου και ενεργοποιήστε το. Μια σταθερή κόκκινη λυχνία ανάβει όταν ο φορτιστής μπαταρίας είναι συνδεδεμένος και η φόρτιση είναι σε εξέλιξη. Η πράσινη λυχνία LED ανάβει όταν ολοκληρωθεί ο κύκλος φόρτισης. Πάντα να αποσυνδέετε το φορτιστή από την πρίζα πριν αποσυνδέσετε το βύσμα από το περίβλημα της μπαταρίας.

**Προσοχή!** Μην φορτίζετε τις μπαταρίες για περισσότερο από 12 ώρες. Φορτίζετε πάντα τις μπαταρίες σε καλά αεριζόμενο εσωτερικό χώρο. Πρέπει να συνεχίσετε να φορτίζετε τις μπαταρίες ακόμα και αν το σκούτερ δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (2 έως 3 εβδομάδες). Η μη τήρηση αυτής της οδηγίας μπορεί να προκαλέσει μόνιμη ζημιά και να καταστήσει τις μπαταρίες άχρηστες.

Εάν είναι δυνατόν, μην διακόπτετε τον κύκλο φόρτισης πριν οι μπαταρίες φορτιστούν πλήρως. Η συνεχής διακοπή μπορεί να προκαλέσει μόνιμη ζημιά στις μπαταρίες. Εάν το καλώδιο φόρτισης είναι κατεστραμμένο, σταματήστε αμέσως να χρησιμοποιείτε τη συσκευή και ζητήστε την αντικατάστασή της από τον αντιπρόσωπο.

**ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΣΤΕ ΜΟΝΟ ΤΟ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΥΤΕΡ ΣΑΣ.** Μην αφήνετε το φορτιστή συνδεδεμένο στη θύρα φόρτισης μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης. **ΑΦΑΙΡΕΤΕ ΠΑΝΤΑ** τα κλειδιά από το σκούτερ κατά τη φόρτιση.

Η διάρκεια ζωής των μπαταριών επηρεάζεται από τη συχνότητα των ατελών φορτίσεων. Όποτε είναι δυνατόν, φορτίζετε τις μπαταρίες στο μέγιστο.



### **Η ηλιακή ακτινοβολία**

Σε ηλιόλουστες ημέρες, οι επιφάνειες του σκούτερ σας ενδέχεται να φτάσουν σε υψηλές θερμοκρασίες (όπως τα οχήματα με κινητήρα). Λάβετε προφυλάξεις εάν αφήσετε το σκούτερ σε άμεση έκθεση στον ήλιο για κάποιο χρονικό διάστημα. Σκιάστε ή καλύψτε το κάθισμα και τα χειριστήρια για να ελαχιστοποιήσετε την αύξηση της θερμοκρασίας.

### **Παράγοντες υγείας**

Η καταλληλότητα αυτού του προϊόντος έχει αξιολογηθεί με βάση την τρέχουσα κατάσταση υγείας του χρήστη. Είναι σημαντικό ο χρήστης να παρακολουθεί τακτικά την ικανότητά του να χρησιμοποιεί το σκούτερ με ασφάλεια.

### **Σταθερότητα του προϊόντος**

Τα σκούτερ έχουν σχεδιαστεί για να παρέχουν στον χρήστη κάποια ευελιξία κίνησης σε περιορισμένους χώρους. Η οδήγηση με τη μέγιστη ταχύτητα και οι απότομες στροφές μπορεί να δημιουργήσουν μια κατάσταση όπου το προϊόν γίνεται ασταθές. Για αυτό είναι σημαντικό ο χρήστης να προσέχει τις συμβουλές που δίνονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Για μέγιστη σταθερότητα, η ρύθμιση της ταχύτητας πρέπει να ρυθμιστεί στο 50% της μέγιστης διαθέσιμης ταχύτητας (στη μέση μεταξύ της χελώνας και του λαγού ή απλά εισερχόμενοι στην κόκκινη ζώνη του δείκτη ταχύτητας, ανάλογα με το μοντέλο).

Οι κύριοι παράγοντες που επηρεάζουν τη σταθερότητα είναι:

- Ρύθμιση της μέγιστης ταχύτητας
- Ύψος καθίσματος
- Κινήσεις του χρήστη
- Κινήσεις του χρήστη
- Κλίσεις ή ανώμαλο έδαφος

Διατηρήστε την ταχύτητά σας σε επίπεδο που σας επιτρέπει να σταματήσετε με ασφάλεια χωρίς να χρειαστεί να κάνετε απότομες στροφές.

Μην τοποθετείτε τσάντες κ.λπ. στο πίσω μέρος του καθίσματος, καθώς αυτό θα επηρεάσει το κέντρο βάρους και μπορεί να προκαλέσει αστάθεια.

Μην σκύβετε έξω από το κάθισμα, ειδικά όταν το μετακινείτε. Αποφύγετε να κάνετε στροφές σε κλίσεις.

### Οδήγηση σε πεζόδρομους

Όπως αναφέρθηκε προηγουμένως, όταν χρησιμοποιείτε το σκούτερ σε πεζόδρομους, μειώστε πάντα την μέγιστη ταχύτητά σας σε εκείνη των πεζών που σας περιβάλλουν. Να θυμάστε την απόσταση ακινητοποίησης του σκούτερ σας και να αφήνετε πάντα αρκετό χώρο για να σταματήσετε με ασφάλεια, ώστε να αποφύγετε συγκρούσεις με πεζούς ή άλλα αντικείμενα.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ

### Γενικός καθαρισμός

Τα καλώδια και το κάθισμα του σκούτερ πρέπει να καθαρίζονται με ένα υγρό πανί και ένα ήπιο απορρυπαντικό. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή διαλύτες, καθώς θα προκαλέσουν ζημιά στο πλαστικό των εξαρτημάτων. Μην ψεκάζετε νερό (με σωλήνα ποτίσματος ή πλυντικό υψηλής πίεσης) στο σκούτερ, καθώς μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα ηλεκτρονικά μέρη.

### Συνήθης συντήρηση

Σας συνιστούμε να συντηρείτε το σκούτερ σας τουλάχιστον μία φορά το χρόνο από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο. Ελέγξτε τα ακόλουθα σημεία:

Ελέγξτε το άρθρο	Ανά πάσα στιγμή	Κάθε εβδομάδα	Κάθε μήνα
Ελέγξτε τη λειτουργία του ελεύθερου τροχού	X		
Ελέγξτε την ταχύτητα του σκούτερ	X		
Καθαριότητα του σκούτερ			X
Έλεγχος της κατάστασης της μπαταρίας			X
Έλεγχος της κατάστασης των καλυμμάτων των καλωδίων των ελαστικών			X
Κατάσταση της βάσης και κλικ στη θέση χρήσης	X		
Ελέγξτε τα φρένα	X		
Ελέγξτε την κατάσταση των ελαστικών		X	

## ΕΠΙΣΚΕΥΗ

Το σκούτερ σας είναι εξοπλισμένο με τα πιο πρόσφατα ηλεκτρονικά συστήματα ελέγχου, τα οποία έχουν προγραμματιστεί για να προστατεύουν το ηλεκτρικό σύστημα από ανώμαλες υπερφορτώσεις.

## Ασφάλειες

Υπάρχουν δύο ασφάλειες στα καλώδια της μπαταρίας για την προστασία από πιθανή υπερφόρτωση της καλωδίωσης.

## Λίστα ελέγχου

Εάν το σκούτερ σας δεν λειτουργεί, ελέγξτε τα εξής:

- Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.
- Όλες οι συνδέσεις και οι ακροδέκτες είναι καλά στερεωμένοι.
- Το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας δείχνει ότι είναι πλήρως φορτισμένη.
- Η διάταξη ελεύθερης κίνησης βρίσκεται στη θέση οδήγησης.
- Ο διακόπτης ασφαλείας δεν έχει ενεργοποιηθεί, εάν υπάρχει.

Εάν η διάταξη ελεύθερης κίνησης έχει χρησιμοποιηθεί με το σκούτερ σε λειτουργία, το σκούτερ δεν θα λειτουργήσει έως ότου ο διακόπτης με το κλειδί απενεργοποιηθεί και ενεργοποιηθεί ξανά.

Σε περίπτωση εμφάνισης βλάβης, η βλάβη θα αναγνωρισθεί από μια σειρά ηχητικών σημάτων που αντιστοιχούν στη βλάβη στον παρακάτω πίνακα.

Ηχητικό σήμα Κωδικός	Περιγραφή	Κατάσταση του σκούτερ	Δράση
1	Φορτίστε τις μπαταρίες	Το σκούτερ μπορεί να κινείται αργά	Μπαταρίες κάτω των 23,3 V. Φορτίστε το συντομότερο δυνατό.
2	Κακή σύνδεση κινητήρα	Το σκούτερ δεν λειτουργεί	Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις μεταξύ του κινητήρα και του ελεγκτή.
3	Βραχυκύκλωμα του κινητήρα.	Το σκούτερ δεν λειτουργεί	Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις μεταξύ του κινητήρα και της μπαταρίας.
4	Δεν χρησιμοποιείται.		
5	Δεν χρησιμοποιείται.		
6	Κύκλωμα αναστολής ενεργοποιημένο.	Το σκούτερ δεν λειτουργεί	Ελέγξτε ότι ο φορτιστής δεν είναι ακόμα συνδεδεμένος ή ότι υπάρχει βλάβη στον ελεγκτή.
7	Σφάλμα στο γκάζι.	Το σκούτερ δεν λειτουργεί	Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός της πεταλούδας βρίσκεται σε ουδέτερη θέση. Ελαττωματικό ποτενσιόμετρο.
8	Βλάβη στον ελεγκτή.	Το σκούτερ δεν λειτουργεί	Ελέγξτε ότι όλες οι συνδέσεις είναι ασφαλείς. Ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε το σκούτερ, καθώς αυτό μπορεί να διαγράψει τον κωδικό.

9	Σφάλμα μαγνητικού φρένου.	Το σκούτερ δεν λειτουργεί.	Βεβαιωθείτε ότι το σκούτερ δεν είναι σε ελεύθερη κίνηση. Ελέγξτε τις συνδέσεις των φρένων.
---	---------------------------	----------------------------	--

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν το σκούτερ σας δεν λειτουργεί μετά τον έλεγχο αυτών των πιθανών προβλημάτων, επικοινωνήστε αμέσως με τον αντιπρόσωπο.

Εάν το σκούτερ είναι αναμμένο και δεν χρησιμοποιείται για κάποιο χρονικό διάστημα (περίπου 10 λεπτά), μπορεί να τεθεί σε κατάσταση «αναμονής». Αρκεί να απενεργοποιήσετε και να ενεργοποιήσετε ξανά το σκούτερ για να επαναφέρετε τον ελεγκτή.

### Πληροφορίες ασφαλείας σχετικά με τις ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές (EMI)

Τα σκούτερ και οι ηλεκτρικές αναπηρικές καρέκλες έχουν σχεδιαστεί για να λειτουργούν υπό συγκεκριμένες συνθήκες. Ωστόσο, τα ραδιοκύματα ή τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του σκούτερ.

Οι πομποί ραδιοφώνου ή τηλεόρασης ή φορητές συσκευές όπως κινητά τηλέφωνα, φορητά ραδιόφωνα CB κ.λπ. μπορούν να αποτελέσουν πηγή ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών.

### Διαδικασίες έκτακτης ανάγκης

Εάν το σκούτερ σας συμπεριφέρεται ακανόνιστα ή δεν ανταποκρίνεται κατά την οδήγηση, αφήστε το μοχλό του τιμονιού για να επιστρέψει στην ουδέτερη θέση και διακόψτε την τροφοδοσία με το κλειδί ή το διακόπτη. Αυτή η διαδικασία σταματά το σκούτερ και ενεργοποιεί το σύστημα φρένων, αποτρέποντας έτσι οποιαδήποτε άλλη ανεξέλεγκτη κίνηση.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η διακοπή της τροφοδοσίας με το κλειδί ή το διακόπτη μπορεί να προκαλέσει απότομη διακοπή της λειτουργίας του σκούτερ και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη διακοπή της λειτουργίας του σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, καθώς μπορεί να προκαλέσει βλάβη στον κινητήρα.

## ΑΛΛΑΓΗ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ

Το προϊόν μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί. Πρέπει πρώτα να καθαριστεί και να απολυμανθεί σύμφωνα με τις οδηγίες υγιεινής. Κατά τη μεταβίβαση του προϊόντος, μην ξεχάσετε να παραδώσετε όλα τα απαραίτητα τεχνικά έγγραφα στον νέο χρήστη. Προηγουμένως, το προϊόν πρέπει να επιθεωρηθεί από εξουσιοδοτημένο ειδικό.

## ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

Όταν το προϊόν καταστεί άχρηστο και πρέπει να το απορρίψετε: επικοινωνήστε με τον εξειδικευμένο αντιπρόσωπο. Εάν επιθυμείτε να το ανακυκλώσετε μόνοι σας, ζητήστε οδηγίες από την τοπική εταιρεία διαχείρισης αποβλήτων.

### Απόρριψη και ανακύκλωση χρησιμοποιημένων μπαταριών

Οι μπαταρίες πρέπει πάντα να ανακυκλώνονται σωστά. Συμβουλευτείτε τους τοπικούς κανονισμούς.

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ



Η μη τήρηση των όρων αποθήκευσης μπορεί να οδηγήσει σε φθορά του προϊόντος και, ως εκ τούτου, σε κίνδυνο σοβαρών τραυματισμών.

Μην αποθηκεύετε το προϊόν σας για μεγάλο χρονικό διάστημα κοντά σε πηγή θερμότητας ή στον ήλιο (π.χ. πίσω από παράθυρο ή κοντά σε καλοριφέρ) ή κοντά σε πηγή ψύχους.

Κρατήστε το μακριά από φλόγες και πηγές σπινθήρων.

Τηρείτε τις συνθήκες αποθήκευσης και φύλαξης του προϊόντος σας:

- Σε ξηρό και θερμό μέρος

- Προστατευμένο με συσκευασία, από σκόνη, διάβρωση (π.χ. λιπαντικά στοιχεία, άμμο, θαλασσινό νερό,

αλμυρό αέρα)

- Αποθηκεύστε όλα τα εξαρτήματα που έχετε αφαιρέσει μαζί, στον ίδιο χώρο (ή σημειώστε τα αν χρειάζεται) για να αποφύγετε να τα αναμίξετε με άλλα προϊόντα κατά την επανασυναρμολόγηση.
- Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να αποθηκεύονται χωρίς το παραμικρό φορτίο (μην τοποθετείτε πολύ βαριά αντικείμενα πάνω στα εξαρτήματα του προϊόντος, μην τα σφηνώνετε...).
- Εάν το σκούτερ είναι βρεγμένο, σκουπίστε το με ένα στεγνό πανί για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει εισχωρήσει νερό στα εσωτερικά εξαρτήματα του σκούτερ.
- Κατά τη διάρκεια της καθημερινής χρήσης, μην το χρησιμοποιείτε σε βροχή ή σε λακκούβες με νερό.

Εάν δεν χρησιμοποιείτε το σκούτερ για κάποιο διάστημα, σας συνιστούμε τα εξής:

- Φορτίστε πλήρως την μπαταρία
- Αφαιρέστε τη μπαταρία
- Αποθηκεύστε το σκούτερ σε ξηρό μέρος, προστατευμένο από ακραίες θερμοκρασίες
- Εάν η μπαταρία αποθηκευτεί ενώ η φόρτιση είναι χαμηλή, εάν δεν φορτίζετε συχνά την μπαταρία ή εάν αποθηκεύετε το σκούτερ σε ακραίες θερμοκρασίες, η μπαταρία μπορεί να υποστεί σοβαρή ζημιά.

Το πολύ κρύο μπορεί να εξαντλήσει σοβαρά την μπαταρία (έως και 40%). Εάν το σκούτερ παραμείνει σταθευμένο σε κρύο καιρό, είναι πολύ σημαντικό να είναι πλήρως φορτισμένο πριν από τη χρήση.

**Προσοχή! Μην φορτίζετε την μπαταρία εάν έχει αποθηκευτεί σε θερμοκρασία κάτω από 0 °C. Αυτό μπορεί να την καταστρέψει σοβαρά.**

Όταν αποθηκεύετε το σκούτερ για μεγάλο χρονικό διάστημα, συνιστάται να προστατεύετε το δάπεδο με μια κουβέρτα ή ένα χαρτόνι. Αυτό μειώνει τη φθορά των ελαστικών.

## ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ

Το σκούτερ σας έχει σχεδιαστεί για να προσφέρει στον χρήστη μεγάλη διάρκεια ζωής και αξιοπιστία, υπό την προϋπόθεση ότι συντηρείται σωστά και τακτικά από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο. Ωστόσο, λόγω της αναπόφευκτης φθοράς και των τεχνολογικών βελτιώσεων, η μέση διάρκεια ζωής αυτού του σκούτερ εκτιμάται σε πέντε χρόνια.

## ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν έχει εγγύηση δύο ετών από την ημερομηνία αγοράς από τον χρήστη. Η IDENTITÉS θα παρέχει ανταλλακτικά για οποιοδήποτε εξάρτημα που έχει σπάσει λόγω κατασκευαστικού, σχεδιαστικού ή υλικού ελαττώματος. Επικοινωνήστε με τον διανομέα από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν σε περίπτωση που χρειαστεί να υποβάλετε αξίωση. Οι βλάβες που προκύπτουν από τυχαία ζημιά, κακή χρήση, τροποποιήσεις ή φθορά δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση. Επικοινωνήστε με τον έμπορο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν για να εφαρμόσετε την εγγύηση.



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA  
POL









## WAŻNE

Przed użyciem tego produktu należy uważnie przeczytać instrukcję i zachować ją do wykorzystania w przyszłości. Użytkownik: jeśli nie jesteś w stanie przeczytać lub zrozumieć ostrzeżeń, środków ostrożności lub instrukcji, skontaktuj się z pracownikiem służby zdrowia lub dystrybutorem przed użyciem tego produktu — w przeciwnym razie grożą Ci ryzyko i uszkodzenia. Skonsultuj się z lekarzem lub specjalistą przed użyciem sprzętu pomocniczego. Doradzi Ci on, w jaki sposób używać go najbezpieczniej i najwłaściwiej w Twojej sytuacji. Dystrybutor tego produktu jest odpowiedzialny za jego instalację.

Dystrybutor: instrukcja ta musi być przekazana użytkownikom produktu.

## SYMBOLE UMIESZCZONE NA ETYKIECIE LUB W INSTRUKCJI OBSŁUGI

	Adres producenta		Odesłanie do instrukcji obsługi
--	------------------	--	---------------------------------

	Data produkcji		Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa
	Numer partii		Znak zgodności CE
	Numer referencyjny produktu		Chronić przed wilgocią
	Maksymalna waga użytkownika		Urządzenie medyczne

## PRZEZNACZENIE PRODUKTU

TRAVELER PLUS jest przeznaczony do użytku wewnątrz lub na zewnątrz w strefach dla pieszych przez jedną osobę o ograniczonej sprawności ruchowej o maksymalnej wadze 120 kg. Ze względu na swoją zwrotność nie może być używany przez osoby z poważnymi niepełnosprawnościami fizycznymi lub mające problemy z utrzymaniem równowagi. Twój oceniający/pracownik służby zdrowia określi, czy skuter jest odpowiedni do zamierzonego zastosowania.

**Uwaga: Osoby po amputacji kończyn dolnych nie powinny korzystać z tego urządzenia, chyba że są wyposażone w protezy, ponieważ nieregularny środek ciężkości może wpływać na stabilność.**

## DANE TECHNICZNE

Urządzenie medyczne klasy 1

Wymiary całkowite	Długość 113 x szerokość 57 x wysokość 94 cm
Silnik 220 W 2 akumulatory 12 V 20 Ah Zasięg 20 km. Maksymalna prędkość 6,6 km/h	
Waga	56 kg
Maksymalne obciążenie	120 kg

\*Masa pasażera, trudne warunki terenowe, niskie temperatury i stan akumulatora mogą mieć wpływ na zasięg.

## PRZEWODNIK PO FUNKCJACH



1. Panel sterowania na kierownicy
2. Wyściełane, obrotowe, zdejmowane siedzenia z odchylanym oparciem
3. Odłączany blok akumulatora
4. Opony nie pozostawiające śladów
5. Regulacja kąta kierownicy
6. Przednie oświetlenie LED
7. Odpinany kosz na zakupy

#### **CO NALEŻY ZROBIĆ:**

- Przed użyciem hulajnowy należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Wyłącz zasilanie podczas przenoszenia skutera z pojazdu.
- Wybierz niską prędkość podczas zjazdu ze wzniesień (maks. 6°) lub na nierównym terenie.
- Podczas jazdy trzymaj stopy na hulajnodze.
- Przed jazdą upewnij się, że siedzisko jest ustawione w pozycji stałej, skierowane do przodu.
- Upewnij się, że kierownica jest dobrze zamocowana.
- Przed podróżą upewnij się, że akumulatory są w pełni naładowane.
- W miarę możliwości unikaj nierównego lub miękkiego terenu oraz wysokiej trawy.
- Zwracaj uwagę na innych użytkowników drogi i pieszych.
- Wyłącz hulajnogę, gdy nie jest używana.
- Postępuj zgodnie z instrukcją obsługi, aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownika hulajnowy.
- Zawsze wyjmuj kluczyki, jeśli pozostawiasz skuter bez nadzoru. Korzystanie ze skutera przez osoby nieuprawnione lub dzieci może spowodować obrażenia.

## NIE WOLNO:

- Przewozić pasażerów.
- Wjeżdżać na wzniesienia o nachyleniu większym niż 6°.
- Pochylenia poprzeczne.
- Nagłe skręcanie przy pełnej prędkości.
- Zsiadać lub wsiadać na skuter bez wyłączenia zasilania.
- Wyłączenie zasilania podczas jazdy – skuter zatrzyma się gwałtownie (patrz procedury awaryjne).
- Korzystanie ze skutera w miejscach, gdzie można bezpiecznie chodzić.
- Próbować wjeżdżać lub zjeżdżać z chodników.
- Korzystanie ze skutera pod wpływem alkoholu lub innych środków odurzających, które mogą wpływać na jasność umysłu.
- Korzystanie z telefonu komórkowego podczas jazdy.
- Próbować pokonywać schody lub schody ruchome.
- Pozostawać na hulajnodze podczas jej transportu w pojeździe.
- Próbować holować inne urządzenia.
- Przekraczać podaną granicę ciężaru.
- Podłączanie innych urządzeń do akumulatorów, ponieważ może to spowodować trwałe uszkodzenia i unieważnienie gwarancji.
- Używać baterii/ładowarek innych niż dostarczone przez producenta.
- Poruszanie się po wodzie lub miękkim podłożu (błoto, piasek itp.).
- Podnoszenie hulajnogi za maskę lub inne elementy plastikowe.
- Przesuwać mocno środek ciężkości, ponieważ może to spowodować niestabilność hulajnogi.
- Zjeżdżać z górki na luzie. Spowoduje to uszkodzenie silnika i hamulca oraz unieważnienie gwarancji.
- Holowanie hulajnogi innym pojazdem w przypadku awarii.

Dołożono wszelkich starań, aby skuter zapewniał bezpieczną i niezawodną obsługę, pod warunkiem przestrzegania powyższych wskazówek.

## MONTAGE I REGULACJE

### MONTOWANIE

Przed użyciem hulajnogi należy zamontować kierownicę i sztycę siodełka.

Do montażu kierownicy potrzebna będzie rączka i sprężyna. Zamontować rączkę za pomocą prawego zawiasu.

Umieść sprężynę na śrubie. Wyrównaj dwa połączenia zawiasowe i umieść gwint uchwyty po prawej stronie zawiasu. Ustaw kierownicę pod żądanym kątem i dokręć uchwyt do końca.



Istnieją dwa połączenia elektryczne — z białymi i czarnymi wtyczkami. Należy je podłączyć do złącza o odpowiednim kolorze. Po podłączeniu ostrożnie wciśnij złącza jedno po drugim przez otwór w pokrywie ramy i włożyć oczko.



Aby zamontować sztycę siodełka, należy zdjąć tylną część hulajnogi, aby uzyskać dostęp do śruby mocującej. Znajdź sztycę siodełka i wyrównaj otwory w ramie i słupku na żądanej wysokości. Dokręć śrubę za pomocą klucza imbusowego i dostarczonego klucza. Zamontuj tylną część hulajnogi.



W celu transportu należy odizolować akumulator, wyjmując bezpiecznik. Przed użyciem należy go ponownie zainstalować. Skuter nie będzie działał, dopóki bezpiecznik nie zostanie zainstalowany. Bezpiecznik jest zapakowany w małą torebkę polietylenową wraz z narzędziami i śrubą sztycy.

Bezpiecznik należy zainstalować w uchwycie bezpiecznika znajdującym się za pokrywą gniazda ładowania z przodu bloku akumulatora.



## **REGULACJE**

### **Regulacja kąta kierownicy:**

W prawym dolnym rogu skutera znajduje się pokrętło do regulacji kąta. Aby wyregulować kąt, należy poluzować pokrętło. Po osiągnięciużądanego kąta należy je dokręcić. Przed użyciem skutera należy upewnić się, że kierownica jest dobrze zamocowana.



### Obrotowe siedzenie:

#### Obracanie siedziska / Głębokość siedziska

Siedzisko jest wyposażone w obrotową podstawę z blokadą, która ułatwia przemieszczanie się. Wystarczy popchnąć dźwignię (zaznaczoną poniżej) do przodu i jednocześnie obrócić siedzisko. Po zwolnieniu dźwigni siedzisko blokuje się w pozycji. Siedzisko blokuje się co 45 stopni. Przed wsiadaniem lub wysiadaniem z hulajnogi należy zawsze upewnić się, że siedzisko jest zablokowane. Podczas jazdy siedzisko musi być zawsze zablokowane w pozycji skierowanej do przodu.

Głębokość siedziska można regulować, podnosząc żółtą dźwignię (strzałka w dół) w lewej dolnej części siedziska. Przesuń siedzisko do żądanej pozycji i zwolnij dźwignię, aby je zablokować.



### Demontaż siedzenia:

Aby zdjąć siedzenie, należy je odchylić i odsunąć od ramy, popychając dźwignię obrotową siedzenia do przodu.

Nie zawieszaj bagażu ani innych przedmiotów z tyłu siedzenia, ponieważ może to wpłynąć na jego stabilność.



### Regulacja wysokości siedzenia:

Zdejmij siedzisko i tylną część skutera. Odkręć śrubę blokującą ramę za pomocą dostarczonych narzędzi i ustaw siedzisko na żądanej wysokości. Ponownie zamontuj śrubę blokującą.

Zamontuj tylną część hulajnogi i zainstaluj siedzenie.

***Im wyżej ustawione jest siedzisko, tym wyższy jest środek ciężkości, co może wpływać na stabilność.***

### Regulacja podłokietników:

Po obu stronach siedzenia z tyłu znajdują się dwa pokręta i sworznie blokujące, które służą do regulacji szerokości podłokietników lub ich demontażu na czas transportu.

Obróć pokręta w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby poluzować i wyjąć sworznie blokujące.

Można ustawić podłokietniki na żadaną szerokość. Po osiągnięciu wygodnej szerokości należy ponownie dokręcić pokręta i całkowicie włożyć sworznie blokujące. W celu transportu należy całkowicie zdjąć podłokietniki.



Podczas demontażu podłokietników na czas transportu upewnij się, że uchwyty są dobrze dokręcone, aby nie zgubiły się.

Nie należy przenosić całego ciężaru ciała na podłokietniki podczas przenoszenia. Podczas przenoszenia z jednego siedzenia na drugie należy unieść ramię.

### Panel sterowania na kierownicy:



#### A – Wskaźnik naładowania akumulatora

Wskaźnik ten pokazuje przybliżony poziom naładowania akumulatorów skutera. Pomiar będzie dokładniejszy, gdy skuter będzie w ruchu. **Zawsze ładuj akumulatory do pełna przed jazdą skuterem i nigdy nie pozwól, aby akumulatory całkowicie się rozładowały, ponieważ może to spowodować ich trwałe uszkodzenie.**

#### B – Klakson

Przycisk uruchamia klakson skutera. **Należy go używać wyłącznie w celu ostrzeżenia innych osób o swojej obecności, a nie jako środek karzący.**

#### C - Przycisk maksymalnej prędkości

Regulator prędkości pozwala ustawić maksymalną prędkość skutera. Obróć go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć maksymalną prędkość, i w kierunku przeciwnym, aby ją zmniejszyć. **Zawsze zaczynaj od niskiej prędkości, dopóki nie przyzwyczaisz się do właściwości skutera. Podczas jazdy w strefach dla pieszych, takich jak obszary handlowe i ruchliwe chodniki, zawsze szanuj innych pieszych i zmniejsz maksymalną prędkość, aby skuter poruszał się z prędkością innych osób wokół Ciebie.**

#### D - Przycisk włączania/wyłączania

Przełącznik kluczykowy znajduje się w górnej części skrzyni. Wystarczy włożyć kluczyk i obrócić go w prawo, aby włączyć urządzenie. Ekran zapali się, sygnalizując, że urządzenie jest włączone. Kontroler elektroniczny sprawdza obwody skuterów, więc może wystąpić niewielkie opóźnienie, zanim dźwignie będą gotowe do działania. **Wyjmij kluczyk ze stacyjki, gdy zostawiasz skuter zaparkowany, aby zapobiec nieuprawnionemu**

*użyciu. Nie wyłączaj zasilania, aby zatrzymać skuter, chyba że jest to sytuacja awaryjna. Skuter zatrzyma się bardzo gwałtownie, jeśli zostanie zatrzymany w ten sposób.*

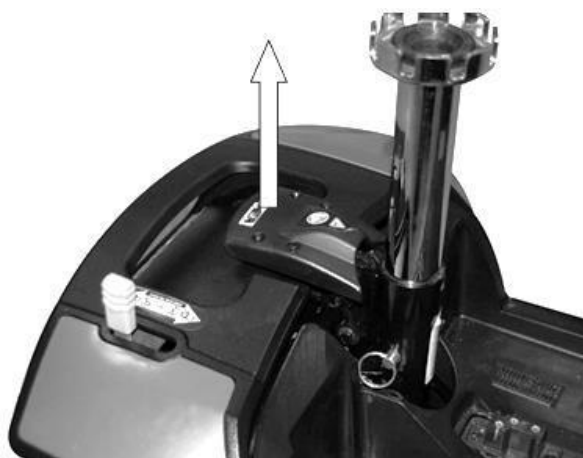
#### E - Oświetlenie przednie

Ten przycisk służy do włączania reflektora LED.

## DEMONTAŻ I MONTAŻ

Skuter można łatwo i szybko zdemontować, aby ułatwić transport. Przed przystąpieniem do demontażu skutera należy zawsze wyjąć siedzenie i akumulator.

Podnieś przednią część skutera za pomocą sztycy siodełka, jednocześnie pociągając do góry dźwignię odblokowującą wskazaną strzałką poniżej. Skuter zostanie teraz podzielony na dwie części.



Aby ponownie złożyć hulajnogę, połóż tylną część hulajnogę do góry nogami na kółkach zapobiegających przewróceniu. Podnieś przednią część za pomocą sztycy siodełka do tyłu i umieść „uszy” po obu stronach ramy na głównej rurze tylnej części, jak pokazano poniżej. Przednią część można następnie delikatnie opuścić na miejsce.

Po opuszczeniu należy nacisnąć sztycę siodełka, aż usłyszysz kliknięcie przedniej i tylnej części.

Aby zapewnić bezpieczne połączenie, pociągnij za sztycę, aby upewnić się, że tylna część jest prawidłowo podłączona.

Główna rura tylnego ramy



Uszy przedniego podwozia



### Wyłączanie sprzęgła / jazda na luzie:

Dźwignia sprzęgła znajduje się z tyłu po prawej stronie hulajnogi. Dźwignia ta pozwala na wyłączenie mechanizmu napędowego i pchanie hulajnogi w trybie „swobodnego koła”. Aby wyłączyć napęd, należy przesunąć dźwignię do przodu, aż osiągnie pozycję zatrzymania (oznaczoną kierunkiem „N”).

Aby ponownie włączyć mechanizm napędowy, wystarczy popchnąć dźwignię do tyłu skutera (pozycja „D”). Skuter nie będzie działał, gdy dźwignia znajduje się w pozycji wyłączonej. Aby zresetować obwody i przywrócić normalne działanie, należy wyłączyć i włączyć skuter za pomocą przełącznika kluczykowego. Skuter będzie emitował ciągły sygnał dźwiękowy, jeśli hamulec zostanie wyłączony podczas uruchamiania.



**Uwaga! Nigdy nie pozostawiaj skutera bez nadzoru w trybie swobodnego toczenia, ponieważ może on stoczyć się ze wzniesienia. Tryb swobodnego toczenia powinien być używany wyłącznie w sytuacjach awaryjnych, aby przemieścić urządzenie z powodu awarii. NIGDY nie przemieszczaj skutera w tym trybie, gdy jest on zajęty. NIGDY nie holuj skutera.**

W trybie swobodnego toczenia skuter można pchać po płaskiej powierzchni z prędkością chodzenia. Skuter automatycznie zahamuje, jeśli prędkość ta zostanie przekroczona.

**NIGDY nie należy siadać na skuterze i zjeżdżać na luzie po pochyłości, ponieważ może to spowodować trwałe uszkodzenie silnika, hamulca i sterownika w wyniku nadmiernego hamowania regeneracyjnego.**

### Rozpoczęcie jazdy

#### Pierwsze kroki:

**Uwaga: Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulatory.**

Wybierz miejsce z dużą ilością przestrzeni.

Wsiądź na hulajnogę, podnosząc podłokietnik i wsuwając się na siedzenie. **Przed jazdą upewnij się, że siedzenie jest dobrze zablokowane w pozycji skierowanej do przodu.** W razie potrzeby wyreguluj kierownicę i siedzenie (patrz „Regulacje”). **NIE UŻYWAJ kierownicy do podparcia się podczas przenoszenia.**

Reverse – **JAZDA DO TYŁU**

Forward – **JAZDA DO PRZODU**



Prędkość i kierunek jazdy skutera są kontrolowane za pomocą manetki gazu. Strzałki na powyższym obrazku wskazują kierunek, w którym skuter będzie się poruszał po uruchomieniu dźwigni zgodnie z oznaczeniami.

### Na początku

Włóż kluczyk, włącz urządzenie i najpierw ustaw regulator prędkości na niskim poziomie. Im bardziej pociągniesz dźwignię, tym szybciej skuter będzie jechał, ale tylko do wybranej prędkości maksymalnej. Zwolnij dźwignię, a skuter płynnie się zatrzyma.

**Uwaga! NIE wyłączaj zasilania, aby zatrzymać skuter, ponieważ spowoduje to zablokowanie przekładni i gwałtowne zatrzymanie skutera, co może spowodować poważne obrażenia. Procedura ta powinna być stosowana tylko w sytuacjach awaryjnych.**

### Kierowanie

Sterowanie skuterem jest lekkie i łatwe. Podczas ruszania upewnij się, że nie ma żadnych przeszkód na tylnych kołach. Podczas jazdy w ograniczonej przestrzeni skreśl kierownicę w wybranym kierunku i delikatnie dodaj mocy. Skuter może wykonywać bardzo ostre zakręty z pełną stabilnością przy niskiej prędkości.

**Uwaga! NIGDY nie skręcaj gwałtownie przy dużej prędkości, ponieważ może to spowodować utratę stabilności hulajnoggi. Maksymalna prędkość powinna być ustawiona na 50%.**

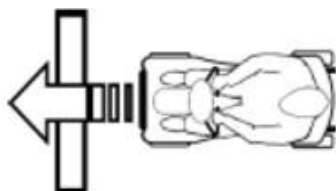
### Jazda do tyłu

Przed rozpoczęciem jazdy do tyłu upewnij się, że obszar za hulajnogą jest wolny od przeszkód i zagrożeń. Przed rozpoczęciem jazdy do tyłu ustaw niską prędkość. Trzymaj się z dala od wszelkich zakrętów, krawędzi i przeszkód.

**Uwaga! Nie należy cofać na głównej drodze.**

### Rampy / Nachylenia

Stabilność skutera zależy od takich czynników, jak wysokość siedzenia, kąt nachylenia, wzrost i waga użytkownika. Podjeżdżając na wzniesienie, należy jechać prosto, a nie po skosie, i w miarę możliwości unikać skręcania.



### Powierzchnie do jazdy

Twój skuter będzie sprawny na wielu trasach. Należy jednak unikać wysokiej trawy, luźnego żwiru, piasku, błota i lodu.

### Przenoszenie

Podnieś podłokietnik po stronie, po której chcesz wykonać przeniesienie. W razie potrzeby użyj pomocy równoważącej. **NIE używaj kierownicy ani podłokietników do podtrzymywania całego ciężaru podczas przenoszenia.**

## **Akumulatory i ładowarki:**

### **Akumulatory**

**Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulatory (8–12 godzin).**

TRAVELER PLUS wykorzystuje dwa akumulatory AMP 20Amp, 12V.

Akumulatory znajdują się w komorach akumulatorowych pod przednią częścią siedzenia. Można je łatwo wyjąć, podnosząc je za uchwyty znajdujące się na górze (najpierw należy wyjąć prawy akumulator). Przed użyciem należy zawsze upewnić się, że akumulatory są prawidłowo umieszczone.

Niskie temperatury, nierówny teren i waga użytkownika mogą wpływać na wydajność akumulatora. Wskaźnik naładowania akumulatora służy wyłącznie do określenia poziomu naładowania akumulatorów i najlepiej wskazuje ten poziom, gdy skuter jest w ruchu.

**Uwaga: W przypadku konieczności wymiany baterii NALEŻY używać wyłącznie baterii zalecanych przez producenta. Wymianę baterii może przeprowadzić WYŁĄCZNIE autoryzowany sprzedawca TRAVELER PLUS.**

### **Ładowarka akumulatora**

Ładowarka akumulatorów to ładowarka 6 A z przełącznikiem zewnętrznym. Port ładowania akumulatora znajduje się z przodu obudowy akumulatora (patrz ilustracja poniżej). Przed pierwszym użyciem skutera należy całkowicie naładować akumulatory, co może potrwać do 12 godzin.

Aby naładować akumulatory, podłącz 3-pinową wtyczkę męską ładowarki do gniazd ładowania – patrz poniżej. Podłącz 3-pinową wtyczkę sieciową do gniazdka ściennego i włącz zasilanie. Stała czerwona dioda świeci się, gdy ładowarka akumulatorów jest podłączona i trwa ładowanie. Zielona dioda LED zapali się, gdy cykl ładowania zostanie zakończony. Zawsze wyłączaj zasilanie ładowarki przed odłączeniem wtyczki od obudowy akumulatora.

**Uwaga! Nie ładuj akumulatorów dłużej niż 12 godzin. Akumulatory należy zawsze ładować w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Akumulatory należy ładować nawet wtedy, gdy skuter nie będzie używany przez dłuższy czas (2–3 tygodnie). Nieprzestrzeganie tej instrukcji może spowodować trwałe uszkodzenie akumulatorów i uniemożliwić ich dalsze użytkowanie.**

**W miarę możliwości nie przerywaj cyklu ładowania, dopóki akumulatory nie zostaną całkowicie naładowane. Ciągłe przerywanie ładowania może spowodować trwałe uszkodzenie akumulatorów. Jeśli kabel ładujący jest uszkodzony, natychmiast przestań używać urządzenia i poproś sprzedawcę o wymianę.**

**NALEŻY UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE ŁADOWARKI DOŁĄCZONEJ DO SKUTERA. Po zakończeniu ładowania nie należy pozostawiać ładowarki podłączonej do portu ładowania. Podczas ładowania ZAWSZE należy wyjąć kluczyki ze skutera.**

**Na żywotność akumulatorów ma wpływ częstotliwość niepełnego ładowania. W miarę możliwości należy ładować akumulatory do maksymalnego poziomu.**



### **Następczenie**

W słoneczne dni powierzchnie skutera mogą osiągać wysokie temperatury (podobnie jak w pojazdach silnikowych). Należy zachować ostrożność, pozostawiając skuter na dłuższy czas w bezpośrednim świetle słonecznym. Aby zminimalizować wzrost temperatury, należy zapewnić cień lub przykryć siedzenie i elementy sterujące.

### **Czynniki zdrowotne**

Przydatność tego produktu została oceniona na podstawie aktualnego stanu zdrowia użytkownika. Użytkownik musi regularnie monitorować swoją zdolność do bezpiecznego korzystania ze skutera.

### **Stabilność produktu**

Skutery zostały zaprojektowane tak, aby zapewnić użytkownikowi pewną swobodę poruszania się w ograniczonych przestrzeniach. Jazda z maksymalną prędkością i próby wykonywania ostrych zakrętów mogą spowodować niestabilność produktu. Dlatego ważne jest, aby użytkownik przestrzegał wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji.

Aby uzyskać maksymalną stabilność, prędkość należy ustawić na 50% maksymalnej dostępnej prędkości (w połowie drogi między żółtym a czerwonym lub po prostu wchodząc w czerwony sektor wskaźnika prędkości, w zależności od modelu).

Główne czynniki wpływające na stabilność to:

- Ustawienie maksymalnej prędkości
- Wysokość siedziska
- Ruchy użytkownika
- Manewry użytkownika
- Nachylenia lub nierówności terenu

Proszę utrzymywać prędkość na poziomie umożliwiającym bezpieczne zatrzymanie się bez konieczności wykonywania gwałtownych skrętów.

Nie należy umieszczać toreb itp. z tyłu siedzenia, ponieważ wpływa to na środek ciężkości i może powodować niestabilność.

Nie wychylaj się poza siedzenie, zwłaszcza podczas przemieszczania się. Unikaj skręcania na zboczach.

## Jazda w strefach dla pieszych

Jak wspomniano wcześniej, podczas jazdy hulajnogą w strefach dla pieszych należy zawsze dostosować prędkość do prędkości pieszych wokół siebie. Należy pamiętać o drodze hamowania hulajnogi i zawsze pozostawiać wystarczającą ilość miejsca, aby bezpiecznie się zatrzymać i uniknąć kolizji z pieszymi lub innymi obiektami.

## KONSERWACJA I SERWIS

### Ogólne czyszczenie

Ramy i siedzenie hulajnogi należy czyścić wilgotną szmatką i łagodnym detergentem. Nie należy używać środków czyszczących o działaniu ściernym ani rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić plastikowe elementy. Nie należy spryskiwać hulajnogi wodą (z węża ogrodowego lub myjki ciśnieniowej), ponieważ może to spowodować uszkodzenie elektroniki.

### Regularna konserwacja

Zalecamy, aby skuter był serwisowany co najmniej raz w roku przez autoryzowanego sprzedawcę. Należy sprawdzić następujące punkty:

Sprawdź artykuł	W dowolnym momencie	Co tydzień	Co miesiąc
Sprawdź działanie w trybie swobodnego obrotu	X		
Sprawdź prędkość skutera	X		
Czystość skutera			X
Sprawdź stan akumulatora			X
Sprawdź stan osłon przewodów opon			X
Stan siedziska i zatrzask w pozycji użytkowej	X		
Sprawdź hamulce	X		
Sprawdź stan opon		X	

## POMOC TECHNICZNA

Twój skuter jest wyposażony w najnowsze sterowniki elektroniczne zaprogramowane w celu ochrony układu elektrycznego przed nieprawidłowymi przeciążeniami.

### Bezpieczniki

Na kablach akumulatora znajdują się dwa bezpieczniki, które zapewniają ochronę przed ewentualnym przeciążeniem okablowania.

### Lista kontrolna

Jeśli skuter nie działa, sprawdź następujące rzeczy:

- Urządzenie jest włączone.
- Wszystkie złącza i połączenia są dobrze zamocowane.
- Poziom naładowania akumulatora wskazuje, że jest on całkowicie naładowany.
- Urządzenie wolnego koła znajduje się w pozycji jazdy.
- Wyłącznik automatyczny nie zadziałał, jeśli jest zainstalowany.

Jeśli urządzenie wolnego koła było używane przy włączonym skuterze, skuter nie będzie działał, dopóki nie zostanie wyłączony i ponownie włączony przełącznik kluczykowy.

W przypadku wystąpienia usterki zostanie ona zidentyfikowana za pomocą sekwencji sygnałów dźwiękowych odpowiadających usterek wymienionym w poniższej tabeli.

Sygnal dźwiękowy Kod	Opis	Stan skutera	Działanie
1	Naładuj baterie	Skuter może jeździć wolno	Akumulatory poniżej 23,3 V. Naładuj jak najszybciej.
2	Nieprawidłowe podłączenie silnika	Skuter nie działa	Sprawdź wszystkie połączenia między silnikiem a sterownikiem.
3	Zwarcie silnika.	Skuter nie działa	Sprawdź wszystkie połączenia między silnikiem a akumulatorem.
4	Nie stosowane.		
5	Nie używane.		
6	Obwód blokujący aktywowany.	Skuter nie działa	Sprawdź, czy ładowarka nie jest nadal podłączona lub czy nie występuje usterka kontrolera.
7	Błąd przepustnicy.	Skuter nie działa	Sprawdź, czy dźwignia przepustnicy znajduje się w pozycji neutralnej. Uszkodzony potencjometr.
8	Usterka kontrolera.	Skuter nie działa.	Sprawdź, czy wszystkie połączenia są dobrze zamocowane. Włącz i wyłącz skuter, co może spowodować skasowanie kodu.
9	Błąd hamulca magnetycznego.	Skuter nie działa.	Sprawdź, czy skuter nie jest w trybie swobodnego toczenia. Sprawdź połączenia hamulców.

**UWAGA:** Jeśli skuter nadal nie działa po sprawdzeniu tych potencjalnych problemów, należy natychmiast skontaktować się ze sprzedawcą.

Jeśli skuter jest włączony i nie jest używany przez pewien czas (około 10 minut), może przejść w tryb „czuwania”. Aby zresetować sterownik, wystarczy wyłączyć i włączyć skuter.

#### Informacje dotyczące bezpieczeństwa związane z zakłóceniami elektromagnetycznymi (EMI)

Skutery i elektryczne wózki inwalidzkie są zaprojektowane do pracy w określonych warunkach. Jednak fale radiowe lub pola elektromagnetyczne mogą wpływać na działanie skutera.

Źródłem zakłóceń elektromagnetycznych mogą być nadajniki radiowe lub telewizyjne lub urządzenia przenośne, takie jak telefony komórkowe, przenośne radiotelefony CB itp.

## Procedury awaryjne

Jeśli skuter zachowuje się nieprawidłowo lub nie reaguje podczas jazdy, należy zwolnić dźwignię na kierownicy, aby powróciła do pozycji neutralnej, i wyłączyć zasilanie za pomocą kluczyka lub przełącznika. Procedura ta pozwala zatrzymać skuter i aktywować układ hamulcowy, zapobiegając w ten sposób dalszym niekontrolowanym manewrom.

UWAGA: Wyłączenie zasilania za pomocą kluczyka lub przełącznika może spowodować gwałtowne zatrzymanie skutera i powinno być stosowane wyłącznie w sytuacjach awaryjnych, ponieważ może to spowodować uszkodzenie silnika.

## ZMIANA WŁAŚCICIELA

Produkt może być ponownie użyty. Najpierw należy go wyczyścić i zdezynfekować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi higieny. Podczas przekazywania produktu należy pamiętać o przekazaniu nowemu użytkownikowi wszystkich niezbędnych dokumentów technicznych. Produkt musi zostać wcześniej sprawdzony przez uprawnionego specjalistę.

## RECYKLING

Gdy produkt stanie się bezużyteczny i trzeba będzie go wyrzucić: skontaktuj się ze swoim sprzedawcą. Jeśli chcesz samodzielnie poddać produkt recyklingowi, poproś lokalną firmę zajmującą się gospodarką odpadami o wytyczne dotyczące utylizacji.

### Utylizacja i recykling zużytych baterii

**Baterie należy zawsze poddawać recyklingowi w odpowiedni sposób. Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami.**

## PRZECHOWYWANIE



**Nieprzestrzeżenie warunków przechowywania może spowodować uszkodzenie produktu, a tym samym stwarzać ryzyko poważnych obrażeń.**

Nie przechowuj produktu przez dłuższy czas w pobliżu źródła ciepła lub w słońcu (np. za oknem lub w pobliżu grzejnika) ani w pobliżu źródła zimna.

Przechowywać z dala od otwartego ognia i źródeł iskiei.

Należy przestrzegać warunków przechowywania produktu:

- W suchym i umiarkowanym miejscu
- Chronić opakowaniem przed kurzem i korozją (np. przed substancjami ściernymi, piaskiem, wodą morską, słonym powietrzem)
- Wszystkie wyjęte części należy przechowywać razem, w tym samym miejscu (lub w razie potrzeby oznaczyć je), aby uniknąć pomylenia ich z innymi produktami podczas ponownego montażu.
- Wszystkie elementy muszą być przechowywane bez żadnego obciążenia (nie należy kłaść zbyt ciężkich przedmiotów na elementach produktu, nie należy niczego podkładać...).
- Jeśli hulajnoga jest mokra, wytrzyj ją suchą szmatką, aby upewnić się, że woda nie przedostała się do wewnętrznych elementów hulajnogi.
- Podczas codziennego użytkowania nie należy używać hulajnogi w deszczu ani w kałużach.

Jeśli nie używasz hulajnogi przez dłuższy czas, zalecamy wykonanie następujących czynności:

- Całkowicie naładuj akumulator
- Wyjmij akumulator
- Przechowuj hulajnogę w suchym miejscu, z dala od ekstremalnych temperatur
- Jeśli akumulator jest przechowywany przy niskim poziomie naładowania, jeśli nie ładujesz go często lub jeśli przechowujesz hulajnogę w ekstremalnych temperaturach, akumulator może ulec poważnemu uszkodzeniu.

Bardzo niskie temperatury mogą poważnie wyczerpać akumulator (nawet o 40%). Jeśli hulajnoga jest pozostawiona na zimnie, bardzo ważne jest, aby przed użyciem była całkowicie naładowana.

**Uwaga! Nie ładuj akumulatora, jeśli był przechowywany w temperaturze poniżej 0°C. Może to spowodować jego poważne uszkodzenie.**

W przypadku przechowywania hulajnogi przez dłuższy czas zaleca się zabezpieczenie podłoża kocem lub kartonem. Pozwala to zmniejszyć zużycie opon.

## OKRES UŻYTKOWANIA

Hulajnoga została zaprojektowana tak, aby zapewnić użytkownikowi długą i niezawodną eksploatację, pod warunkiem, że jest prawidłowo konserwowana i regularnie serwisowana przez autoryzowanego dealera. Jednak ze względu na nieuniknione zużycie i ulepszenia technologiczne średni okres użytkowania tej hulajnogi wynosi pięć lat.

## GWARANCJA

Produkt objęty jest dwuletnią gwarancją od daty zakupu przez użytkownika. Firma IDENTITÉS dostarczy części zamienne do wszystkich elementów, które uległy uszkodzeniu z powodu wady wykonania, konstrukcji lub materiału. W przypadku konieczności zgłoszenia reklamacji należy skontaktować się z dystrybutorem, u którego zakupiono produkt. Niniejsza gwarancja nie obejmuje usterek wynikających z przypadkowych uszkodzeń, niewłaściwego użytkowania, modyfikacji lub zużycia. Aby skorzystać z gwarancji, należy skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.



Identités – ZA Pole 49  
Bd de la Chanterie  
49124 Saint Barthélemy d'ANJOU



Peso máximo autorizado  
Peso massimo consentito  
Zulässiges Höchstgewicht  
Maximaal toegestaan gewicht  
Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος  
Maksymalna dopuszczalna waga



120 kg